



Windsor, Ontario
34ième année, No 40
4 octobre 2000

Le Rempart

Trudeau, "le père", laisse dans le deuil la francophonie canadienne

Yves Lusignan
Ottawa (APF)

Les députés, sénateurs et acteurs de la francophonie canadienne sont unanimes à reconnaître le rôle essentiel joué par l'ex-premier ministre Pierre Elliot Trudeau dans l'affirmation des minorités francophones au pays.



Le député libéral de Timiskaming-Cochrane, **Benoît Serré**, pense que M. Trudeau passera à l'histoire comme le plus grand premier ministre canadien.

"Je pense que la seule chose qu'on peut dire, c'est qu'il n'a jamais laissé personne indifférent. Je le connaissais depuis 1967. J'ai fait la campagne de 1968, alors que mon frère a été élu lors de la Trudeaumanie. Mais même après tout ce temps, je ne le connaissais pas vraiment".

M. Serré estime que la Charte canadienne des droits et libertés est la plus grande réalisation de M. Trudeau. Il retient aussi qu'il a "mis le Québec à sa place", mais dans le bon sens du terme. "Les Québécois l'ont compris de la mauvaise façon. Il a mis le Québec à sa place, sa place est ici à Ottawa. Lorsque M. Trudeau est arrivé, il y avait très peu de francophones dans la bureaucratie. Aujourd'hui, le premier ministre est francophone, le ministre des Finances est francophone, il y a une quinzaine de députés franco-ontariens. Il a fait du Canada un pays vraiment bilingue et il a inclu le Québec dans le Canada. Il a fait de la place aux francophones".

Le député néo-démocrate d'Acadie-Bathurst, **Yvon Godin**, ne cache pas son admiration pour le personnage : "C'est un grand homme. M. Trudeau est la personne qui a apporté le bilinguisme au Canada. Aujourd'hui, on peut le vivre. Le Nouveau-Brunswick est la seule province officiellement bilingue au Canada. On peut le remercier pour cela."

M. Godin ne cache pas que M.Trudeau était un des héros de son père : "Mon père regardait Trudeau avec beaucoup d'admiration". Lui aussi a succombé à cet engouement : "On avait fermé l'école à Bathurst parce que Trudeau était de passage dans la région. On nous avait amenés au parc pour le voir".

La députée libérale de Sudbury, **Diane Marleau**, reconnaît le rôle joué par Pierre Trudeau pour la francophonie canadienne : "Comme francophone hors Québec, on n'a pas toujours été considéré. Il était le défenseur du bilinguisme et cela nous a donné la chance de nous épanouir".

Le député libéral franco-ontarien **Eugène Bellemare** avoue être

Voir "Trudeau"... suite page 3



Remerciements au personnel enseignant ... p. 4

Chèque de 10 000 $ au Tricentenaire ... p. 5

La rentrée scolaire ...p. 9

Selon l'AFOCSC, les élections scolaires 2000, il faut s'y intéresser!

(PR) - L'Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC) fait campagne présentement afin de sensibiliser la communauté francophone à l'importance de s'intéresser aux élections scolaires du 13 novembre.

Chaque conseil scolaire catholique francophone a reçu un dépliant, produit par l'AFOCSC, pour distribution à tous les parents d'élèves dans leurs écoles. Ce feuillet explique non seulement l'importance de voter lors des élections scolaires, mais aussi l'importance de se porter candidat au poste de conseiller ou de conseillère. La date limite pour poser sa candidature est le 13 octobre alors que la confirmation des candidatures est fixée au 16 octobre. Les personnes élues géreront l'éducation catholique de langue française dans la région pour les trois prochaines années.

Afin de se présenter comme conseiller au Conseil de district des écoles catholiques du Sud-Ouest, il suffit, selon ce dépliant, d'être citoyen canadien, d'avoir dix-huit ans révolus, de résider sur le territoire desservi par le conseil et de ne pas être inéligible aux termes de la loi. Il ne serait pas nécessaire d'avoir de l'expérience ni de posséder des connaissances spécialisées en éducation.

Parmi les responsabilités des conseillers et des conseillères, notons l'établissement des politiques et la surveillance de leur application; la mise en oeuvre de la politique provinciale; l'établissement du budget et de son application; l'approvisionnement des bâtiments et des locaux scolaires tout en les meublant et en les maintenant propres; l'embauche et la rémunération du personnel enseignant et administratif, sans oublier de tenir les écoles responsables des résultats obtenus par leurs élèves. De plus, les conseillers scolaires catholiques se doivent d'être les porte-parole pour les droits des enfants tout en continuant de vieller aux intérêts des jeunes francophones.

Selon un conseiller scolaire qui préfère garder l'anonymat, toute l'équipe en place chercherait à se faire ré-élire cette année, ce qui n'empêche pas d'autres personnes de poser leur candidature. Se sont, en ordre alphabétique, Louise Aitken, Joseph Bisnaire, Jean Brûlé, Gérard Couture, P. Robert Couture, Euclide Forgues, Lucie Guillemette, Didier Marrotte, Diane Normand, Joseph Séguin et Céline Vachon. En 1997, la majorité des conseillers et conseillères scolaires francophones catholiques du Sud-Ouest avaient été élus sans opposition.

La Résidence Richelieu fête ses 10 ans!



(PR) Les résidents de la Résidence Richelieu de Windsor, leur amis, ainsi que des membres des Club Richelieu Windsor et Les Campagnards ont fêté les 10 ans de cette institution francophone le dimanche, 1er octobre. Dans la photo on retrouve les trois personnes qui ont accepté les résidents depuis 10 ans. D'abord, à la droite, Denise St-Denis a pris les inscriptions avant que la résidence n'ouvre en qualité de gérante intérimaire. Ensuite, c'est Claire Beaulne, à gauche, qui a été la première gérante sur place, suivi de l'actuel gérant, Renald Paquin.

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

La 3e Course à la vie CIBC à Windsor - une véritable réussite!

(PR) Ils et elles étaient très nombreux dimanche à Windsor puisque près de 1 300 personnes participaient à la troisième édition de la Course à la vie CIBC qui amasse des fonds pour le cancer du sein. Le montant recueilli localement cette année est de 117 830$, dépassant de 50 000$ le total de l'an dernier. Lorsqu'on additionne les montants recueillis dans les 29 villes au pays où cette course avait lieu dimanche, le grand total se chiffre à 8,5$ millions.



Parmi les nombreuses personnes qui ont tenu à courir ou à marcher au nom d'un être cher notre caméra a pris Kelly Bracken-Mayrand, en compagnie de ses enfants Nolan et Matthew qui se font tirer par leur père, Todd. Tous participaient pour la mère de Kelly, Réjeanne, qui combat le cancer du sein.

EN BREF

BAZAR À L'ÉGLISE ST-JÉRÔME

Les 14 et 15 octobre la paroisse St-Jérôme de Windsor tiendra son Bazar annuel. Les responsables recherchent des bénévoles qui peuvent les aider avant, pendant et après le bazar.

De plus, le kiosque d'artisanat a besoin d'articles fait à la main. Il est possible d'obtenir gratuitement de la laine pour la fabrication de mitaines, de bas, de pantoufles, etc. Il s'agit de téléphoner à la paroisse au 948-6115.

HOMMAGE À BERNARD ASSINIWI

Le vendredi, 6 octobre à 21h30, la télévision française de Radio-Canada diffusera une émission spéciale intitulée "Bernard Assiniwi, Anishnahbe (adieu)", en hommage à cet historien et écrivain décédé subitement cet été.

Pour plusieurs, son nom est synonyme de la lutte pacifique des autochtones. Ses armes: la parole et la plume. L'émission de trente minutes est constituée de réflexions faites par Bernard Assiniwi et son fils, Jean-Yves, sur les thèmes suivants: les autochtones, l'écriture, la spiritualité, le bonheur, la mort.

MIGRATION DES OISEAUX À HOLIDAY BEACH

Les prochaines semaines seront importantes pour l'observation de la migration des oiseaux dans la région et le centre de conservation Holiday Beach organise un Festival de l'épervier pour souligner ce spectacle unique.

Par le passé plus de 100,000 rapaces de tout genre ont été observés, en une seule saison, lors de leur envol au dessus du parc. Il s'agissait d'aigles, de hiboux, de faucons, d'éperviers et de vautours. De plus, il y a

Voir "En Bref"... page 8

Index des Services en français

ACCESSOIRES (Voir CADEAUX)

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir VENDEURS DE L'IMMOBILIER)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES DE PROMOTION (Voir IMPRIMERIE)

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi LIBRAIRIES)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 2475 ave Central, suite 100, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi SERVICES AUX FEMMES, CADEAUX)
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**
P.S. Knitting with You, Mme Paulette Schiller, 1944 Concession 2, Woodslee, **975-1085**

ASSOCIATIONS (Voir SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES (voir aussi PLANIFICATION FINANCIÈRE)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi AUTOMOBILES - PIÈCES)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente: M. Craig Lanoue, M. Gerry Tremblay; Service: M. Duane Lanoue. 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Jorge Lamas, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**
Countryside Chrysler Dodge Jeep, M. Paul Perreault, 458 rue Talbot Nord, Essex, **776-5287**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, M. Fern Caron, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 ave Central, suite 101, Windsor, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Stephanie Spiers. 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**

BANQUES (Voir INSTITUTIONS FINANCIERES)

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER)

BBQ'S A GAZ (Voir FOYERS)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CADEAUX
Accents by Monique, Bob et Monique Goyeau, 256 ave Ouellette, **258-5383**

CAISSES POPULAIRES (Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CIMENT (Voir BETON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE., M. Rémi Senécal, **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 ave Ouellette, Pièce 203, Windsor. **966-4626**

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

Suite page 6

Le calendrier communautaire présenté conjointement par



et Le Rempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

OCTOBRE 2000

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			4 **19h30** Réunion mensuelle UCFO (1)	5 **13h30 à 17h et 18h à 22h** CRTC à la Place Concorde **19h30** Planification familiale **(2)**	6	7
8	9	10	11 **8h-10h** Déjeuner à la Résidence Richelieu **18h** Souper Richelieu, Windsor, Place Concorde	12 **13h-** Après-midi de l'âge d'or à la Place Concorde, **948-5545** **18h30** Souper Richelieu, Les Campagnards, Rochester Place	13 **17h** Souper communautaire «OKTOBERFEST» PLACE CONCORDE **948-5545**	14-15 **BAZAR A L'EGLISE ST-JEROME.**

(1) 1799 rue Ottawa. Pour informations: Judith Turcotte: 253-4157 ou 974-7255
(2) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de la Méthode Billings, 19h30 à la salle Conférence #2 de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson : 728-2952

Trudeau, "Le père"... suite de la page une

"rempli d'humilité devant un si grand homme C'est lui qui nous a donnés de la place. C'est lui qui nous a rendus égaux aux anglos".

Le Leader du gouvernement à la Chambre des communes, **Don Boudria**, ne s'est pas fait prier pour commenter la contribution de M. Trudeau au développement et à l'épanouissement de la francophonie canadienne.

"S'il y a une Charte des droits et libertés. S'il existe l'article 23 (éducation en français pour les minorités), s'il existe toutes les autres garanties qu'on a eus et même, dans certains cas, qu'on revendique encore, c'est grâce à lui. N'eut été de l'article 23 et de certaines autres garanties de la Charte, on ne serait pas aujourd'hui devant les tribunaux pour les invoquer.

Le bilinguisme, ça bénéficie à qui ? Pas à la majorité! Elle n'en a pas besoin. Le bilinguisme, c'est pour la minorité, en l'occurrence la minorité francophone. Et voilà que le père de tout cela n'est plus".

Le fait que cinq chefs de parti, d'horizons différents et de coins de pays différents, rendent hommage à M. Trudeau dans les deux langues officielles, n'est-ce pas là une partie de son héritage? "C'est évident! Est-ce qu'on aurait pu imaginer, il y a 40 ans, que cinq chefs de parti auraient posé un geste semblable dans les deux langues. Non, cela aurait été impensable". L'œuvre de M. Trudeau est inachevée, dit M. Boudria. Régulièrement, fait remarquer le député de Glengarry-Prescott-Russell, les citoyens invoquent la Charte des droits et libertés devant la Cour suprême du Canada. Que ce soit pour faire avancer les droits d'un groupe, pour abolir la discrimination ou pour lever des barrières.

M. Boudria ne cache pas qu'il a été très affecté par l'annonce de la mort de M. Trudeau. Alors qu'il n'était qu'un jeune garçon de table au restaurant parlementaire, il se souvient bien des débuts "du ministre de la Justice en sandales, avec sa voiture sport".

Lui aussi a été marqué par la Trudeaumanie: "On était en admiration. On l'enviait. Jeune homme que j'étais, de voir toutes les jeunes femmes dans tous leurs états devant cet homme, on ne pouvait rester indifférent" raconte-t-il à la blague

La Commissaire aux langues officielles, **Dyane Adam**, a déclaré que le Commissariat venait de perdre son père : "On est en deuil". Selon elle, la Loi sur les langues officielles et la Charte canadienne des droits et libertés léguées par Pierre Trudeau sont "les deux piliers de la politique linguistique canadienne".

Coïncidence, Mme Adam devait déposer son premier rapport annuel depuis sa nomination, le jour fixé pour les funérailles de l'ex-premier ministre. Ce rapport, a indiqué la Commissaire, sera tout à la fois un bilan et un diagnostic. Car l'œuvre de Pierre Trudeau est inachevée : "Si on examine à la lumière des objectifs de la Loi sur les langues officielles, que ce soit la langue de travail, la promotion de la dualité linguistique, la promotion des communautés, on a encore du chemin à faire".

Sur une note plus personnelle, Mme Adam avoue elle aussi avoir succombé au charme de M. Trudeau dans les années 60 : "J'étais une jeune adolescente. Je n'étais pas insensible à la Trudeaumanie. Je le trouvais très attrayant Et maintenant, je suis une des gardiennes d'un de ses héritages".

Le président de la Fédération des communautés francophones et acadiennes, **Gino LeBlanc**, est d'avis que M. Trudeau est "le père de la francophonie institutionnelle". Il est vrai que les francophones s'étaient regroupés depuis longtemps autour de grandes institutions, comme la Société nationale de l'Acadie et l'Association canadienne-française de l'Ontario. Mais M. LeBlanc reconnaît que le passage de M. Trudeau à la tête du pays a favorisé l'émergence d'une infrastructure communautaire et la multiplication d'organismes francophones soutenus par le gouvernement fédéral.

Le sénateur libéral franco-ontarien **Jean-Robert Gauthier** qualifie Pierre Trudeau de géant politique. Il ne cache pas qu'il a eu des divergences d'opinion avec lui, particulièrement dans le dossier linguistique.

"L'approche que M. Trudeau favorisait était que le Canada était un pays bilingue. Moi, je n'ai jamais pensé que c'était un objectif réel. Même dans la Constitution, le mot bilingue est absent." M. Gauthier préfère dire aujourd'hui que le Canada a deux langues officielles.

M. Gauthier a aussi voté contre M. Trudeau lors de l'adoption de la Charte canadienne des droits et libertés, pour exprimer le point de vue de certains francophones de l'Ontario qui réclamaient ni plus ni moins que ce que les Anglo-Québécois avaient obtenu depuis 1867.

"M. Trudeau me l'avait promis mais il n'a pas tenu parole. Il m'a dit qu'il n'était pas capable parce que des provinces s'objectaient; l'Ontario et le Manitoba en particulier.

C'est d'ailleurs le premier ministre Sterling Lyons du Manitoba qui, rappelle-t-il, a insisté pour quantifier les droits des francophones en faisant inscrire dans la Charte la fameuse phrase "là où le nombre le justifie". M. Gauthier ne pouvait accepter que les droits des francophones soient réduits à une question de nombre. Le désaccord entre les deux hommes s'est poursuivi après la retraite politique de Pierre Trudeau : "J'étais pour l'accord du lac Meech et il était contre. J'étais pour l'accord de Charlottetown et il était contre."

Le juge **Michel Bastarache** de la Cour suprême du Canada parle d'une "très lourde perte" pour ceux et celles qui sont sensibles aux droits des minorités francophones.

Il se rappelle avoir rencontré pour la première fois M. Trudeau en 1970, alors qu'il représentait déjà des groupes francophones qui réclamaient un élargissement des services de Radio-Canada à l'extérieur du Québec et un début de financement pour les associations provinciales qui représentaient les francophones. "C'était intimidant de rencontrer M. Trudeau, mais on avait le sentiment de quelqu'un qui était très intéressé et qui avait un idéal"

Pierre Trudeau a été en quelque sorte une inspiration pour les minorités francophones, estime le juge Bastarache : "Les gens qui appartenaient à des groupes minoritaires se sont

Sentis soudainement beaucoup plus appuyés, et capable de faire valoir leurs revendications...Il leur a donné confiance et il leur a donné un espoir". Par-delà la Charte des droits et la Loi sur les langues officielles, la plus grande réalisation de Pierre Trudeau est d'avoir donné aux francophones de l'extérieur du Québec une place comme citoyen à part entière.

Le sénateur acadien **Gérald Comeau** de la Nouvelle-Écosse abonde dans le même sens : "Il a préparé le terrain. Il a montré aux francophones qu'il fallait être fier de notre culture et de notre langue. Avant cela, ce n'était pas aussi évident".

Avant Trudeau, poursuit le sénateur, les Acadiens de la Nouvelle-Écosse étaient isolés. Ils hésitaient à s'affirmer : "Ils ne savaient pas s'ils devaient s'exprimer. Ils se tenaient dans leur petit coin."

La sénatrice acadienne du Nouveau-Brunswick, **Rose-Marie Losier-Cool**, souhaite que M. Trudeau devienne un modèle pour les jeunes qui ont des convictions et des rêves.

Elle qualifie l'adoption de la Loi sur les langues officielles de plus importante réalisation.

"Je sais que les pays envient notre Charte des droits. Mais pour nous, la Loi sur les langues officielles nous a permis de vivre".

Avez-vous déjà songé à écrire ?

Avez-vous des souvenirs à léguer ?

Avez-vous envie de raconter des histoires ?

Atelier de rédaction de contes pour enfants : Dans une ambiance qui se veut avant tout décontractée et amicale, cet atelier en sera un de préparation à l'écriture de contes. Le but de cet atelier est de donner aux participants les outils de base à la conception puis à l'écriture de contes destinés à l'enfance. Un des premiers objectifs sera de préparer des contes destinés à être insérés dans le cahier de Noël du *Rempart*. Ces ateliers se donneront, à partir du 24 octobre, tous les mardis à 19 heures.

Atelier d'écriture autobiographique : Quel meilleur héritage que les souvenirs ? Pourquoi ne pas laisser à vos descendants et aux générations futures la mémoire de votre vie, de votre époque et de vos expériences ? Ce n'est pas une opération miraculeuse, le but de cet atelier sera justement, à travers des activités aussi captivantes que distrayantes, de vous donner les moyens de réaliser cette ambition. Ces ateliers se donneront à partir du 31octobre, tous les mercredis à 19 heures.

Une soirée d'information pour ces deux ateliers donnés par Philippe Porée-Kurrer, aura lieu
le mardi 17 octobre, à 19 heures Place Concorde
7515, prom. Forest Glade
Pour information, appelez au : 251 4616 en journée ou au 988 0641 en soirée (demandez Philippe)

Pensez-y bien:

Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...

Suggérez-leur donc!...

Merci!



Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Commentaire — Ce qu'en pense la presse francophone

Le drapeau franco-ontarien fête son quart de siècle

Éditorial tiré du journal "Le Reflet" d'Embrun, Ontario

Le drapeau franco-ontarien a eu 25 ans le 25 septembre. Selon les grandes superstitions, ce serait son année chanceuse.

Le fanion, créé par Gaëtan Gervais et Michel Dupuis, a été dévoilé officiellement en 1975 à l'Université Laurentienne de Sudbury. Son blanc, symbole de nos hivers et son vert, celui de nos étés et de l'espoir, de même que la fleur de lys et le trille qui le décorent, ont continué de flotter fièrement malgré les gros ouragans qui menacaient de le forcer en berne.

Alors que l'emblème de la francophonie ontarienne en Ontario soufflait ses 25 chandelles, le peuple franco-ontarien se doit de lui offrir les souhaits traditionnels de santé, d'amour et de bonheur.

Cher drapeau, côté santé, souhaitons que les microbes venus de Toronto et d'Ottawa ne te rendent jamais faible. Que les rhumes de l'assimilation ne soient plus jamais contagieux et que l'hôpital Montfort soit toujours là pour t'accueillir si jamais tu as besoin d'être soigné afin de pouvoir voler au vent pour les générations à venir.

Pour le souhait d'amour: que les Ontariens francophones soient amoureux de leurs racines, qu'ils soient fiers. Qu'ils considèrent l'emblème avec honneur et respect puisqu'il a représenté, représente et représentera l'histoire de leur culture. Qu'ils soient prêts à monter au front, menés par toi, courageux étendards, quand il sera nécessaire de se battre pour leur histoire.

Enfin, beaucoup de bonheur. Au drapeau franco-ontarien, souhaitons qu'il ne devienne pas seulement l'emblème des luttes et que les couleurs vert et blanc ne soient pas simplement affichées lorsqu'il est temps de revendiquer les droits du peuple franco-ontarien. Qu'il ne représente pas seulement la guerre mais aussi la fierté, la joie et la gloire.

Ajoutons un dernier voeux de prospérité. Que les couleurs puissent continuer de voler grâce à une richesse, des subventions qu'il aura grandement méritées.

Longue vie au drapeau franco-ontarien!

Isabelle Marcil

Pierre Trudeau, un grand Canadien

Éditorial tiré du journal «Le Monieur acadien», de Shédiac, Nouveau-Brunswick

N.D.L.R.: Cet éditorial a été écrit au moment où on apprenait que l'état de santé de M. Trudeau était précaire, soit quelques semaines avant son décès.

Tous les Canadiens, sans exception, ont profondément été attristé en apprenant par un communiqué de presse émis par la famille que Pierre Trudeau ne se portait pas bien.

Cet élan de tristesse se comprend et s'explique parfaitement.

Ayant été premier ministre national entre avril 1968 à juin 1979 et une seconde fois entre mars 1980 à juin 1984, soit pour une période de près de 15 ans et demi, on le considère comme le champion d'une société juste, le grand responsable de la charte canadienne des droits et libertés - qui n'a pas peut-être d'équivalent dans aucun pays -, le père du rapatriement de la constitution canadienne et de la loi rendant notre pays offi-ciellement bilingue, l'inspirateur de l'abolition de la peine de mort, toutes ces réalisations et bien d'autres sont ancrées dans l'esprit et dans le coeur d'un grand nombre de Canadiens.

Sur le plan de sa personnalité, il a si bien incarné l'idéal humain et canadien. Dans son jeune temps et même à un âge assez avancé, il avait l'agilité corporelle d'un athlète. Il fut doué d'un intellect puissant comparable à celui de nos plus grands penseurs contemporains; doué aussi dans

Voir "Pierre Trudeau"... page 8

L'ACTUALITÉ
vue par Michel Lavigne

CHANGEMENTS À L'ASSURANCE-EMPLOIS

TIENS MON VIEUX, RÉGALE-TOI!

JANE STEWART

CHÔMEUR

Le nécessaire rôle journalistique

Éditorial tiré du journal "Le Carillon" de Hawkesbury, Ontario

Michel Auger, journaliste et reporter du Journal de Montréal, spécialiste des activités du milieu interlope était tout récemment criblé de balles; selon les policiers enquêteurs, les motards criminalisés pourraient être visés par l'enquête.

Le rôle des journalistes, reporters et éditorialistes a toujours été associé à la préservation de la démocratie. C'est ainsi qu'ils s'exposent quotidiennement dans leur métier, à toutes sortes de critiques et de menaces qui s'avèrent de moins en moins déguisées!

La défense de la démocratie via les média d'information semble de plus en plus devenir une tâche difficile dans ce Canada, qui dans le passé, semblait être à l'abri de la violence, du moins à une violence semblable à celle que l'on rencontre en Italie, là où la guerre est ouverte contre le crime organisé et toutes ses ramifications.

Le rôle des média est sans contredit devenu de plus en plus difficile et ingrat, puisque la vérité pour certains, semble devoir être cachée! Les médias doivent encore plus et sans relâche, traquer la vérité et ce, coûte que coûte! La défense de la démocratie n'a pas de prix et en aucun temps, le monde journalistique ne devra céder à quelconque pression, qu'elles proviennent des gangs criminalisées ou de politiciens véreux!

La liberté de presse est sans contredit un droit inaliénable! S'attaquer aux média et à leurs

Voir "Le nécessaire"... page 8

La parole est à vous!

Remerciements au personnel enseignant

Madame la rédactrice,

Le 5 octobre 2000 est désigné comme journée mondiale des enseignantes et enseignants. Cette journée sera soulignée de différentes façons en province et avec de bonnes raisons.

Depuis toujours, l'enseignant en salle de classe, soit au palier élémentaire ou secondaire, sert de modèle à l'élève francophone. Son influence tout au long de la vie académique de l'élève est marquante et contribue à façonner la pensée critique de ceux et celles qui ont la responsabilité de notre avenir.

Avant, pendant et après les heures de classes, l'enseignant est appelé à jouer un rôle de conseiller, de parent, de confident, d'ami et d'aviseur moral dans nos écoles.

L'Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC) tient à profiter de cette journée des enseignants pour les remercier de leur dévouement aux enfants catholiques francophones de l'Ontario. Les nombreux défis présents dans le secteur de l'éducation retiennent souvent l'attention et écartent les contributions positives et essentielles des enseignants.

Prenons le temps de dire MERCI!

L'Association franco-ontarienne des conseils scolaires catholiques (AFOCSC)



Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
courriel: rempart@netcore.ca

Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700 1-800-267-7266



Numéro de convention: 1415484 Numéro d'enregistrement: 8713

On parle d'eux et d'elles!



Lors du souper du Club Richelieu Les Campagnards le 28 septembre, le conférencier-invité était l'auteur **Paul-François Sylvestre**, natif de St-Joachim, aujourd'hui responsable du bureau franco-ontarien au Conseil des arts de l'Ontario à Toronto. Devant plus d'une vingtaine de personnes, dont ses parents **Francis** et **Cécile Sylvestre**, il a parlé de son dernier roman, "Sissy ou Une adolescence singulière", un roman ancré dans notre région. Le livre doit paraître sous peu aux Éditions du Gref et sera lancé lors du Salon du livre de Toronto, qui a lieu du 12 au 15 octobre. L'histoire se déroulerait dans un village francophone du Sud-Ouest, le long du lac Ste-Claire, en 1963. L'auteur a tenu à préciser, lors de sa conférence, «qu'il s'agit d'un roman, donc d'une fiction. Même si vous reconnaissez certains lieux, certains personnages, l'ensemble reste le fruit de mon imagination».

*****



Au même souper, le président du club Richelieu Les Campagnards, **Jean Brûlé**, (à gauche dans la photo), remettait un chèque au président du Comité des Fêtes du Tricentenaire, **Paul Chauvin**, au montant de 10 000$ afin d'aider dans la préparation des célébrations, en 2001, marquant le 300e anniversaire de la fondation de la région par Cadillac en 1701.

*****

Décès

Âgé de 53 ans, le Dr **Armand Sylvestre** est décédé accidentellement le 23 septembre à Indianapolis. Il était l'époux de **Cindy** (née **Gillett**) et le frère de **Carmelle** (épouse d'**Henry Simon**) de Thornhill et **Hélène** (et **Pierre Goudreau**) d'Ottawa. Il laisse aussi dans le deuil plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, une filleule et deux filleuls, plusieurs neveux et nièces en plus d'oncles et tantes, cousins et cousines. Dr. Sylvestre était dentiste à Belle-Rivière depuis une trentaine d'années.

*****

Camil Vaillancourt de Windsor est décédé soudainement chez-lui le 23 septembre. Il était âgé de 53 ans et laisse dans le deuil son épouse **Mary Jane** (**Glovasky**, née **Wilkinson**), ses enfants **Guy** (époux de **Robin**), **Christine** (épouse de **Kirk Maskery**) et leur mère **Françoise Vaillancourt**, tous de Windsor, en plus de **Carole Anne Glovasky** et **Kevin Turner**, **Michael Glovasky** et sa fiancée **Charlene**, **Brenda** (épouse de **David Burgess**), et **Margaret Glovasky** et **Rob Derby**. Il avait aussi 11 petits-enfants. M. Vaillancourt laisse 8 frères et soeurs à Windsor et un au Lac St-Jean: **Claude** (époux d'**Henriette**), **Jocelyn** (époux de **Thérèse**), **Rachel** (épouse d'**André Tremblay**), **Paul** (époux de **Marilyn**), **Esther** (épouse d'**Alain Duchesne**), **Gérard**, **Céline** (épouse de **Roger Vachon**), **Johanne** (épouse de **Roger Simard**) et **Véronique** (épouse de **Ghyslain Dufour**. Une belle-soeur, **Thérèse** (née **Drouillard**), est déjà décédée.



Les 1er, 2 et 3 septembre dernier, **Sébastien Friars**, qui n'a pas encore 2 ans, remportait tous ces trophés et médailles lors de la compétition nationale "Sunburst Canada Star Search" à Toronto. **Mireille** et **Dave** sont très fiers de leur fils.

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs. Écrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

La règle de l'intensité disparaît...mais pas la colère des députés acadiens du Nouveau-Brunswick!

Ottawa (APF) : Les travailleurs saisonniers ne seront plus pénalisés parce qu'ils reçoivent régulièrement des prestations d'assurance-emploi.

Quatre ans après l'entrée en vigueur de la grande réforme de l'assurance-chômage qui a appauvri des milliers de familles des Maritimes, le gouvernement fédéral a finalement décidé d'adoucir la législation en supprimant notamment la règle de l'intensité.

Cette règle, qui consiste à réduire le pourcentage de la rémunération assurable de 1 pour cent par année jusqu'à concurrence de 5 pour cent, visait au départ à réduire la dépendance et à dissuader les travailleurs à recourir régulièrement à l'assurance-emploi.

Le gouvernement reconnaît aujourd'hui que cette règle punitive n'a eu aucun effet sur le comportement des travailleurs. A compter du 1er octobre, le taux des prestations d'assurance-emploi sera donc de 55 pour cent de la rémunération assurable pour tous les travailleurs, sans exception.

Ottawa avait aussi introduit une clause en 1996 qui obligeait les travailleurs dont le revenu était supérieur à la moyenne, et qui touchait de l'assurance-chômage année après année, de rembourser une partie de leurs prestations. L'objectif avoué à cette époque était d'éviter que les hauts salariés augmentent leurs revenus en touchant régulièrement d'importantes prestations d'assurance-emploi.

Le gouvernement modifie aujourd'hui sa clause de remboursement. Dorénavant, toutes les personnes qui présenteront une première demande d'assurance-emploi ne seront plus tenues de rembourser une partie de leurs prestations, sauf si leur revenu net est supérieur à 48 750 $. Dans un tel cas, le remboursement maximal atteindra au plus 30 pour cent du revenu net excédant cette somme. A l'heure actuelle, le remboursement est calculé à compter d'un salaire de plus de 39 000 $.

Les Canadiens qui reçoivent des prestations spéciales, de maladie, de maternité ou parentales ne seront également plus tenus de les rembourser. Actuellement, ceux et celles qui ont un revenu de plus de 48 750 $ doivent rembourser un maximum de 30 pour cent de leurs prestations.

Autre modification : les parents ne seront plus punis du simple fait qu'ils ont quitté le marché du travail pour élever un enfant. A l'heure actuelle, une mère de famille qui a quitté le marché du travail pendant plus d'un an doit accumuler 910 heures de travail pour se qualifier à nouveau à l'assurance-emploi, alors que la norme pour les autres travailleurs se situe entre 420 à 700 heures, selon le taux de chômage régional.

Cette règle avait été adoptée pour briser le cycle de la dépendance , en forçant les personnes qui reviennent sur le marché du travail et les nouveaux venus à travailler plus longtemps. On visait surtout les jeunes à l'époque, mais le gouvernement reconnaît aujourd'hui qu'il a puni involontairement les parents qui reçoivent des prestations de maternité ou parentales. Les conditions d'admissibilité habituelles, en vigueur selon la région, s'appliqueront donc désormais pour les nouveaux parents.

Le gouvernement a, par la même occasion, annoncé que la cotisation à l'assurance-emploi passerait de 2,40 $ à 2,25 $ en 2001, une baisse de 15 cents. La rémunération maximum assurable reste à 39 000 $, jusqu'à ce que le salaire moyen dans l'industrie atteigne ce niveau.

Les députés du Nouveau-Brunswick qui siègent dans les partis de l'opposition sont unanimes à dire que ces changements n'auront aucun impact sur l'électorat lors des prochaines élections.

"Les gens de l'Atlantique ne sont pas à vendre...et certainement pas pour 5 pour cent!" jure le député néo-démocrate d'Acadie-Bathurst, Yvon Godin, en faisant référence à l'abolition de la règle de l'intensité.

"Il y a beaucoup de personnes qui travaillent au salaire minimum. 50 pour cent de 5,75 $ l'heure, ça donne un peu plus de 2 $. En ajoutant 5 pour cent, c'est encore plus bas que le salaire minimum et le bien-être social". M. Godin réclame un taux de prestations de 66 pour cent : "Normalement, une assurance c'est le deux tiers de ton salaire".

Le député conservateur Jean Dubé, qui représente la circonscription de Madawaska-Restigouche, dit que la décision de modifier l'assurance-emploi sent la manœuvre électorale à plein nez. Il est déçu que cette réforme arrive si tardivement. Une réforme que ne fait que confirmer que le gouvernement a fait un erreur. "Le fédéral pense qu'avec cette réforme, il sera en mesure d'acheter des votes dans l'Atlantique, au Québec, en Ontario et dans l'Ouest. J'ai des nouvelles pour eux autres : je pense que les gens de l'Atlantique sont plus intelligents que ça".

La députée conservatrice de Beauséjour, Angéla Vautour, a d'ailleurs donné un aperçu du ton de la prochaine campagne électorale en Acadie, en se lançant dans une longue tirade contre le gouvernement Chrétien.

"Les travailleurs saisonniers sont des personnes éduquées, intelligentes, qui veulent travailler. On a la perception dans le centre du pays que les travailleurs saisonniers n'ont pas d'éducation et qu'ils sont paresseux. On a le Parti réformiste et l'Alliance qui l'ont dit, et Jean Chrétien qui l'a dit après son élection dans Beauséjour. Il a dit qu'on était tous soûls dans les tavernes après avoir collectés les chèques de chômage. J'ai une chose à dire à Jean Chrétien : les travailleurs saison-niers sont des gens intelligents, très débrouillards et reconnus dans l'Ouest comme les meilleurs travailleurs. Il n'y a personne le matin qui se lève et qui dit qu'il veut être un travailleur saisonnier".

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Vendredi 6 octobre - 10h-midi-14h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Vendredi 6 octobre - 22h-minuit-2h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Dimanche 8 octobre - 10h-midi-14h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Mardi 10 octobre - 22h-minuit-2h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs W/E**

Mardi 10 octobre - 19h-21h-22h30-minuit, Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Mercredi 11 octobre - 17h-19h-21h, Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 12 octobre - 16h-18h-20h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Dimanche 15 octobre - 10-midi-14h, Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Lundi 16 octobre - 16h-18h-20h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 18 octobre - 16h-18h-20h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 19 octobre -10h-midi-14h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Vendredi 20 octobre - 22h-minuit-2h-4h-6h-8h, Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Samedi 21 octobre -16h-18h-20h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Festival Francophone**

Dimanche 22 octobre - 16h-18h-22h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi 23 octobre - 22h-minuit-2h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi 25 octobre - 9h30-11h-12h30-14h-15h30, Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Sur le bout de la langue

Quelle mouche me pique...


Annie Bourret (APF)

J'ai une araignée au plafond depuis une semaine maintenant. Rassurez-vous, il ne s'agit pas de l'expression populaire (attestée dès 1866) voulant dire que j'ai l'esprit un peu dérangé. Une petite épeire noire toute velue se promène véritablement au plafond de mon bureau. Elle a des circonstances atténuantes. Il pleut à verse depuis une grosse semaine à Vancouver. J'ai des circonstances atténuantes. Cette pluie garantit une année record de maringouins, dont ma colocataire arachnide fera peut-être ses délices**.

Maintenant, vous devez bien vous demander quelle mouche me pique! Mais ce sont plutôt les morsures que je gratte qui démangent... Alors aussi bien poser un regard linguistiques sur ces maringouins, également appelés cousins ou moustiques. Bien des gens pensent que maringouin vient d'une langue amérindienne du Canada. En fait, il a été emprunté au XVI[e] siècle à mbarigui, un mot de tupi-guarani (Brésil).

Cela n'empêche pas cet insecte de nous percer la peau, ce qui soulève la question suivante : dit-on se faire piquer ou se faire mordre par un moustique? Les deux sont équivalents, on peut tout autant parler de piqûre que de morsure de maringouin. Le verbe piquer et le substantif piqûre sont peut-être plus courants, sur le plan de la fréquence. Mais c'est là une question bien académique, car le résultat est toujours douloureux, comme en témoignent les lacs de la Boursouflure, du Venin, de la Morsure et de la Piqûre (Saguenay-Lac Saint-Jean). Il existe même un cap Maringouin au Nouveau-Brunswick, une baie Mosquito dans les Territoires du Nord-Ouest, un lac Mosquito en Colombie-Britannique et un lac Bibitte au Québec.

J'aimerais bien trouver l'origine du mot bibitte (variantes bibite, bebite, bébite). Ma pourtant vaste collection de dictionnaires sur le français du Canada ne m'a pas permis de l'établir. Cependant, j'ai ma petite hypothèse. Il pourrait s'agir d'un vieux mot enfantin tiré du mot bite qui signifiait "mordre" en français normand. La répétition d'une syllabe caractérise la langue des enfants (bobo, pipi, tata). Or, la Normandie a fourni près du cinquième des colons de la Nouvelle-France dont l'imagination n'a pu qu'être frappée par l'abondance des moustiques. Donc, bibite aurait d'abord désigné le résultat (la morsure), puis aurait été utilisé pour en exprimer la source (l'insecte piqueur) et, enfin, aurait pris un sens plus large, servant à désigner tout insecte (la bibitte à patate). Ce mécanisme linguistique s'appelle métonymie, il est relativement courant. L'expression boire un verre en constitue un exemple, car on se sert du mot désignant le contenant (le verre) pour évoquer le contenu (l'alcool qu'il contient). Ne me demandez pas quel détour sémantique a donné naissance à l'expression J't'aime en bebitte (adverbe de degré) ni pourquoi bibittes au pluriel est synonyme d'idées fixes.

Selon un dictionnaire de canadianismes, le frappe-d'abord (ou frappabor, comme on dit dans mon Abitibi natal) est un taon qui s'attaque aux chevaux et aux chevreuils. Cette définition oublie les adeptes de plein air! Mais ce qui me démange vraiment, c'est que taon fait partie de cette petite clique de trois mots français (faon, paon et taon) dont le lettre o est muette (taon rime avec tant). Les quatre autres mots (kaon, lycaon, machaon et pharaon) se prononcent comme ils s'écrivent.

**P.S. : La possibilité a tellement piqué ma curiosité que j'ai vérifié. Les araignées semblent plutôt intéressées aux mouches qu'aux maringouins. Dommage...

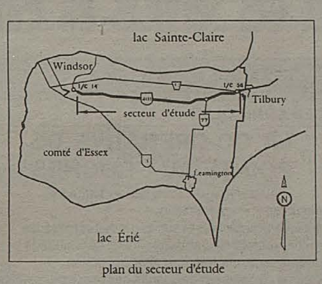
Envoyez vos commentaires par courriel à a-bourret@-home.com ou à la rédaction du journal.

AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO
COMMENCEMENT D'UNE ÉTUDE DE CONCEPTION PRÉLIMINAIRE
AUTOROUTE 401 - DE WINDSOR À TILBURY

CONTEXTE

Le ministre des Transports de l'Ontario (MTO) a entrepris une étude de conception préliminaire de l'autoroute 401 entre Windsor et Tilbury dans le comté d'Essex. Cette étude porte sur l'élaboration d'un programme de construction approprié pour la remise en état de ce tronçon de l'autoroute 401 et la mise en oeuvre de mesures de sécurité supplémentaires.

Le secteur visé par l'étude comprend le corridor et les échangeurs actuels de l'autoroute 401 situés sur le tronçon allant de 0,5 km à l'est de l'échangeur 14 (Provincial Road) en direction est jusqu'à 0,9 km à l'est de l'échangeur 56 (Essex County Road 42, anciennement la route 2), représentant une distance totale de 42,4 km.



plan du secteur d'étude

Sous réserve du résultat final de cette étude, les recommandations initiales comprennent:

- la reconstruction des quatre voies existantes;
- la construction d'une barrière médiane et du réseau d'égouts pluvial nécessaire;
- la construction d'une médiane et d'un accotement extérieur revêtus de 3 mètres de large;
- la modification des échangeurs à la hauteur de la route 77, d'Essex County Road 27 (Belle River Road) et d'Essex County Road 42 (anciennement la route 2);
- au besoin, l'achèvement des travaux structuraux de remise en état.

Dans le cadre de cette étude, le ministère examinera le calendrier des travaux concernant le futur aménagement à six voies de l'autoroute 401.

PROCESSUS

Ce projet est exécuté conformément au processus de planification approuvé pour les projets du groupe «B» dans le cadre de l'évaluation environnementale pour les installations de transport provinciales (1997) avec la possibilité, pour le public, d'y participer. Selon la nature des préoccupations relevées, le ministère peut tenir une séance d'information publique (SIP) sur ce projet. Si une SIP s'avère nécessaire, un avis public supplémentaire sera diffusé.

À la fin de cette étude, un rapport d'étude environnementale sur les transports sera mis à la disposition du public aux fins d'examen et de commentaires. Un autre avis public sera publié à ce moment-là.

Les parties intéressées peuvent, à tout stade de ce processus d'évaluation environnementale, formuler leurs commentaires et examiner les questions non résolues.

Nota: Si notre processus d'examen porte à croire que le projet n'entraînera pas de répercussions environnementales importantes, ce projet peut être déclassé dans le groupe «C», processus rendant facultative la consultation du public. Cela signifie également qu'il n'y aurait pas de rapport d'étude environnementale sur les transports et qu'il ne serait pas possible de demander un reclassement ou un surclassement au niveau d'évaluation environnementale individuelle. Il faudra publier un avis et prévoir une période d'examen si cette décision est prise en considération.

COMMENTAIRES

Si vous avez des commentaires sur ce projet ou des questions au sujet de cette étude, veuillez les adresser à:

M. Roger Ward	Mme Susan Wagter
Chef de projet	Planificatrice environnementale
Ministère des Transports	Ministère des Transports
659 Exeter Road	659 Exeter Road
London (Ontario)	London (Ontario)
N6E 1L3	N6E 1L3
(519) 873-4586	(519) 873-4557
Sans frais: 1 800 265-6072	Sans frais: 1 800 265-6072
Téléc.: 1 (519) 873-4600	Téléc.: 1 (519) 873-4600
Courriel: roger.ward@mto.gov.on.ca	Courriel: susan.wagter@mto.gov.on.ca

Tous les commentaires reçus, sauf les renseignements personnels, feront partie du dossier public.



Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Le nécessaire rôle... suite de la page 4

représentants est évidemment une attaque aux libertés fondamentales de toute société démocratique.

S'attaquer aux différents représentants des média d'information qui tentent de faire leur boulot honnêtement et de façon non partisane, c'est aussi brimer la liberté d'expression de toute une société.

Il nous faut en tant que journaliste, reporter et éditorialiste, non plus raconter l'événement le plus justement possible, mais risquer d'aller plus loin, en dérangeant par des analyses de l'information, permettant ainsi aux différents lecteurs, de se forger une opinion sur un dossier particulier. Le fait d'être percutant ne contrevient aucunement au mandat de tout média, bien au contraire!

La liberté de presse oblige! Conséquemment, en aucun temps, dans une société démocratique, n'avons-nous le droit à la fois de faire taire le message et le messager? C'est toutefois ce qui est arrivé à Michel Auger lorsqu'il a tenté de dire la vérité, tout simplement la vérité, qui elle, n'était pas bonne à entendre pour certains! La même chose était arrivée en 1973 à Jean-Pierre Charbonneau, alors journaliste au journal Le Devoir de Montréal et devenu depuis, Président de l'Assemblée législative du Québec. Ce n'est là que deux exemples parmi plusieurs autres toutefois.

De toute évidence, les lecteurs sont avides d'informations précises et percutantes; ils sont aussi avides d'informations qui sont analysées et qui sont conséquemment susceptibles d'exercer une influence sur lesdits lecteurs, d'où le rôle important d'un médium quelconque d'information dans une communauté ou dans une société toute entière. C'est pourtant ce qu'a fait Michel Auger et ce, au nom du droit à l'information, au nom tout simplement de la démocratie!

Il appert que les citoyens d'aujourd'hui, dans leurs activités qui sont très nombreuses, n'ont pas toujours le temps de s'informer; en étant à l'occasion moins informés, les lecteurs risquent ainsi de devenir moins politisés.

C'est ainsi que certains citoyens deviennent silencieux et las de la politique!

Souvent aussi, leur silence s'explique par la crainte de la critique, la peur de pressions de l'employeur, la peur aussi d'être pointé du doigt et de devenir ainsi stigmatisé par toute la population de son quartier, de son village ou de la ville qu'il habite.

Les média d'information, dont fait partie Le Carillon depuis plus de cinquante années, ont donc un rôle important à jouer dans notre société; en plus d'être un citoyen corporatif exemplaire, il est aussi un partenaire engagé et harmonisé avec tous les citoyens de la communauté. Son engagement et son partenariat s'exerce dans le fait qu'il informe une population, afin qu'ultimement, ses intérêts soient protégés! En étant bien informés, les citoyens peuvent alors se prendre en main et c'est ainsi que les intérêts de toute une communauté sont protégés et c'est ainsi que la démocratie devient le centre d'intérêt ultime d'une société toute entière!

S'attaquer à un journaliste dans une société comme la nôtre constitue un acte grave! Non pas que le journaliste est une personne inattaquable, mais plutôt et principalement à cause du rôle joué par un journaliste: celui d'informer justement et ainsi faire grandir la démocratie!

Le droit à l'information et à son analyse est un droit fondamental de la vie démocratique!

Alain Fraser

Pierre Trudeau... suite de la page 4

le domaine des langues parlant parfaitement le français, l'anglais et l'espagnol. Et que dire de son charme et de son aimable sourire?

Quand il se déplaçait à l'étranger, pour rencontrer des chefs d'état, on n'avait aucune crainte qu'il nous gênerait par des bêtises que d'autres premiers ministres avant et après lui se sont permis de faire!

En toute occasion, la vertu de courage chez lui s'est constamment manifestée. Au cours de la crise d'octobre quand le Front de Libération du Québec semait la terreur dans sa province natale, sans la moindre hésitation, il a promulgé les mesures de guerre pour mettre de l'ordre dans les affaires du pays. Quand lui et son épouse Margaret se sont séparés, il a continué son travail de premier ministre comme si rien ne s'était passé tout en s'occupant diligemment de ses trois enfants, Justin, Sacha et Michel. Par contre, en 1998, la mort subite et accidentelle de l'un de ses fils l'a bouleversé au plus haut point.

Monsieur Trudeau a été un premier ministre canadien et un homme idéal. Même si une partie de la population québécoise ou de l'ouest ne lui sifflait pas des airs d'amour, il a toujours été admiré et respecté à la fois par se amis et ennemis.

Nous souhaitons bonne santé et courage à Monsieur Trudeau.

Alcide F. LeBlanc

En Bref... suite de la page 2

plusieurs autres espèces d'oiseaux tout aussi spectaculaires tels des oiseaux-mouches ou des geais bleus.

Les activités se déroulent de 8h à 15h tous les samedis et dimanches. Il y a une tour d'observation haute de 40 pieds sur les lieux. Pour vous rendre au centre de conservation Holiday Beach, vous n'avez qu'à prendre le chemin du conté 50 en direction est depuis Amherstburg. Des mises à jour sur les observations sont également disponibles (en anglais) sur Internet au www.erca.org

FÊTE CANADIENNE DE L'AGRICULTURE

Le Canada tiendra une célébration annuelle visant à reconnaître les succès du secteur agricole et agroalimentaire au pays. Le lancement se tiendra à Ottawa le 4 octobre. La fête est née l'an dernier et, pour la première fois, des organisations du secteur de l'agriculture et de l'alimentation de tous les coins du pays se sont donnés la main dans un effort de sensibilisation national. Le thème est "Nourrir l'excellence canadienne". Le but principal des organisateurs est de montrer à l'ensemble de la population que l'agriculture forme l'un des piliers de l'économie nationale et que le secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire est réputé dans le monde entier pour son esprit d'innovation et pour son excellence.

Scène Jeunesse

La rentrée au Pavillon des Jeunes

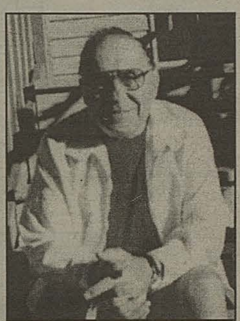


par Steffany Ouellette et Melissa St-Pierre

Nous avons vécu une bonne rentrée au Pavillon. Nos élèves du Jardin ont visité l'exposition des dinosaures le 12 septembre au musée Baby à Windsor. Les élèves ont bien aimé cette sortie interactive. Le mercredi, 20 septembre, avait lieu notre soirée de BBQ en famille. Plusieurs élèves ont participé à un spectacle de synchronisation. Nous voulons féliciter tous les élèves vedette qui ont contribué à ce grand succès. Un grand merci à Mme Tanya Petro et Mme Milliard qui ont fait un excellent travail pour préparer les élèves à ce spectacle. Notre messe de la rentrée fut célébrée le 21 septembre par notre nouvel aumônier, le P. Gérard Bédard. Les élèves de la huitième année prendront part à une journée de leadership à Ropes le jeudi, 5 octobre 2000. Le cours de Ropes présente des activités du genre "défi par choix". Ceci veut dire que chaque élève a le choix de participer ou non aux défis qui leur sont présentés. Cette journée a comme but de développer des habilités personnelles de prise de décision, de coopération et de leadership.

Photos de la rentrée





Il semblerait que la tradition de la photo de la première journée de classe ne soit pas disparue. Après que grand-papa Benoît ai pris la photo de Félix Marier, fils de Francine, voici que le petit a insisté de prendre la photo de son grand-père!

EN BREF

EXPOSANTS DEMANDÉS

L'association "Friends of Central Resource Library" au centre-ville de Windsor présenteront un Bazar d'hiver le 4 novembre, de 10h à 16h. Les organisateurs recherchent des groupes qui voudraient y avoir un kiosque. Il s'agit de rejoindre Marjorie Brown (en anglais) au948-9543.

"COATS FOR KIDS" BAT SON PLEIN

La campagne annuelle de la Croix Rouge "Coats for Kids" est en vigueur jusqu'au 30 octobre. Si vous avez un ou plusieurs manteaux usagés à donner, il s'agit de les apporter à n'importe quel nettoyeur à Windsor et dans le comté d'Essex qui affiche l'annonce dans sa fenêtre. Toutes les tailles, des petits bébés aux pointures adultes sont acceptées, tout comme des dons en argent qui permettent d'acheter des manteaux dans les tailles les plus en demande.

CARRIÈRES - EMPLOIS

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

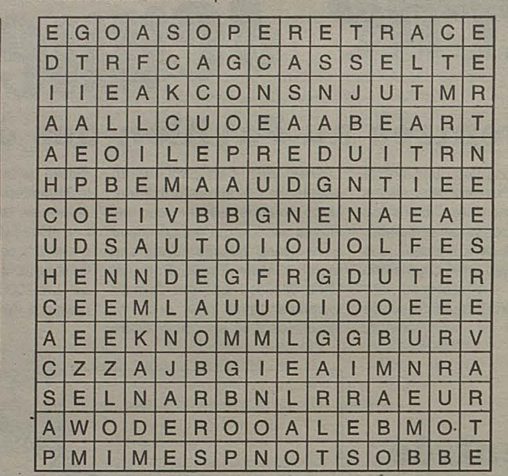
1- Village et paroisse du Québec. — Pays.
2- Belle riv. de la Nouvelle-Écosse. — Tout ce qui se lit et s'écrit et qui n'est point vers.
3- Tesson. — Cassé. — Unique en son genre.
4- Chiffres romains. — Teinte grise donnée à un tableau. — Conscience.
5- Très doux. — Attache.
6- Avant-midi. — Première femme. — Du verbe venir.
7- Mesure pour les liquides. — Cravate (angl.). — Jumelles.
8- Qui appartient à la terre.
9- Va ci et là. — Venue au monde. — Abrév. de grosse
10- Eau salée. — Filet pour prendre les oiseaux.
11- Se servir de. — Abandonné, laissé seul.
12- Petit sachet. — Estonie.

VERTICALEMENT

1- Propre au matin. — Touchée.
2- En même temps que. — Coiffures d'évêque.
3- Rôti. — Domaines ruraux.
4- Préf. priv. — Conflit. — Soleil.
5- Hasarder.
6- Sans fonction publique. — Prince de Troie.
7- Action de saisir. — Mouche du sommeil.
8- Fleur. — Rapidité.
9- Affaibli. — Joindre. — En matière de.
10- Pron. pers. — Cri de douleur. — Pente d'un toit.
11- Doux. — Pron. pers. (inversé).
12- Petites planches utilisées comme ardoise. — Moi.

MOT CACHÉ

9 lettres : la danse folklorique



E	G	O	A	S	O	P	E	R	E	T	R	A	C	E
D	T	R	F	C	A	G	C	A	S	S	E	L	T	E
I	I	E	A	K	C	O	N	S	N	J	U	T	M	R
A	A	L	L	C	U	O	E	A	A	B	E	A	R	T
A	E	O	I	L	E	P	R	E	D	U	I	T	R	N
H	P	B	E	M	A	A	U	D	G	N	T	I	E	E
C	O	E	I	V	B	B	G	N	E	N	A	E	A	E
U	D	S	A	U	T	O	I	O	U	O	L	F	E	S
H	E	N	N	D	E	G	F	R	G	D	U	T	E	R
C	E	E	M	L	A	U	U	O	I	O	O	E	E	E
A	E	E	K	N	O	M	M	L	G	G	B	U	R	V
C	Z	Z	A	J	B	G	I	E	A	I	M	N	R	A
S	E	L	N	A	R	B	N	L	R	R	A	E	U	R
A	W	O	D	E	R	O	O	A	L	E	B	M	O	T
P	M	I	M	E	S	P	N	O	T	S	O	B	B	E

accord
à gogo
aide
air
almée
aria
ballet
bamboula
boléro
boston
bourrée
branle
cachucha
casse
club

coulé
danse
écart
entrée
épode
fandango
figure
galop
gigue
ginguette
grâce
jazz

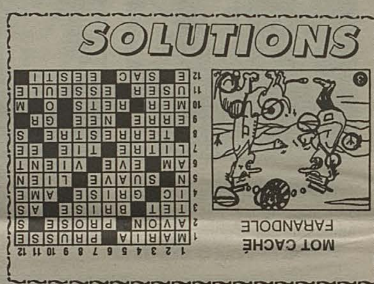
jeté
libre
limbo
main
menuet
mime
monkee
pas
pavane
polka
redowa
remue
repos

rigodon
ronde
rumba
saut
sautée
son
tango
tombé
traverse
vie

JEU DES 7 ERREURS







Le refus du CRTC d'ouvrir les portes du Québec hante toujours la direction de TFO

Ottawa (APF) : La direction de TFO a toujours sur le cœur le refus du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) d'obliger les principaux câblodistributeurs québécois à diffuser la télévision éducative franco-ontarienne.

Il suffit de parler quelques minutes avec la nouvelle directrice en chef, Claudette Paquin, pour constater que la décision rendue le 1er mars fait encore très mal. Tellement qu'elle avoue être encore incapable d'analyser froidement les raisons qui ont poussé le Conseil a rejeté cette requête.

Elle reconnaît que la décision du CRTC prive maintenant TFO d'arguments auprès des câblodistributeurs québécois: "J'ai l'impression de faire face à un mur. Par contre, je suis une éternelle optimiste. Je crois qu'il y a toujours une façon de passer sous un mur ou à côté, si on ne peut pas passer par-dessus".

La diffusion de TFO au Québec fait partie des objectifs prioritaires de Mme Paquin, qui a été nommée en juillet dans la foulée de la fracassante démission de son prédécesseur Jacques Bensimon. Elle n'a pas le choix, puisqu'il en va du développement de la chaîne face à la concurrence.

"C'est évident que face à la compétition des chaînes spécialisées, que nous soyons la seule chaîne francophone à ne pas avoir accès à un marché de masse, ça ne nous aide pas." Reste maintenant à savoir, dit-elle, s'il existe d'autres moyens pour la chaîne éducative d'augmenter son rayonnement.

Il est possible de capter TFO au Québec par l'entremise des systèmes de distribution par satellite Star Choice et Express Vu, ainsi que par Look Communications. De petits câblodistributeurs québécois offrent aussi le service dans 26 municipalités de la province. TFO est aussi disponible par câble sur l'ensemble du territoire du Nouveau-Brunswick. Les francophones de partout au pays peuvent également capter le signal s'ils sont abonnés à l'une des entreprises de distribution par satellite.

La renaissance

Après avoir traversé au printemps dernier une période difficile de son existence marquée par de nouvelles compressions budgétaires, le départ d'employés, la démission du directeur Jacques Bensimon, la baisse du moral des troupes et la menace de disparition des émissions éducatives produites à l'intention des enseignants et de la clientèle scolaire, TFO entame une nouvelle saison avec l'étonnement d'un condamné à mort soudainement libéré sur parole!

Rappelons que les pressions du milieu de l'éducation ont convaincu la présidente du conseil d'administration, Isabel Bessett, de maintenir la production des émissions à caractère éducatif avec le budget existant et le personnel francophone en place, plutôt que de tout concentrer au nouveau créneau de la formation professionnelle et de la petite enfance.

Avec un budget de programmation de 10,5 millions de dollars, la nouvelle directrice a d'ailleurs lancé la nouvelle saison de TFO avec la ferme intention de faire de la chaîne la source francoontarienne de produits multimédiatiques, éducatifs et culturels de choix.

"Après la grande frousse du printemps, je tiens à vous rassurer quant à l'engagement de TFO à l'égard des écoles françaises de l'Ontario. Notre engagement est en effet plus fort que jamais" de dire Mme Paquin lors du lancement de la programmation.

Même si elle ne peut prévoir les décisions gouvernementales à venir, elle considère que TFO est aujourd'hui "aussi solide qu'on peut l'espérer". Elle ne s'attend à aucune nouvelle réduction budgétaire ni à une diminution de l'importance de la chaîne française, à moins d'une baisse surprise du financement : "Je pense qu'on entre dans une année de stabilité et de consolidation".

Avec un nombre record de 12 nominations aux prix Gémeaux 2000, on ne peut maintenant que souhaiter à TFO quelques statuettes.

Petites annonces classées

LOGEMENT

A VENDRE: Maison sur 4 acres près de Tracadie, N-B., 2 étages, excellente condition. **969-3256** 33

OBJETS A VENDRE

A VENDRE : Tondeuse électrique: Black & Decker, moteur 4 puissance-chevaux; déchiqueteuse, presque neuf: 200$; Bar-B-Q Sterling; 3500 BTU, en très bon état: 95$. **726-4526.** 27

A VENDRE: Cadillac STS 1997, blanc perle, intérieur en cuir gris, moteur Northstar, 61 000 km plus, balance de garantie inclue, 28 000 $ ou meilleure offre. **519-352-2527.** 28

A VENDRE: Tondeuse Craftsman, "Self Propelled", moteur. 6.5 H P. Très bonne condition. Téléphoner après 18 h au **735-2512.** 31

A VENDRE: 2 fenêtres blanches, neuves, en vinyl, grandeur 27 3/4" x 45 1/2", payé 425$, laisse à 300$. Appeler au **948-7166.** 35

SERVICES

GARDIENNE : Recherchée pour une fillette de six mois dans le secteur sud de Windsor **250-4894** 37

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

CLASSEMENTS...CLASSEMENTS...CLASSEMENTS...CLASSEMENTS...

JEAN-PAUL II

Résultat du 22 septembre 2000

Plus haut simple

EQUIPES	
# 1 Les Absents	549
# 6 Les Surprenants	547
# 9 Les Criquets	546
FEMMES	
Georgeline Lanteigne	188
Annette Rivard	188
Rolande Chauvin	167
HOMMES	
Conrad Bisson	191
Paul Beaudin	184
Renald Paquin	176

Plus haut triple

EQUIPES	
# 1 Les Absents	1588
# 9 Les Criquets	1584
# 6 Les Surprenants	1579
FEMMES	
Annette Rivard	490
Georgeline Lanteigne	487
Edna Landry	447
HOMMES	
Paul Beaudin	502
Conrad Bisson	487
Clairmont Duguay	460

Résultats du 27 septembre 2000

EQUIPES	
# 1 Les Absents	607
# 7 Les Coureurs de Bois	593
# 13 Les Oiseaux	582
FEMMES	
Nicole Bélanger	199
Gerogeline Lanteigne	188
Annette Rivard	188
HOMMES	
Henri-Paul Lavallée	205
Conrad Bisson	191
René Nadeau	190

Plus haut triple

EQUIPES	
# 13 Les Oiseaux	1731
# 1 Les Absents	1677
# 7 Les Coureurs de Bois	1651
FEMMES	
Nicole Bélanger	540
Georgeline Lanteigne	522
Annette Rivard	490
HOMMES	
Paul Beaudin	502
Conrad Bisson	487
Henri-Paul Lavallée	474

Classements suite au 27 septembre

# 7 Les Coureurs de Bois	14
# 14 Mariposa	11
# 13 Les Oiseaux	10
# 3 Les Nouveaux	10
# 9 Les Criquets	9
# 11 Les Branleux	9
# 12 Les Pa-pi-ons	8
# 8 Les Violons	7
# 6 Les Surprenants	7
# 1 Les Absents	6
# 2 Les Moustiques	3
# 4 Les Voyageurs	2
# 10 Les Vol-au-Vents	2
# 5 Les Voltigeurs	0

Meilleures moyennes

FEMMES	
Nicole Bélanger	180
Georgeline Lanteigne	168
Annette Rivard	156
HOMMES	
Paul Beaudin	166
Conrad Bisson	153
Clairmont Duguay	152

Internet à la rescousse des analphabètes

Ottawa (APF) : Les analphabètes de l'Ontario ont désormais accès à un outil unique de formation sur le Web.

AlphaRoute (**http://alphaplus.ca**) est la dernière trouvaille ontarienne pour soutenir l'apprentissage des adultes grâce à une technologie de pointe.

Il a fallu quatre ans de recherche et de développement pour produire le site Web, grâce à un partenariat entre le Centre de documentation et de ressources spécialisées dans l'éducation aux adultes AlphaPlus de Toronto, le ministère de la Formation et des Collèges et Universités de l'Ontario et le Secrétariat national à l'alphabétisation.

Le gouvernement ontarien a investi au total plus de 900 000 $ dans le développement du site AlphaRoute, qui est offert en anglais et en français. On prévoit le lancement de sites pour les autochtones et les sourds en septembre 2001.

Le site actuel compte 80 heures de contenu en français et autant en anglais,qui ont été développés par des organismes d'alphabétisation. Les activités proposées comportent cinq niveaux d'apprentissage. Une bande sonore permet à l'apprenant qui n'est pas familier avec Internet d'entendre les instructions d'usage pour le premier niveau d'apprentissage.

L'apprenant-internaute pourra aussi compter sur un mentor, qui sera toujours disponible et qui répondra à distance à toutes les interrogations.

D'ici la fin de 2002, tous les organismes ontariens d'alphabétisation de la province auront accès à Alpha Route, à des ordinateurs, de même qu'à de la formation pour les mentors et les animateurs et animatrices locaux. C'est d'ailleurs dans ces centres de formation en alpha que les apprenants devront se diriger s'ils veulent goûter au doux nectar de la communication en ligne.

La création de ce site Internet a cependant aussi pour but de rejoindre les apprenants où qu'ils se trouvent en province. L'objectif ultime est de faire en sorte que la distance, le travail, les engagements familiaux ou un problème de transport n'empêchent plus l'apprentissage. Pour y arriver, il faudra cependant multiplier les centres d'accès à Internet dans les villes et villages, ou s'appuyer sur ceux qui existent déjà dans les bibliothèques et les centres communautaires de la province. Inutile de dire que ce ne sont pas tous les Franco-Ontariens qui ont un ordinateur à la maison avec un branchement à Internet.

24 juillet 1701, nous nous établissons au « Détroit » ; 24 juillet 2001 nous sommes toujours ici, chez nous, fiers et forts !

LA VOIX DU TRICENTENAIRE

Les Grandes Fêtes du Tricentenaire de la région Windsor-Essex-Kent-Détroit

WINDSOR, 1ÈRE ANNÉE, NUMÉRO 4, SEPTEMBRE 2000



300 ANS DE PRÉSENCE PERMANENTE POUR LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE



Pourquoi le français est important !

Sans doute à cause du poids économique des États-Unis, la situation du français au Canada peut laisser croire que notre langue n'en est plus une « à la mode ». Rien n'est moins vrai ! Nous allons prouver ici que le français n'est pas une langue de « nono » et que, au contraire, c'est une des langues rares dont la richesse structure l'intelligence et, ni plus ni moins, favorise l'émancipation de la pensée humaine.

Le français est parlé sur les cinq continents et c'est une langue officielle dans 51 pays, dont l'unique dans 33 d'entre-eux.

C'est la principale langue en diplomatie internationale.

C'est, avec l'anglais (dont plus de 20 000 mots proviennent du français), la langue de base de nombreuses organisations internationales telles que :

- Les Nations Unies
- L' Unesco
- L' OTAN
- L' Organisation de coopération et de développement économique (OCDE)
- Le Bureau international du Travail
- Le Comité Olympique international
- Le Conseil de l'Europe
- L'Union des Associations Internationales

Le français est la langue officielle de :

- La Croix rouge internationale
- L'Union postale universelle
- La Cour de justice européenne
- Le tribunal européen de première instance
- La chambre de presse de la Commission européenne.

Le français est parmi les trois langues les plus répandues sur Internet et la première langue littéraire sur le Web.

Une étude du Département d'État américain (14 décembre 1999) démontre que sur une liste de positions internationales, 82 accordaient la préférence au français, 43 à une des 6 langues des Nations Unies (dont le français et l'anglais), 37 à l'espagnol, 11 au russe, 5 à l'arabe, 3 au chinois et 3 à l'allemand.

Le français est, après l'anglais, la langue la plus répandue sur la planète.

L'Afrique francophone représente un territoire plus grand que les États-Unis

La France est la première destination touristique au monde (60 millions/an)

Le Québec seul représente la dix-septième économie mondiale.

La France a le quatrième produit national brut au monde.

Second producteur d'avions au monde

Premier producteur de trains

Constructeur du train le plus rapide (TGV)

Troisième producteur mondial d'équipement électronique

Quatrième exportateur d'équipement informatique

Second producteur de logiciels

Producteur du lanceur Ariane (plus de 50% du marché mondial des lanceurs)

Quatrième producteur d'automobiles

Premier producteur de biens de luxe

Premier producteur de parfums

Premier producteur d'aliments préparés

Premier producteur de vin

Premier producteur de fromage

Second exportateur de biens agricoles

Second exportateur d'automobiles

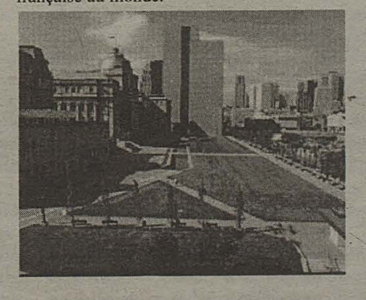
Second exportateur de services

Second exploitant de gisements pétroliers

Globalement, la France exporte davantage par capita que le Japon et plus du double des États-Unis.

Paris détient le record mondial des congrès internationaux (plus de 400 par an)

Montréal est la seconde ville de langue française au monde.



On le dit souvent, le français est une langue d'idées. Cela se reflète aussi bien dans les productions culturelles que scientifiques. Au seul chapitre des prix Nobel attribués à des français, il faut comptabiliser :

- 12 en littérature
- 12 en physique
- 10 de la paix
- 7 en médecine
- 4 en chimie
- 1 en économie

(Merci au professeur Bob Peckam de l'UTM pour les données ci-dessus)

Les penseurs de langue française ont marqué l'histoire dans tous les domaines :

SCIENCE ET TECHNOLOGIE

Ambroise Paré (1510-1590) : inventeur des instruments chirurgicaux;

René Descartes (1596-1650) : invente le concept des coordonnées cartésiennes et la géométrie analytique, Auteur du *Discours de la méthode* et du fameux «*Je pense, donc je suis*» ;

Blaise Pascal (1642) : première calculatrice, textes philosophiques : *Les Pensées* ;

Antoine Lavoisier (1743-1794) : il invente la chimie moderne et découvre le rôle de l'oxygène dans la respiration.;

Gabriel Mouton (1670) : on lui doit le système métrique ;

Charles Coulomb (1736-1806) expérimente les lois entre les charges électriques ;

Nicolas Joseph Cugnot (1769) : le premier véhicule autotracté ;

Georges Cuvier (1768-1832) : il fonde la paléontologie et l'anatomie comparée ;

Georges Louis Lesage (1774) : le premier message télégraphique à travers un fil ;

André Ampère (1775-1836) : formule les lois de l'électrodynamique ;

Joseph M. Jacquart (fin du 18ème) : le premier mécanisme robotisé industriel ;

Les frères Montgolfier (1783) : premier ballon à air chaud ;

Louis Lenormand (1783) : le parachute ;

Jean-Baptiste Meusnier (1785) : premier dirigeable ;

Claude Chappe (1791) : premier télégraphe optique ;

Sadi Carnot (1796-1832) : co-fondateur de la thermodynamique ;

Nicolas Appert (1810) : inventeur de la conservation sous vide (conserves) ;

René Laennec (1791) : le stéthoscope ;

Joseph Guay-Lussac (1778-1850) : invente l'hydromètre et l'alcoomètre ;



Développement des ressources humaines Canada
Human Resources Development Canada

Nous remercions Développement des ressources humaines Canada du soutien accordé.



Claude Bernard (1813-1878) : il fonde la médecine expérimentale ;
Jean-Fr. Champollion (1822) : décrypte la Pierre de Rosette et l'égyptien antique ;
Louis Braille (1829) : premier langage imprimé pour les aveugles ;
Joseph N. Niepce (1826) : invente la photographie ;
Xavier Progin (1833) : invente la machine à écrire ;
Louis J. Daguerre (1839) : améliore l'appareil photographique ;
Jean Foucault (1852) : invente le gyroscope
Henri Deville (1852) : l'électrolyse pour raffiner l'aluminium de la bauxite ;
Henri Giffard (1852) : premier aéronef à vapeur
Édouard-Léon de Martinville (1857): on lui doit le phonautographe (première machine à enregistrer les sons
Raymond G. Planté (1860) : la batterie au plomb
Rouquayrol et Denayrouse (1865) : la cloche de plongée;
Pierre Lallement (1865) : la bicyclette à pédales
Frères Michaux (1868) : la bicyclette à moteur ;
Mège Mouriès (1869) : la margarine ;
Charles Cros (et Edison) (1865) inventent simultanément le phonographe ;
Frères Lumières (1895) : première caméra de cinéma ;
René Panhard et **Émile Levassor** (1895) : premier prototype de voiture moderne ;
Henri Becquerel (1896) : ouvre l'ère nucléaire ;
Jean Lenoir (1822-1900) : premier moteur à combustion interne ;
Louis Pasteur (1822-1895) : vaccins contre la rage, contre le choléra, le charbon. Il identifie le streptocoque, le staphylocoque, le pneumocoque ;
Georges Claude (1902) : la lampe au néon ;
Marie Curie (Nobel de Physique 1903, de chimie 1911) découvre le radium ;
Édouard Belin (1907) inventeur du bélinographe (télécopieur) ;
Paul Cornu (1907) : premier envol du premier hélicoptère ;
Joseph-A. Bombardier (1908-1964, Québec) ; inventeur de la motoneige ;
Édouard Bénédictus(1909) : la vitre laminée de sécurité ;
Henri Coanda (1910) : premier avion à réaction
George de Mestral (1941) : la bande Velcro ;
Émile Gagnan et **Jacques-Yves Cousteau** (1943) : premier scaphandre autonome ;
François Grenelle (1973) : premier ordinateur basé sur le microprocesseur ;
Philippe Kahn (1973) : premier logiciel d'opération système pour l'ordinateur de Grenelle ;
Roland Moreno (1974) le circuit imprimé en plastique pour puces de silicone ;
PTT (1980) : lancement du Minitel, premier réseau informatique public interactif ;
George Charpak (Nobel de physique 1992) ; révolutionne la radiologie avec le système de «chambre à fils ».
Robert Cailleau et **Jean-François Groff** (suisse romande) (1992) : co-invention du WWW avec Tim Berners-Lee ;

Littérature

François Villon (1431-1463) : le premier des grands lyriques modernes, *La ballade des pendus*.
Rabelais (1494-1553) : l'exemple type des humanistes de la Renaissance qui ont lutté pour renouveler la lumière de la pensée antique, *Pantagruel, Gargantua*.
Ronsard (1524-1585) : « Mignonne, allons voir si la rose... » *Amours, Hymnes*.
Montaigne (1533-1592) : ses *Essais* tendent à prouver que l'homme est incapable de trouver la vérité et la justice.
La Fontaine (1621-1695) : le Roi Soleil ne l'aimait guère, on peut comprendre pourquoi. Ses *Fables* peuvent, à elles seules, constituer la ligne de conduite d'une vie. Une fusion parfaite de l'art et du naturel.
La Fayette, Marie-Madeleine (1634-1693) : sans doute l'initiatrice du «roman psychologique», *La Princesse de Clèves*.
Molière (1622-1673) :



le véritable créateur de la mise-en-scène et caricaturiste des vices. Qui pourrait jamais oublier *Les précieuses ridicules, Le bourgeois gentilhomme* ou *Le malade imaginaire* ?

Bossuet (1627-1704) : *Oraisons funèbres*.
Perrault, Charles (1628-1703) : peut-on imaginer Walt Disney sans *La Belle-au-Bois-dormant*, sans *Cendrillon* ; peut-on imaginer notre enfance sans *Le Petit-Poucet, Le Petit chaperon rouge* ou *Le Chat botté* ?
Boileau (1636-1711) : *Satires, Épitres*.
Racine (1639-1699) : *Andromaque, Britannicus* ; pour Racine, la passion est une force dévastatrice qui détruit les oeuvres de la raison.
La Bruyère (1645-1696) : *Les caractères* pourraient toujours dépeindre ceux de notre temps.
Fénelon (1651-1715) : *Dialogue des morts*.
Montesquieu (1689-1755) : *De l'esprit des lois* est au fondement des doctrines libérales prônant la séparation des pouvoirs législatif, exécutif et judiciaire.
Marivaux (1688-1763) : *Le jeu de l'amour et du hasard, Les fausses confidences* renouvellent la comédie en la fondant sur les premières passions de l'amour courtois.
Voltaire (1694-1778) : *Zadig, Candide* ont répandu sur l'Europe un vent d'esprit qui déjà laissait présager les constitutions américaines et républicaines. Mais l'on se demande encore si c'est de son séjour à la Bastille en compagnie de **Cadillac** qu'il a retenu que le Canada n'était rien d'autre que « quelques arpents de neige » ?
Rousseau (1712-1778) : il est aux sources de la pensée moderne qui veut faire du bonheur humain terrestre la morale contemporaine. *Du contrat social, Émile, Les rêveries du promeneur solitaire*.
Diderot (1713-1781) : après avoir créé une nouvelle forme romanesque : *Jacques le Fataliste*, il a clarifié les rapports entre science et métaphysique. C'est cependant à sa participation à l'*Encyclopédie* qu'il doit sa gloire.
Beaumarchais (1732-1848) : c'est à ce libertin qui a aidé à préparer la Révolution que l'on doit *Le Barbier de Séville* et *Le Mariage de Figaro*.
Chateaubriand (1768-1799) : *Atala, René, Mémoires d'Outre-tombe, De Paris à Jérusalem*, marquent une vie au service d'une conception lyrique de l'ordre moral.
Stendhal (1783-1842) : *Le rouge et le noir, La Chartreuse de Parme, Lucien Leuwen*, autant de romans inoubliables.
Lamartine (1790-1869) : roi des romantiques lyriques, dans *Méditations poétiques* il a porté à son zénith la musique de notre langue.
Balzac (1799-1850) : à travers 90 romans, il laisse une fresque de la société de son temps aussi monumentale que pouvait l'être sa personnalité. *Le père Goriot, le Colonel Chabert, le Lys dans la vallée, Les illusions perdues*.
Hugo, Victor (1802-1885) : le poète romantique de Chants du crépuscule est devenu l'auteur des romans éternels que sont *Les travailleurs de la mer, Notre-Dame de Paris, Les Misérables*.
Dumas, Alexandre (1802-1870) : *les trois Mousquetaires, Le Comte de Monte-Cristo, Le Vicomte de Bragelonne*, autant de titres qui ont le pouvoir de nous faire évader du quotidien.
Baudelaire (1821-1867) : avec *Les Fleurs du mal* ou *Petits poèmes en prose*, il a tenté de tracer la carte des liens entre la destinée tragique de l'homme et les voies mystérieuses de l'univers.
Rimbaud (1854-1891) : comme si la poésie ne pouvait souffrir les renoncements qui viennent avec l'age, à vingt ans l'oeuvre de Rimbaud est terminée. *Le bateau ivre, Les Illuminations, Une saison en enfer* et tout a été dit.
Verlaine (1844-1896) : une sensibilité exacerbée, l'art de faire des images avec les mots nous laisse les *Poèmes saturniens, Fêtes galantes*.
Flaubert (1821-1880) : le parti-pris de la rigueur stylistique et du réalisme a abouti à *Madame Bovary, l'Éducation sentimentale, Salambô*.
Zola (1840-1902) : initiateur du naturalisme, il laisse une oeuvre considérable dont, sous le cycle des *Rougon-Macquart, une histoire naturelle et sociale d'une famille sous le Second Empire* : *Nana, Germinal, La joie de vivre, La bête humaine, La fortune des Rougon, La Curée*.
Verne, Jules (1828-1905) : il est le créateur du roman scientifique d'anticipation (science-fiction). *Cinq semaines en ballon, Vingt-mille lieues sous les mers, De la terre à la lune, Voyage au centre de la terre*, autant de titres qui ont bercé l'imaginaire de plusieurs générations.
Maupassant (1850-1893) : un précurseur dans l'art de la nouvelle comme dans les recueils *La Maison Tellier* et *Le Horla*. Ses romans, *Une vie, Bel-Ami*, en font un chef de file de l'école réaliste.
Gide, André (1869-1951) : la passion de la liberté. *Les nourritures terrestres, La symphonie pastorale* ont transformé une génération.
Proust (1871-1922) : véritable encyclopédie des sensations, *À la recherche du temps perdu* domine le roman français du XXème siècle.
Nelligan, Émile (1879-1941) :



poète symboliste, il marque la littérature d'expression française des Amériques. *Le vaisseau d'or*.

Mauriac (1885-1970) : Nobel en 1952, ses romans comme *Thérèse Desqueyroux* ou *Le noeud de vipères* sont des tableaux de la vie provinciale où la foi se heurte sans cesse aux tentations alimentées par les sens.
Cocteau, Jean (1889-1963) : romancier, poète, cinéaste, il a tenté de cerner une morale plus morale que la morale. *Les enfants terribles*.
Pagnol, Marcel (1895-1974) : son oeuvre ressemble à la Provence qu'il chante, oscillant de la tragédie la plus implacable à la comédie la plus joyeuse. *La gloire de mon père, Le château de ma mère, Manon des Sources, César, Marius*.
Cendrars, Blaise (1887-1961) : le chantre de l'action, le poète de l'aventure. *La prose du Transsibérien, Les Pâques à New York, Rhum, L'or, Moravagine, Les lotissements du ciel*.
Prévert (1900-1977) La tendresse est dans la rue. *Paroles, La pluie et le beau temps, Spectacle*.
Julien Green (1900 -) écrivain américain d'expression française, son oeuvre romanesque est hantée autant par une culpabilité latente que par la nostalgie d'un paradis perdu : le Sud. *Minuit, Les pays lointains*.
Saint-Exupéry, Antoine : (1900-1944) : quel est le sens de l'homme dans une société vouée au progrès technique ? *Vol de nuit, Pilote de guerre, Terre des hommes, Citadelle, Le Petit Prince*.
Malraux, André (1901-1976) : l'art, contrepoids à l'instinct de mort chez l'homme, est l'arme ultime contre l'oubli. *La voie royale, L'Espoir, Les Antimémoires, La condition humaine*.
Sartre, Jean-Paul (1905-1980) : celui qui a refusé le Nobel en 1964, a posé les jalons de l'existentialisme. Son oeuvre, à son image, exprime la difficulté de concilier l'engagement social et l'au-

thenticité personnelle : *La Nausée, Les Mots, Les mains sales, L'Être et le Néant, L'idiot de la famille.*

Beauvoir, Simone (1908-1986) *Les Mandarins* dresse un portrait remarquable de la société française d'après-guerre. Son essai *Le Deuxième Sexe* (1949) a marqué un point tournant dans la prise de conscience de la condition féminine.

Césaire, Aimé (1913) : *Soleil cou coupé, Cadastre*, sa poésie porte les couleurs de sa Martinique, le verbe flamboie, l'image est épique.

Camus, Albert (1913-1960) : seules la compassion et la conscience sociale peuvent donner un sens à l'absurde. *L'Étranger, La Peste*, figurent parmi ce que l'humanité a pu produire de plus haut en matière de littérature.

Duras, Marguerite : tout dire avec la plus grande économie. Il y a eu, bien sûr, *L'Amant*, mais aussi *La mort blanche, Moderato Cantabile, Un barrage contre le Pacifique*.

Senghor, Léopold : *Chants d'ombre, Hosties noires*.

Hébert, Anne (1916-1999) : *Kamouraska, Les fous de Bassan*.

Vian, Boris (1920-1959) : décédé à trente-neuf ans, musicien, ingénieur, il a eu le temps de tout accomplir, y compris un des plus beaux romans d'amour : *L'écume des jours*, un des plus étranges : *L'automne à Pékin*, et un roman plus américain que les américains : *J'irai cracher sur vos tombes*.

Le Clézio (1940-) : autant de romans, autant de recherches sur soi et sur autrui, autant de voyages vers l'extérieur comme vers l'intérieur. *Le chercheur d'or, Mondo et autres histoires, Onishta*.

Sagan, Françoise : en contrepoint des ivresses modernes, des insouciances et des paradis que l'on se donne : le malaise, le néant. *Bonjour tristesse, Des bleus à l'âme, Aimez-vous Brahms*.

Mongrain, Serge : l'alchimiste du verbe. En quelques mots il ouvre des portes insoupçonnées de l'esprit ; et l'on découvre en soi des contrées inconnues. *L'objet des sens, Brouillard*.

Ben Jelloun, Tahar (1944-) : une écriture comme le soleil, le soleil comme une blessure... *La nuit sacrée, L'Écrivain public, Cicatrices du soleil*.

Bobin, Christian : qui plus que lui aura su avec si peu de mots et autant de tendresse tout exprimer? *Le Très-bas, La part manquante, La plus que vive*.

Et des milliers d'autres, de tous les temps, depuis *la Séquence de sainte Eulalie*, au Moyen-âge, et du monde entier, en voulant laisser une place spéciale à l'Afrique trop méconnue qui nous donne des textes admirables comme ceux de **Aké Loba** : *Kocumbo, L'étudiant noir*, **Massa Makon** : *Janjon*, **Olympe Bhely-Quenum** : *Le chant du lac*, **Mariama Ba** : *Un chant écarlate*, **Tiorno Monembo** : *Les écailles du ciel*.

La Musique

Il n'y a que l'Allemagne à avoir donné plus de compositeurs de renom que la culture française. Qu'il suffise en survolant de mentionner *La Symphonie fantastique* de **Berlioz**, *Psyché* de **César Franck**, *Le carnaval des animaux* de **Saint-Saëns**, l'*Ave Maria* de **Gounod**, le *Carmen* de **Bizet**, le *Thaïs* de **Massenet**, *Orphée aux enfers* d'**Offenbach**, le splendide *Requiem* de **Fauré**, *La Mer* de **Debussy**, la musique expérimentale de **Satie** ou *l'Ascension* de **Messiaen**. Et, plus près de nous, comment ne pas mentionner toute la recherche dans la synthèse des sons par le leader de cette spécialité : **Pierre Boulez**, puis aussi **Marc Leclair** ; comment oublier les compositions de **Maurice Jarre**, y compris la musique du film *Docteur Jivago*, il faut aussi parler de son fils, **Jean-Michel**, choisi pour célébrer l'arrivée du second millénaire aux pieds des pyramides d'Égypte. Il y a aussi **Michel Legrand**, ses musiques de tant de films nous reviennent toujours en mémoire : *Le Messager, Un été 42, Les uns et les autres, Yentl* et quelques 134 autres... **André Gagnon**, à qui l'on doit *Eden* et l'opéra *Emile Nelligan*.

Cinéma

On a tendance à l'oublier. Ce sont des Français qui ont inventé le premier procédé cinématographique (le cinématographe) tout comme le premier procédé commercial de photographies en couleurs. Ce sont eux également qui ont fait le premier film documentaire : *La Sortie des usines Lumière* et le premier film de fiction : *L'Arroseur arrosé*. On sait que par la suite les États-Unis ont su accaparer une grande partie de la place commerciale, il n'en reste pas moins qu'au niveau artistique et innovateur, le cinéma d'expression française occupe une position prédominante.

Méliès, Georges (1861-1938) : il fit du cinéma naissant un art véritable. Il tourna plus de 500 films dont : *Cendrillon, Le voyage dans la lune, Le voyage à travers l'impossible*. Il fut aussi le créateur de nombreux trucages et le constructeur des premiers studios de cinéma.

Linder, Max (1883-1925) :



Chaplin le reconnut pour son maître. *Max toréador, Sept ans de malheur, Soyez ma femme*.

Clair, René (1898-1981) *Paris qui dort, Un chapeau de paille d'Italie, Sous les toits de Paris, Ma femme est une sorcière*.

Renoir, Jean (1894-1979) : fils d'Auguste (le peintre), ses premiers films expriment un naturalisme poétique : *Nana, Boudu sauvé des eaux*. Il ouvre ensuite la voie du néoréalisme : *Toni, Le crime de Monsieur Lange*. Puis viennent les impérissables : *La bête humaine, La règle du jeu, La grande illusion*. Il continue à influencer de nombreux cinéastes à travers le monde.

Duvivier, Julien (1896-1967) : *Poil de Carotte, Bondera, Carnet de bal, La fin du jour, Panique*.

Vigo, Jean (1905-1934) : il dénonce l'égoïsme et la vanité sociale dans : *À propos de Nice, Zéro de conduite* ; puis, conjugant réalisme et surréalisme, il réalise une oeuvre d'une très grande grâce poétique : *L'Atalante*.

Carné, Marcel (1906) : ses films ont une telle puissance d'expression que leurs images s'accrochent indéfiniment à la mémoire. *Quai des brumes, Les portes de la nuit, Les visiteurs du soir, Les enfants du paradis*.

Bresson, Robert : une quête acharnée de la vérité. *Journal d'un curé de campagne, Le procès de Jeanne d'Arc, Mouchette, Lancelot du lac*.

Clouzot, Henri-Georges (1907-1977) : l'intensité dramatique liée au réalisme presque clinique a fait le succès de ses films : *L'Assassin habite au 21, Quai des Orfèvres, Le salaire de la peur, Les diaboliques, La vérité*.

Tati, Jacques (1908-1982) : après la série désopilante des *M. Hulot*, son oeuvre a su faire ressortir toute l'absurdité du quotidien et ridiculiser, sans aucun cynisme, les aspirations mesquines dont est fait ce quotidien. *Mon oncle, Playtime, Traffic*.

Truffaut, François (1932-1984) : réalisateur phare de la Nouvelle Vague, son oeuvre exprime dans la tendresse la nostalgie du temps qui s'écoule, inexorable. *Les Quatre Cents Coups, Julie et Jim, Baisers volés, La nuit américaine*. Il a exprimé son angoisse d'un futur fascisant dans *Farenheit 451* et s'est ensuite questionné sur la nature de la civilisation dans *L'Enfant sauvage*.

Resnais, Alain (1922) : il porte la qualité esthétique du cinéma à des sommets. *Nuit et brouillard* est une évocation inoubliable des camps nazis. Dans chaque film, il apporte une touche des plus originales : *Hiroshima mon amour, L'Année dernière à Marienbad, La guerre est finie, Mon oncle d'Amérique, L'Amour à mort*.

Jutra, Claude : *Mon oncle Antoine, Kamouraska*.

Godard, Jean-Luc (1930) : chef de file de la Nouvelle Vague. Cherchant à aller directement à l'essentiel, son oeuvre. peut « déranger » ceux pour qui un découpage se doit d'être linéaire. *À bout de souffle, Pierrot le Fou, La Chinoise*.

Sautet, Claude (1924-2000) : *Classe tout risque* aurait pu le confiner dans le film policier, mais, à partir des *Choses de la vie*, il devient l'observateur mélancolique de l'inanité des hommes à vouloir bâtir sur les facéties du destin. *Max et les ferrailleurs, César et Rosalie, Un coeur en hiver*.

Beaudin, J. : *J.A. Martin, photographe*.

Ngabo, Léonce : *Gito, l'ingrat*

Varda, Agnès (1928) : *Cléo de cinq à sept, Le bonheur, Sans toit ni loi, Jacquot de Nantes*.

Mankiewicz, Francis : *Les portes tournantes*,

Lelouch, Claude (1937) : encensé par le public, une certaine critique semble le lui reprocher. Son oeuvre, marquée d'un certain mysticisme et affichant les valeurs de l'amitié et de la compassion avant celles de l'ordre établi est pourtant des plus originales et des plus fortes. *Un homme et une femme, Les uns et les autres, L'Aventure c'est l'aventure, La belle histoire, Vivre pour vivre, Toute une vie, Tout ça pour ça*.

Comte, Patrice. : *Le mari de la coiffeuse*

Besson, Luc : pour de nonbreux cinéphiles des nouvelles générations, il est l'homme à suivre. On lui doit entre autres le très lyrique et très beau *Le Grand Bleu*, un déjà incontournable de la SF : *Le Cinquième Élément, Nikita* et le controversé *Le Messager. Jeanne d'Arc*.



MILA JOVOVICH, DANS LE MESSAGER

Les Arts

Poussin, Nicolas (1594-1665) : il disait de lui-même « Mon naturel me contraint à chercher et à aimer les choses bien ordonnées ». On lui doit *L'Enlèvement des Sabines, L'Enfance de Bacchus*. C'est de Richelieu qu'il reçut la commande des *Quatre Bacchanales* et du *Triomphe de Neptune*. La poésie et l'harmonie qui illuminent ses oeuvres en font un des piliers du classicisme français.

Watteau, Antoine (1864-1721) : grâce à lui la peinture devint moins "épique", moins "fastueuse" pour tendre davantage vers l'intimité et la grâce. *La Proposition embarrassante, L'Amante inquiète, L'Embarquement pour Cythère, Pierrot*.

Fragonard, Jean-Honoré (1732-1806) : il a voulu exprimer les nuances du sentiment amoureux. *L'Escalade, La Poursuite, La Déclaration*. Les oeuvres de la fin de sa vie, qui tendent vers le néoclassicisme, annoncent déjà le romantisme du XIXème. *La Fontaine d'Amour*.

Géricault, Théodore (1791-1824) : il fut l'un des premiers romantiques. *Le Radeau de la Méduse* donne tout son sens du mouvement, de l'énergie et du tragique.

Ingres, Jean Auguste (1780-1867) : face au romantisme, il se posa en défenseur du néoclassicisme. Malgré un certain conservatisme, il a su inventer des formes plastiques remarquables. *La Source, Le Bain turc, Thétis implorant Jupiter*.

Delacroix, Eugène (1798-1863) : l'inspiration romantique en faisait un "passionné" de la passion. Sa continuelle quête de l'expression l'a poussé à étudier cliniquement les meilleures techniques capables d'exprimer la passion. *Pestiférés de Jaffa, La mort de Sardanapale, La Liberté guidant le peuple, L'entrée des croisés à Constantinople*.

Corot, Camille(1796-1875) : surtout paysagiste, il annonce directement l'impressionisme. *La Cathédrale de Chartres, Le Beffroi de Douai, Le Pont de Narni.*

Manet, Édouard (1832-1883) : pour avoir fait son éloge, Zola perdit sa place de critique à *L'Événement*. *Le Déjeuner sur l'herbe*, puis *Olympia* firent scandale. Manet refuse que ses toiles ne soient qu'une simple représentation; elles doivent exprimer leur propre vérité. Ainsi, il ouvre la porte à l'art du XX ème siècle. *La musique aux Tuileries, Le Balcon, Dans la serre.*

Pissaro, Camille (1830-1903) : essentiellement paysagiste, ses toiles expriment un mélange de douceur et de violence. Ses lumières éclatantes dissolvent les formes. Il nous laisse des vues toujours vivantes de la France du XIX ème. *Les toits rouges.*

Degas, Edgard (1834-1917) : bien que son contemporain, il est déjà un héritier de Manet. Son trait est plus suggestif que descriptif. *Avant le départ, Le Bureau de coton à la Nouvelle-Orléans*. Son esprit naturaliste le porte à s'intéresser au milieu de la danse, *Danseuse à la barre*, et à en exposer la vérité sans fard, ce qui était encore contraire à toutes les tendances des époques antérieures. *Après le bain.*

Cézanne, Paul : son oeuvre marque la grande rupture de la peinture occidentale et le début des recherches picturales du XX ème. *Montagne de Sainte-Victoire, Les Grandes Baigneuses, Le Grand Pin.*

Rodin, Auguste (1840-1917) : de par leurs déformations subjectives dans la masse, ses sculptures annoncent l'expressionisme. Il exercera une grande influence sur ceux qui le suivront, y compris **Camille Claudel**. *Les Océanides, Le Penseur, Les Bourgeois de Calais*, bustes de Balzac, Hugo.

Monet, Claude (1840-1926) : son souci est de rendre l'atmosphère plus que l'image. Il veut fixer les jeux de la lumière et de l'air. Il cherche à signifier « un instant de la conscience du monde » et détruit les notions académiques de forme jusqu'à atteindre la non-figuration. Un précurseur. *Impression, soleil levant* (d'où viendra le terme impressionisme donné par un critique de l'époque), *La Cathédrale de Rouen, Bord de la Tamise, les Nymphéas.*

Renoir, Pierre Auguste (1841-1919) : il travaille à rendre à la fois l'éphémère et son amour sensuel de la vie. Il a libéré la couleur de sa dépendance du dessin. *Les canotiers, Le Moulin de la Galette, Baigneuse s'essuyant la jambe.*

Gauguin, Paul (1848-1903) : il ne vit que pour donner à la peinture une dimension spirituelle. Il exprime un symbolisme personnel fortement teinté d'exotisme. L'oeuvre de la fin de sa vie inspirera fortement des **Derain, Picasso et Modigliani.** *Le Christ jaune, L'esprit des morts veille, L'Offrande, Les seins aux fleurs rouges, D'où venons-nous ? Que sommes-nous ? Où allons-nous ?*



ALTUANA, LES MARQUISES 1903

Matisse, Henri (1869-1954) : il pratiqua toutes les influences avant de se présenter comme le chef de file du fauvisme. Avec lui, l'emphase est portée sur la valeur expressive de la ligne. *Luxe, calme et Volupté, La Gitane, La Joie de vivre, La Danse, Baigneuses à la tortue, Les Marocains.*

Braque, Georges (1882-1963) : sur les deux dimensions d'une toile, il cherche la représentation intellectuelle de l'objet à trois dimensions. *Le Duo*

Borduas, Paul Émile (1905-1960) :



PORTRAIT DE GABRIELLE BORDUAS (1940)

il regroupa autour de lui les automatistes, dont **Riopelle**. Du surréalisme son style à évolué jusqu'à l'éclatement des formes. *L'Étang recouvert de Givre.*

Le Corbusier (1887-1965) : il a exploité les possibilités plastiques tout en utilisant de façon rationnelle le potentiel du béton armé. Il a repensé l'urbanisme, préconisant de vastes ensembles séparés pour l'habitat, l'industrie et le commerce ; de vastes métropoles favorisant les espaces verts entre les édifices et l'éloignement des voies de circulation. Le pavillon de l'*Esprit nouveau* pour l'Expo de 1925, la *Cité-Jardin* de Bordeaux-Pessac, la *Cité-Radieuse* à Marseille, le plan de Chandgarh, le couvent *Notre-Dame-de-la-Tourette*, la chapelle *Notre-Dame-du-Haut* à Ronchamp.

Chagall, Marc (1887-1985) : totalement libéré de la figuration, il construit, selon sa fantaisie, un univers onirique marqué par la ville de son enfance et son folklore. *Moi et le village, Le Violoniste, L'Artiste aux sept doigts*. On lui doit également des vitraux, dont ceux de la cathédrale de Metz et ceux de la synagogue du centre médical de Jérusalem.



Le Violoniste Bleu

Bien entendu ce n'est ici qu'une liste très exhaustive, et elle ne s'arrête pas là ; ils sont nombreux à poursuivre la voie royale. Pour n'en mentionner que quelques uns, et au risque d'en oublier des meilleurs, citons : **Ernst, Pellan, Soutine, Monory, Le Gac, Buren, Saint-Phalle, J. C. Leroy, Jean-Pierre Raynaud...**

La Philosophie

S'il est un domaine où la culture française laisse sa marque, c'est bien celui des idées. On peut commencer par **Abélard** (1079-1142) qui défendit la théorie conceptualiste, sauter à **Calvin** (1509-1564) dont la doctrine chrétienne est liée à l'essor du capitalisme. On doit aussi mentionner **Vincent de Paul** (1581-1660) qui prêcha surtout la compassion par l'exemple, mais c'est sans doute avec Descartes que débuta la grande tradition.

Descartes (1596-1650) : c'est à travers lui que la culture française incarne son esprit cartésien. L'esprit était sans doute déjà présent, mais lui le propage avec les mots et enseigne à ne jamais prendre pour acquis l'autorité dogmatique, mais plutôt à appuyer la science sur la raison.

Pascal, Blaise (1623-1662) : il enseigne à distinguer le raisonnement mathématique de la logique cognitive. *Les Pensées.*

Diderot (1713-1784) : il énonce que la morale est naturelle et bonne, et que, donc, la nature est une force « divine » et bonne quels que soient ses états.

D'Alembert, Jean le Rond (1717-1783) : il prôna la tolérance et l'accès de tous à la connaissance scientifique.

Saint-Simon (1760-1852) : précurseur des sciences sociales et de la philosophie positiviste, il est aux racines du socialisme chrétien.

Comte, Auguste (1798-1857) : sa doctrine positiviste établit que l'humanité doit tendre à réorganiser la société à partir d'une politique qui serait positive et physique. Les hommes doivent se contenter de découvrir les loïs qui régissent les faits par l'observation et le raisonnement plutôt que par des croyances et du subjectif. Les mathématiques sont à la base de toute philosophie naturelle.

Weil, Simone (1909-1943) : disciple d'**Alain**, comme lui elle veut redonner à la philosophie une valeur éthique ; une conduite de vie devant amener les hommes à la sagesse. Mystique, elle s'est toutefois défendue d'adhérer à une religion temporelle, préférant, du côté des faibles, poursuivre sa recherche de la vérité et de la justice

Sartre, Jean-Paul (1905-1980) : figure de proue de l'existentialisme athée, pour lui la liberté absolue à laquelle l'homme est condamné l'oblige à inventer lui-même sa voie sans que rien ne le justifie. Cette liberté qui est « le fondement sans fondement de toutes les valeurs » rend l'homme responsable de ses choix devant lui-même et les autres. Ce qui le place devant le choix de se mentir à lui-même comme aux autres et aussi de se laisser influencer ses comportements plutôt que de réfléchir, choisir et s'engager.

Lacan, Jacques (1901-1981) : psychanalyste pour qui c'est par la parole (communication) que l'être humain accède à « l'inter-subjectivité » régie par le « désir de faire connaître son désir ».

Lévi-Strauss, Claude : anthropologue qui a appliqué le concept de structure aux phénomènes humains, permettant d'en mieux comprendre le *mécanisme*.

On le constate, la langue française a engendré une culture toujours à l'avant-garde de la civilisation et de l'humanisme. Ceux qui, ne voyant pas plus loin que les frontières de leur rue, seraient tentés de n'y voir qu'une résurgence folklorique, ceux-là, sans doute ne méritent plus de s'en réclamer - même si, comme pour le reste de l'humanité, ils continueront à en retirer les bienfaits.

Philippe Porée-Kurrer

(note : Ceci est un numéro spécial pour la rentrée, un autre numéro concernant plus spécifiquement les activités du Tricentenaire sera publié en octobre.)

Le Comité du Tricentenaire
7515, promenade Forest Glade
Windsor, Ontario N8N 2M1
Tél. : (519) 251 4616
Téléc. : (519) 251 4628
Courriel : bureau@tricentenaire.org
http:// www.tricentenaire.org

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien 60¢



Windsor, Ontario
34ième année, No 41
11 octobre 2000

Le Rempart

Consultation publique du CRTC

On critique surtout les coupures à CBEF et TFO

(PR) La douzaine de personnes qui se sont présentées aux consultations publiques du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) le 5 octobre à Windsor déploraient surtout les coupures de budget et la réduction du personnel à la radio CBEF, puis ont critiqué la disparition des émissions françaises sur TVO le dimanche.



Mélanie Raymond, à droite, fait sa présentation au CRTC, sous le regard de Jean-Marc Duplessis (à gauche) et Robyn Bilodeau, au centre.

C'est à la suite d'un décret du gouvernement canadien que le CRTC recueille les commentaires du public sur la disponibilité et la qualité des services de radio et de télévision en français dans les communautés minoritaires francophones du pays. Des consultations publiques ont lieu un peu partout au pays, avant de se terminer à Hull le 17 octobre par une audience publique. «Nous sommes un tribunal, en quelque sorte» a expliqué Jean-Marc Demers, conseiller au CRTC. L'autre conseillère du CRTC présente à Windsor était Martha Wilson.

«CBEF, c'est un cordon ombilical, disait Lucienne Bushnell qui a parlé en son nom personnel et au nom du Conseil des consommateurs du Canada. C'est un miracle que l'équipe réussit à nous offrir ce qu'elle offre, compte tenu du petit nombre de personnes qui reste». Nicole Germain, agente de développement communautaire à l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), régionale Windsor/Essex/Kent, pose cette question:«La Société Radio-Canada a-t-elle décidé d'abandonner la plus vieille communauté permanente de tout l'Ontario, à la veille des célébrations marquant le 300e anniversaire de sa fondation?»

Ursule Leboeuf a déploré que CBEF ne participera plus financièrement au Festival de la Moisson. «Regrettablement, c'est la dernière année que CBEF nous aide à payer notre artiste invité. Par le passé, le concert était enregistré pour diffusion, soit au niveau national ou seulement localement .» Karim Amellal constate que «CBEF n'est plus ce qu'il était. Je m'inquiète. Allons-nous devoir écouter les stations anglaises ou

Voir «On critique surtout les coupures...»page 2

Re: Conseil scolaire catholique du Sud-Ouest

«Je repars heureux» déclare le commissaire Lessard



Dans l'ordre habituel, les membres du CAE et du conseil sont: Jacques Lachapelle, membre de l'équipe, P. Robert Couture, président du conseil, P. Rémi Lessard, commissaire, Linda Hilpold, membre de l'équipe, Michel Serré, directeur de l'éducation du conseil, Dave Cooke, co-président de la CAE et John Davis, membre de l'équipe.

(PR) Après deux jours de rencontre à Windsor le commissaire de la Commission d'amélioration de l'éducation (CAE), P. Rémi Lessard, avait le sourire aux lèvres. «Lorsqu'on a obtenu la pleine gestion scolaire, nous, les francophones, nous étions heureux d'enfin pouvoir gérer nos écoles. Je peux vous dire que ce conseil (le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest, le CSDECSO) gère très bien ses écoles. Je repars heureux».

Une équipe du CAE, un organisme chargé par le ministère de l'Éducation de faire enquête sur les conseils scolaires de la province suite à leur récente réorganisation, étaient de passage les 3 et 4 octobre pour une deuxième évaluation du CSDECSO.

Dans son rapport rendu public en début d'année, la CAE avait trouvé plusieurs lacunes dans sa première évaluation du CSDECSO et lui recommandait:

- d'élaborer un plan de communication afin de construire son identité, surtout auprès des directions d'écoles et du personnel enseignant;
- de décentraliser la structure administrative;
- d'établir, de façon prioritaire, un plan stratégique;
- de continuer la transition vers un modèle de gestion axé sur les politiques;
- de terminer, dans les plus brefs délais, l'installation du réseau élargi;
- d'accroître la participation au consortium du transport des élèves;
- de terminer les négociations avec le syndicat représentant le personnel de soutien.

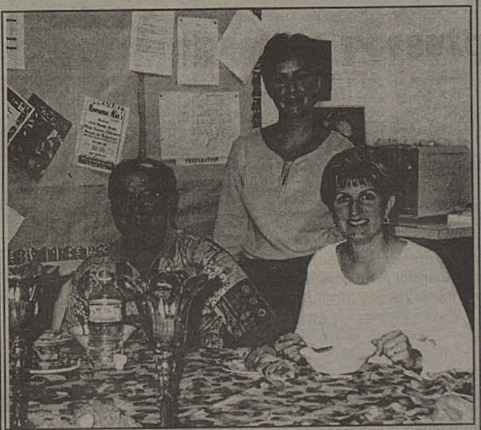
À la fin avril, on apprenait que la CAE allait à nouveau faire l'évaluation de deux conseils de la région, soit le *Windsor-Essex Catholic District School Board* et le Conseil de district des écoles catholiques du Sud-Ouest. Fait à remarquer, le CSDECSO était le seul des douze conseils de langue française à subir une deuxième évaluation.

Pour cette nouvelle évaluation, la CAE avait fixé les critères suivants: la nature des recommandations de l'étude des progrès accomplis par le conseil scolaire; la preuve des mesures ou des plans adoptés par le conseil pour donner suite aux recommandations; et finalement, la portée des défis de restructuration que le conseil doit relever.

Le directeur de l'éducation, Michel Serré, était confiant à la toute fin de la rencontre alors que la CAE venait de s'entretenir avec les conseillers scolaires. «Tout c'est très bien déroulé» a-t-il dit.

Un rapport final de cette évaluation paraîtra dans quelques mois.

Un merci tout spécial



(PR) Pour souligner la journée mondiale des enseignants le 5 octobre, l'Association des parents-enseignants (APE) de l'école Georges P. Vanier de Windsor offrait le dîner ce jour-là à leur personnel enseignant: soupe au poulet et nouilles, sandwichs et pâtisseries variées. Pris en dégustant leur repas, il y a Marc Corriveau et Pauline Morais, sous la surveillance de Nicole Blais de l'APE.

A l'intérieur

Ouverture officielle du nouveau siège social du CSDECSO ..PP 7 à 11

Rapport de la Commissaire aux langues officielles ...p .15

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Nouvelle édition de notre Index des Services en français

Ci-contre se trouve la première tranche d'une nouvelle édition de notre Index des Services en Français; la suite se trouve sur des pages suivantes.

L'Index vous renseigne sur des produits et des services qui sont disponibles en français dans la région. Nous vous suggérons de le parcourir de temps à autre pour noter quels sont ces produits et services. Il n'est pas nécessaire, cependant, de vous rappeler tous les détails, tels les noms, les adresses et les numéros de téléphone, car l'Index est publié chaque semaine; donc, lorsque l'occasion se présente où vous voulez vous prévaloir de l'un de ces produits ou services, vous n'avez qu'à consulter le numéro courant du REMPART à ce moment-là pour trouver les renseignements nécessaires pour communiquer avec les gens qui peuvent vous les fournir, en français. Il serait bon que vous leur mentionniez alors que c'est dans l'Index du REMPART que vous avez retrouvé ces renseignements.

Index des Services en français

ACCESSOIRES (Voir **CADEAUX**)

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES DE PROMOTION (Voir **IMPRIMERIE**)

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 2475 ave Central, suite 100, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, CADEAUX**)
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**
P.S. Knitting with You, Mme Paulette Schiller, 1944 Concession 2, Woodslee, **975-1085**

ASSOCIATIONS (Voir **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES (voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente: M. Craig Lanoue, Service: M. Duane Lanoue. 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Jorge Lamas, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**
Countryside Chrysler Dodge Jeep, M. Paul Perreault, 458 rue Talbot Nord, Essex, **776-5287**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, M. Fern Caron, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 ave Central, suite 101, Windsor, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Stephanie Spiers. 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BBQ'S A GAZ (Voir **FOYERS**)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CADEAUX
Accents by Monique, Bob et Monique Goyeau, 256 ave Ouellette, **258-5383**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE., M. Rémi Senécal, **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 ave Ouellette, Pièce 203, Windsor. **966-4626**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

Suite page 3

On critique surtout les coupures ... suite de la page 1

américaines pour connaître ce qui se passe ici?» Jean Sauvé vient à la défense des employés de la station. «Ce n'est pas de leur faute, ils ne peuvent pas en faire plus».

Quatre élèves de l'école l'Essor, accompagnés de leur professeur Lucien Gava, ont aussi fait comprendre l'importance des services en français. Karen Schiller a admis qu'elle n'écoute pas la radio française, «mais je pense que les gens d'ici auraient dû être consultés avant qu'on fasse les coupures».

Côté télévision, TFO, TVA et RDI ont retenu l'attention. La disparition des émissions en français le dimanche sur le service anglais de la télévision éducative de l'Ontario a soulevé beaucoup de critiques des personnes qui ne peuvent pas ou ne veulent pas s'abonner au câble.

Ursule Leboeuf en a d'abord parlé, puis Lucienne Bushnell et Jean Sauvé. Ces personnes regrettaient aussi que les régions rurales ne peuvent avoir accès à plus de canaux en français. Aurèle Bénéteau vient de se brancher à la télévision par satellite. «Pourquoi TVO, le service anglais de la télé éducative de l'Ontario, est-il disponible dans le service de base alors qu'il faut payer en surplus pour recevoir TFO?» se demande-t'il.

La compagnie de câble Cogeco est revenue sur la sellette plusieurs fois par rapport à RDI, le service continu de nouvelles de Radio-Canada. Jean Sauvé souligne que «*Newsworld* est disponible au Lac St-Jean, alors on devrait pouvoir recevoir RDI ici». Karim Amellal est arrivé dans la région il y a trois ans. «À Mississauga, on avait RDI». André Fournier pose la question directement au CRTC. «Qu'attend le CRTC pour forcer les câblo-distributeurs à offrir RDI?» Aurèle Bénéteau a critiqué la piètre qualité de la réception de la télé de Radio-Canada dans la région de Kent. «Sur le canal 48, 80 pour cent du temps il y a du bourdonnement et l'autre soir, au moment où je regardais une émission, voici que du baseball américain est entré, je crois d'un poste de Toledo. C'est inacceptable!» Mme Germain a expliqué comment l'ACFO avait appuyé la demande de TVA devant le CRTC en vue d' une licence nationale. «Maintenant qu'ils ont la licence, il est temps de remplir le mandat». Elle déplore le manque de ressources, de correspondants. «On n'y couvre que la nouvelle de Montréal, le bulletin météo couvre le Québec seulement.»

Trois des membres du groupe «Synergie», Mélanie Raymond, Sylvie Tellier et Robyn Bilodeau ont demandé plus de postes de télévision. «Nous chantons en français, nous aimerions avoir Musique-Plus. C'est important pour nous, pour notre carrière». Jean-Marc Duplessis, un autre jeune de l'école l'Essor, a également demandé plus de postes de télévision en français. Le commissaire Demers a d'ailleurs félicité les jeunes pour leur participation. «Nous n'avons pas souvent l'occasion d'entendre des jeunes et nous apprécions que vous ayez pris le temps de venir nous parler». Il leur a aussi expliqué que toutes les consultations publiques, comme celle de Windsor, sont disponibles en direct sur Internet. «Vous étiez donc sur Internet» a-t-il souligné.

Un rapport final devrait paraître dans quelques mois.

Petites annonces classées

LOGEMENT

A VENDRE: Maison sur 4 acres près de Tracadie, N-B., 2 étages, excellente condition. **969-3256.** 33

A LOUER: Appartement meublé, au sous-sol, 1 chambre à coucher, bien éclairé et propre, dans l'est de la ville. Chauffage et électricité compris. Prix abordable, **944-5520.** 41

OBJETS A VENDRE

A VENDRE : Tondeuse électrique: Black & Decker, moteur 4 puissance-chevaux; déchiqueteuse, presque neuf: 200$; Bar-B-Q Sterling; 3500 BTU, en très bon état: 95$. **726-4526.** 27

A VENDRE: Cadillac STS 1997, blanc perle, intérieur en cuir gris, moteur Northstar, 61 000 km plus, balance de garantie inclue, 28 000 $ ou meilleure offre. **519-352-2527.** 28

A VENDRE: Tondeuse Craftsman, "Self Propelled", moteur. 6.5 H P. Très bonne condition. Téléphoner après 18 h au **735-2512.** 31

A VENDRE: 2 fenêtres blanches, neuves , en vinyl, grandeur 27 3/4" x 45 1/2", payé 425$, laisse à 300$. Appeler au **948-7166.** 35

SERVICES

GARDIENNE : Recherchée pour une fillette de six mois dans le secteur sud de Windsor **250-4894.** 37

TUTORAT: Service de tutorat pour la lecture et l'écriture en anglais ainsi que le développement de bonnes habitudes d'apprentissage, pour enfants et adultes. **969-5174.** 41

Le calendrier communautaire présenté conjointement par



et **Le Rempart**

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

OCTOBRE 2000

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			11 **8h-10h** Déjeuner à la Résidence Richelieu	12 **13h-** Après-midi de l'âge d'or- Place Concorde, **948-5545** **18h30** Souper Richelieu, Les Campagnards, Rochester Place	13 **17h** Souper communautaire «OKTOBERFEST» PLACE CONCORDE **948-5545** **18h** Défilé pour l'hospice - Club Ciaciaro	14 **BAZAR A L'EGLISE ST-JEROME.**
15 BAZAR A L'EGLISE ST-JEROME **13h à 17h** Portes ouvertes à Radio-Canada - 30e anniversaire de CBEF **15h** Ouverture officielle du Conseil Scolaire - **948-9227** **19h** Rencontre pourPièce de théâtre - Club Alouette - 948-6932	16	17	18 **8 h -10 h** Déjeuner à la Résidence Richelieu **13h à 20h** Collecte de sang - Salle Chevaliers de Colomb - Tilbury	19	20	21

30e anniversaire de CBEF

Portes ouvertes à Radio-Canada le 15 octobre

(PR) Afin de souligner certains anniversaires importants qui ont lieu en l'an 2000, la Société Radio-Canada et la CBC invitent la population à des portes ouvertes le dimanche, 15 octobre, entre 13h et 17h.

Cette année, la radio anglaise, CBE, célèbre son 50e anniversaire, la radio française, CBEF, son 30e, et la télé anglaise est devenue membre de la famille de CBC il y a 25 ans.

Pour toutes ces raisons, le public est invité à venir visiter l'édifice Place CBC-Radio-Canada, situé à l'angle des rues Riverside et Crawford, et de rencontrer les artisans de la radio et de la télé, française et anglaise.

À la radio française, il sera possible de participer à une émission spéciale qui sera en ondes de 14h à 16h, avec toute l'équipe radiophonique: Yves Larouche et Richard Martel de *Sud-Ouest Bonjour*, Michel Trahan de *La Bande à Cadillac* et Lisette Leboeuf de *CBEF-Bonjour le week-end*. Les autres employés seront également sur place. Le journaliste-reporter de la télé française, Jean-François Dumas, se joindra à la chanteuse Carole Papineau pour divertir le public. Il sera aussi possible de faire prendre sa photo qui sera ensuite imprimée en format carte-postale.

TFO présente une série documentaire sur la francophonie

Yves Lusignan, APF
Ottawa

Alors que plusieurs s'interrogent sur la francophonie canadienne, la télévision éducative franco-ontarienne propose une sorte de mise à jour de la question francophone nord-américaine.

La série *Francophonies d'Amérique* est une collection documentaire produite en collaboration avec *TFO* et l'INRS-Culture et société et le fruit d'un consortium de producteurs francophones à Montréal, Québec, Moncton, Toronto et Winnipeg.

La première émission diffusée le 14 octobre à 13h traite des Franco-Ontariens à travers les yeux de quatre adolescentes qui partent à la découverte de l'Ontario français.

L'émission du 24 octobre, intitulée l'*Arbre et la mémoire*, est une incursion en terre américaine. Entre 1840 et 1930, 800 000 Canadiens français ont quitté le Québec pour la Nouvelle-Angleterre. Selon les statistiques, près de 40 pour cent des habitants du Maine seraient de souche française. Rencontre avec les descendants de ces francophones.

Le Nord canadien est l'objet du reportage du 31 octobre. De Yellowknife à Whitehorse, il sera question de la grande détermination des francophones afin de conserver leur langue.

On ne peut parler de la francophonie américaine sans parler de la Louisiane. Le 7 novembre, des Cadiens se racontent et examinent le mode de vie et l'âme des descendants de ces Acadiens expulsés de la Nouvelle-Ecosse en 1755 et établis le long des bayous au nord-ouest de la Nouvelle-Orléans.

La série prend fin le 14 novembre avec un documentaire sur l'Acadie des Maritimes, qui propose une série d'entrevues avec de nombreuses personnalités acadiennes dont l'historien Maurice Basque, le curé de Baie Egmont Eloi Arsenault, la sociologue Lise Ouellette, le président fondateur du parti acadien Euclide Chiasson et le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord.

Toutes ces émissions seront diffusées les mardis à 20 h et rediffusées les samedis à 13 h et les mardis à 11h.

Avez-vous déjà songé à écrire ?

Avez-vous des souvenirs à léguer ?

Avez-vous envie de raconter des histoires ?

Atelier de rédaction de contes pour enfants : Dans une ambiance qui se veut avant tout décontractée et amicale, cet atelier en sera un de préparation à l'écriture de contes. Le but de cet atelier est de donner aux participants les outils de base à la conception puis à l'écriture de contes destinés à l'enfance. Un des premiers objectifs sera de préparer des contes destinés à être insérés dans le cahier de Noël du *Rempart*. Ces ateliers se donneront, à partir du 24 octobre, tous les mardis à 19 heures.

Atelier d'écriture autobiographique : Quel meilleur héritage que les souvenirs ? Pourquoi ne pas laisser à vos descendants et aux générations futures la mémoire de votre vie, de votre époque et de vos expériences ? Ce n'est pas une opération miraculeuse, le but de cet atelier sera justement, à travers des activités aussi captivantes que distrayantes, de vous donner les moyens de réaliser cette ambition. Ces ateliers se donneront à partir du 31octobre, tous les mercredis à 19 heures.

**Une soirée d'information pour ces deux ateliers donnés par Philippe Porée-Kurrer, aura lieu
le mardi 17 octobre, à 19 heures Place Concorde
7515, prom. Forest Glade
Pour information, appelez au : 251 4616 en journée ou au 988 0641
en soirée (demandez Philippe)**

Index des Services en français

Suite de la page 5

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)
Pointe-aux-Roches General Furniture, Daniel Tremblay et Yvette Quenneville, 6838 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches **798-9928**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron,5805 ch Malden, LaSalle, **969-6677**
Dr Kim Lalonde, 595 ch Tecumseh Est, Windsor, **252-6555**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch Walker, pièce 240, 1050 ch Lesperance, Tecumseh **252-3000**

PAYSAGISTE
Jardins Boardwalk Gardens, Roger Beaulieu,18725 chemin Tecumseh, 10km à l'est de Pointe-aux-Roches.(sans frais) **1-800-572-1494**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Morais Financial Services, M. Terry Morais, bur: **974-0128;** dom.:**735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTES**)
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 ave Eugenie Est, Unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur: **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, Mme Pierrette Lalande, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER (Voir **RÉCEPTION**)

SALON DE COIFFURE
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Kelly, **945-7151**

SALON FUNÉRAIRE
Melady Funeral Home, M. Pierre Cécile, 572 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1500**

Suite page 6



Pierre Elliott Trudeau

(Collaboration spéciale de André Chénier)

Quelle grande perte pour nous tous que le départ de Pierre Elliott Trudeau. Il est difficile d'accepter qu'un homme si fort dans tous les aspects de son être puisse dépérir et disparaître. Ceux et celles d'entre nous qui ont été témoin de son arrivée sur la scène politique ont de la difficulté à croire que ce vieillard qui vient de s'éteindre à l'âge de 80 ans est celui-là même qui nous éblouissait par sa vigueur physique et intellectuelle quand il était dans sa quarantaine, hier seulement, nous semble-t-il.

Alors que la mort de M. Trudeau n'était pas inattendue, elle a frappé le grand public comme un coup de foudre. Personne ne semble indifférent devant l'événement. Comme aurait dit Lafontaine, ils ne pleurent pas tous, mais tous semblent marqués...

Et pourtant chacun de ses témoignages semble faire allusion non pas à l'importance de son oeuvre comme telle, mais à la force de sa personnalité. Le rapatriement de la Constitution, la Charte des Droits et libertés, la Loi sur les Langues officielles sont mentionnés comme des événements importants dans l'histoire de notre pays, mais on entend très peu de témoignages faisant allusion aux nombreuses retombées positives de ses réalisations. De fait, les éloges sont truffées d'expression de réserves telles que «Même si je n'étais pas toujours d'accord avec lui,...»

Si on s'arrête pour y penser, très peu de ce que M. Trudeau nous a laissé semble faire l'unanimité ou même le consensus dans la population canadienne aujourd'hui. Sa vision d'une société dirigée par un gouvernement central fort et dynamique est de plus en plus remplacée par la vision américaine et républicaine d'un état faible, non intervenant et esclave des lois du marché (ironiquement, vision qui était le fondement du régime de Duplessis contre qui Trudeau a fait ses premières armes dans les années cinquante).

Avec la Charte des Droits et Liberté et la Loi sur les Langues officielles ainsi que sa vision d'une société équitable, engagée, ouverte et inclusive, encadrée par un gouvernement efficace, Trudeau a mis en place le cadre juridique, philosophique et politique qui aurait pu permettre aux Canadiens d'établir une société axée sur le bien-être individuel et collectif, une société dont les valeurs auraient été authentiquement canadiennes. Une société bien différente de celle que l'on est présentement en train d'édifier, dirigée par des politiciens sans vision, où tout semble orientée presque uniquement par des intérêt financiers.

Bien sûr, la Loi sur les Langues officielles a eu un impact majeur sur le sort des communautés de langue minoritaire partout au Canada. Sans cette loi et sans la protection qui nous est offerte par la Charte, les communautés minoritaireshors-Québec auraient soufferts beaucoup plus des effets de l'assimilation. Sans Trudeau, il n'y aurait pas d'écoles secondaires de langue française en Ontario et certainement pas de conseils scolaires francophones. On peut mesurer l'impact des lois fédérales en observant les secteurs qu'elles ne touchent pas, telle la santé où les services dépendent des autorités provinciales et sont donc presque inexistants en français à l'extérieur du Québec. Harris vient justement de justifier la quasi fermeture de l'hôpital Montfort en disant que la Constitution ne l'oblige pas de protéger la communauté francophone!

Il faut dire merci à Pierre Elliott Trudeau pour l'Essor et Lajeunesse, car sans lui, nos jeunes seraient encore inscrits à des écoles secondaires de langue anglaise ayant au programme quelques petits cours en français ici et là. Il serait exagéré de dire cependant que les interventions légales et constitutionnelles fédérales ont assuré la survivance de la communauté francophone hors Québec. Il suffit de constater les statistiques démontrant les taux d'assimilation.

Aussi, les répercussions de ces mesures législatives linguistiques sur la communauté anglophone ont été minimes. Le gouvernement fédéral continue de fonctionner essentiellement en anglais et on peut vivre presque n'importe où au Canada sans apprendre un seul mot de français. Si le Québec est moins anglicisé, c'est à cause de la Loi 101 et non pas à cause des actions du gouvernement fédéral.

Il ne faut pas non plus se laisser leurrer par le phénomène des écoles d'immersion. Même si un assez grand nombre de jeunes anglophones fréquentent ces écoles, ils sont quand même une très petite minorité. Et peu d'entre eux utilisent le français une fois sortie de l'école. Il est probable que moins de 1% ne consomme des produits culturels francophones (télévision, journaux..) Il s'agit d'essayer de se faire servir en français dans les magasins, même à Ottawa. Après 8 ans d'études du français, la grande majorité des diplômés de ces programmes ne peuvent même pas vous dire merci en français (encore moins vous rendre la monnaie!).

Si la vision généreuse de M. Trudeau n'a pas été acceptée par l'ensemble de la population canadienne, pourquoi alors tous ces pleurs et ces expressions de chagrin au moment de son départ? Serait-ce parce que bon nombre de Canadiens souffrent toujours cruellement d'une crise d'identité? Ils adoptent en vrac les valeurs américaines, mais ils le font en sachant qu'il aurait pu en être autrement. Et que cette autre voie plus intelligente, plus généreuse et, finalement considérablement plus enrichissante leur avait été ouverte par celui qui vient de partir.

Au lieu, le Canada se laisse enjôler par les exhortations de la droite américaine qui nous supplie de réduire le «fardeau» fiscal des riches, de laisser lesentrepreneurs saccager l'environnement, de démunir davantage les démunis en sabrant dans les programmes sociaux, de réduire le taux de criminalité en punissant plus sévèrement les criminels plutôt qu'en éliminant les causes de la criminalité. Bref, de choisir la voie de l'opportunisme plutôt que celle de l'humanisme et de la rationalité que nous proposait Pierre Elliott Trudeau.

Cherchons une lueur d'espoir dans tout ceci. Avec la mort de M. Trudeau, il se crée un grand vide. Plusieurs Canadiens sentent que nous venons de perdre une composante essentielle de notre conscience nationale. Même s'il ne se prononçait plus sur la place publique, il était là. Et de temps à autre, il rugissait! La relève s'impose, elle se présentera. D'autres générations reprendront les thèses visionnaires de Trudeau et les réintroduiront dans le débat politique national pour que renaisse dans la population des idéaux canadiens fondés sur des sentiments autres que la cupidité personnelle!

Réjouissons-nous de toute l'attention médiatique que la mort de M. Trudeau retient. Qui sait, tous ces jeunes Canadiens et Canadiennes qui n'ont pas eu la chance de connaître cet homme remarquable, découvriront sa vision, s'en saisiront, et en assureront peut-être la réalisation! Le Canada adoptera alors sa vraie personnalité et se distinguera des autres pays du monde par des indicateurs autre que le «Eh!» au bout des phrases ou par des diatribes de taverne!

Pierre Elliott Trudeau est mort. Puisse sa vision se réincarner dans de nombreuses générations de Canadiens et Canadiennes!



La politique éditoriale du REMPART

Objectif: L'objectif du REMPART est de favoriser l'épanouissement de la communauté de langue française du sud-ouest de l'Ontario sous tous ses aspects en lui offrant comme outil de communication un hebdomadaire français de la meilleure qualité possible.

Moyens:

LE REMPART poursuit cet objectif en:

1) rapportant les nouvelles au sujet de cette communauté, ainsi que des autres composantes de la francophonie nationale et internationale, qui lui sont d'intérêt;

2) stimulant la réflexion sur son progrès, sur les obstacles qui l'entravent et les moyens de les surmonter;

3) lui présentant des articles sur d'autres sujets divers dans sa langue.

Principes:

A. LE REMPART encourage et recherche la participation des membres de la communauté à sa publication. En particulier, LE REMPART se plait à publier les lettres de ses lecteurs et lectrices, y compris celles qui contiennent des opinions contraires à celles qu'il défend, en autant qu'elles ne soient pas diffamatoires et qu'elles soient conformes à la présente politique.

B. LE REMPART distingue clairement nouvelle, opinion et publicité payée et identifie la source de chaque item.

C. LE REMPART ne soutient aucunement le principe de la scission du pays.

D. LE REMPART permet de questionner la sagesse ou le bien-fondé d'une action ou d'une opinion quelconque, mais pas de mettre en doute la bonne volonté de ceux et celles qui oeuvrent au sein des organismes qui promeuvent la francophonie ou au sein d'une organisation religieuse.

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest Ontarien
Le Rempart
Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
courriel: rempart@netcore.ca

Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700 1-800-267-7266

OPSCOM Agence de représentation commerciale
APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
Audit Bureau of Circulations

Numéro de convention: 1415484 Numéro d'enregistrement: 8713

On parle d'eux et d'elles!

Paul-François Sylvestre, responsable du bureau franco-ontarien au Conseil des arts de l'Ontario, rencontrait récemment des représentants de divers organismes francophones afin de les informer sur les programmes et les octrois disponibles. Il y avait,(g. à d.) du bureau du Tricentenaire, **Philippe Porée-Kurrer**, **Valerie Fuller** de la Place Concorde, **Paul-François Sylvestre**, **Nicole Germain** de l'Association canadienne-française de l'Ontario, Windsor/Essex/Kent (ACFO), et **Paul Chauvin** de l'ACFO et du bureau du Tricentenaire.

*****

Mina Grossman-Ianni, directrice générale de l'Orchestre Symphonique de Windsor, vient d'être nommée la première *Woman of Distinction* à Windsor par le local du "Windsor Hadassah Women's International Zionist Organization". Pour souligner sa contribution à la culture locale elle sera honorée le 29 octobre lors d'une célébration intitulée *Hadassah's Evening of Splendour*. Une bourse d'étude, destinée à une femme étudiant en musique, sera remise à l'Université de Windsor et portera son nom.

*****

La paroisse St-Jérôme de Windsor fêtait les couples jubilaires récemment. Une douzaine de couples ont ainsi souligné leur anniversaire de mariage spécial. Marquant 55 ans mariés, il y avait **Jeannette** et **Arthur Beaulne** alors que trois couples célébraient leur 50e anniversaire: **Liliane** et **Théo Boudreau**, **Huguette** et **Roger Miglietta** et **Gisèle** et **Émile Therrien**. **Yolande** et **Raymond Duguay**, ainsi que **Laura** et **Robert Tardif**, soulignaient leur 45e anniversaire. **Judith** et **Nicolas Turcotte** se sont mariés il y a 40 ans alors que **Louise** et **Claude Pelchat** fêtait leur 30e anniversaire. Deux couples célébraient leurs noces d'argent, 25 ans de mariage: **Nicole** et **Jean-Nil Germain**, **Thérèse** et **Richard Germain**. **Rose-Marie** et **Bernard Lapierre**, tout comme **Judith** et **Denis Daigle**, fêtaient 20 ans de vie de couple.

*****

La récompense de leur courage

(PR) Dans le cadre des Fêtes du Tricentenaire, Marjolaine Mallet a conçu un projet unique. Elle travaille avec des étudiants de français de plusieurs écoles secondaires de la région présentement dans le but de présenter une pièce de théâtre le printemps prochain. Le titre de la pièce est "*La Récompense de leur courage* (300 ans d'histoire francophone)". Chaque école qui participe présentera un tableau, une épisode de l'histoire des francophones d'ici. Les tableaux feront une rétrospective d'événements marquants depuis la fondation de la région en 1701.

Une première rencontre de tous les participants et participantes aura lieu le dimanche, 15 octobre, à 19h, au Club Alouette. La pièce ouvrira le Festival francophone Windsor-Essex-Kent en 2001 et sera filmée par la compagnie de cable Cogeco.

Les enseignants travaillent 51 heures par semaine

Ottawa (APF) : Les langues sales qui affirment que les enseignants sont des paresseux devront ravaler leur salive et copier 51 fois au tableau noir : je m'excuse madame ou monsieur!

En vérité, les enseignants franco-ontariens des niveaux primaire et secondaire travaillent 51 heures par semaine révèle une enquête menée par le professeur Dany Laveault de la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa, pour le compte de l'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO).

Les 221 répondants à l'enquête ont mesuré à l'aide d'une grille le temps de travail consacré à la prestation de cours, à la préparation de cours, à l'évaluation, aux activités connexes, aux rencontres et au soutien aux élèves pour la semaine du 28 février au 5 mars.

Lors de cette semaine, les enseignants au niveau élémentaire ont passé en moyenne 21 heures à donner des cours, 12 heures en préparation, 10 heures en évaluation, 3,5 heures en activités connexes, 1,5 heure en rencontres et 3 heures en soutien aux élèves.

Les enseignants du niveau secondaire avaient pour leur part consacré en moyenne 18 heures à la prestation de cours, 12 heures à la préparation, 6 heures à l'évaluation, 9 heures aux activités connexes, 2 heures aux rencontres et 4 heures au soutien aux élèves.

Selon qu'elles sont réparties sur 5, 6 ou 7 jours de travail, ces 51 heures représentent des journées de 10,5 , 8,5 ou 7,25 heures de travail par jour. Et pour faire taire ceux qui trouvent que les enseignants ont beaucoup trop de vacances, l'AEFO a fait un petit calcul qui démontre que les enseignants travaillent un plus grand nombre d'heures dans l'année que la population en général.

En multipliant les 51 heures de travail par semaine par les 40 semaines par année consacrées à l'enseignement, l'AEFO en arrive à un total de 2 040 heures de travail par année. Au sein de la population en général, une personne qui travaille la semaine standard de 40 heures et qui a droit à 3 semaines de vacances travaille 1 960 heures, soit 80 heures de moins que les enseignants.

Il n'existe aucune différence significative entre enseignants et enseignantes quant à la durée totale de travail hebdomadaire, tant à l'élémentaire qu'au secondaire. Il existe cependant une différence selon le nombre d'années d'expérience. Plus l'enseignant possède des années d'expérience, mois la durée de sa semaine de travail est élevée, surtout au secondaire où les enseignants qui ont plus d'expérience consacrent moins d'heures aux activités connexes.

L'AEFO a profité de la Journée mondiale des enseignants et des enseignants, qui avait lieu le 5 octobre, pour dévoiler les résultats de cette enquête et dire qu'il est temps de valoriser la profession d'enseignant.

"Il est grand temps que l'on remette les pendules à l'heure., li est certain que les enseignants contribuent grandement à la société" de dire la présidente de l'AEFO, Lise Routhier Boudreau. Non seulement les enseignants travaillent 51 heures par semaine, mais plusieurs profitent aussi de leurs vacances estivales pour se perfectionner. L'été dernier par exemple, pas moins de 3 000 des 6 000 enseignants à plein temps, membres de l'Association, ont poursuivi leur formation dans le but de mieux répondre aux exigences du nouveau curriculum.

Une telle charge de travail a des conséquences sur la santé des enseignants, qui souffrent souvent d'épuisement. Selon Mme Routhier Boudreau, le taux d'invalidité de longue durée est de 24 pour 1000 chez les enseignants franco-ontariens. A titre de comparaison, il se situe à 16 pour 1000 chez les enseignants anglophones et à 7 pour 1000 dans l'industrie.

Pourquoi un tel écart entre les enseignants anglophones et francophones? En raison du contexte minoritaire, qui oblige les enseignants à travailler avec des ressources limitées.

"Quand tu n'as pas les manuels, il faut que tu fasses les recherches ailleurs. Cela prend du temps pour préparer un cours" explique la présidente de l'AEFO.

Et le phénomène de l'épuisement professionnel n'est pas le propre des vieux enseignants. Même les plus jeunes ont de la difficulté à suivre le rythme et à reprendre leur souffle.

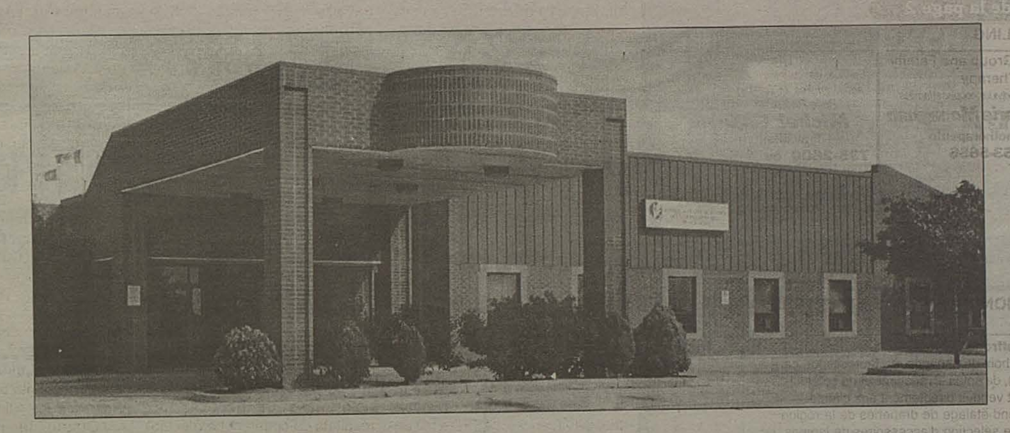
Certains craquent après seulement deux ans d'enseignement, ce qui inquiète Mme Routhier Boudreau, d'autant plus que l'heure de la retraite va bientôt sonner pour des milliers d'enseignants : "En 2008, plus de la moitié de la profession aura moins de 5 ans d'expérience".

Et on ne parle pas de la pénurie des suppléants et suppléantes. Un problème que Mme Routhier Boudreau qualifie d'énorme : "Dans le Sud et le Nord de la province, on est obligé d'avoir recours à des gens qui ne sont pas toujours qualifiés. C'est inquiétant".

Le taux de réponse obtenu par le professeur Laveault en dit d'ailleurs long sur la charge de travail des enseignants. Sur les 700 enseignants choisis au hasard pour participer à cette enquête, seulement 30 pour cent ont pris la peine de retourner le formulaire.

L'étude dévoilée par l'AEFO rejoint les conclusions de deux autres études semblables. La première, réalisée par l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario de l'Université de Toronto, conclut qu'en moyenne au Canada, les enseignants travaillent 47 heures par semaine. La seconde, réalisée en mars dernier pour le compte du syndicat des enseignants de la Nouvelle-Écosse, conclut que les enseignants de cette province travaillent en moyenne 52,5 heures par semaine.

Ouverture officielle du siège social du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest



"Maintenir l'engagement vis-à-vis les communautés"

Suite à de nombreuses délibérations, les conseillers et conseillères scolaires du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest ont décidé d'établir un réseau administratif composé de bureaux satellites en région (Kent, London et Sarnia) et d'un siège social à la Place Concorde. La décision a été fondée sur le respect de notre passé et une vision de notre avenir en tant que communauté catholique francophone répartie sur la grande étendue géographique du Sud-Ouest.

Un des engangements officiels de notre Conseil scolaire est d'agir comme "rassembleur" de toute la communauté francophone catholique sur son district et de favoriser un développement social et éducatif, tout en facilitant la création d'une identité francophone régionale.

L'ouverture du centre administratif du Conseil scolaire à la Place Concorde démontre le sérieux avec lequel le Conseil entend maintenir ses engagements vis-à-vis ses communautés.

C'est l'occasion aujourd'hui de féliciter les francophones de toute cette région pour leur contribution à l'établissement du Centre communautaire à la Place Concorde. C'est également l'occasion de souligner le partenariat que le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest entend établir avec toutes les communautés catholiques francophones de son territoire.



Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

vous invite cordialement à

l'ouverture officielle

de son siège social
7515 prom. Forest Glade, Windsor

le dimanche 15 octobre 2000
de 15 h à 17 h

15 h - Portes ouvertes
16 h - Discours/bénédiction



Père Robert Couture
Président du Conseil

"Nous sommes très fiers de notre nouveau «chez nous»"

C'est avec beaucoup d'enthousiasme au mois de novembre dernier que le personnel du siège social du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest emménageait dans ses nouveaux locaux à la Place Concorde.

En effet, c'est au printemps de l'année 1998 que notre nouveau conseil scolaire décidait de négocier une entente avec la Place Concorde afin de louer et de rénover une partie de l'ancienne salle de bingo.

Notre Conseil scolaire partage toujours le désir commun de ses électeurs et de la population en général de réunir les organismes francophones sous un même toit.

Au siège social, on retrouve la salle des conseillers et conseillères scolaires ainsi que les bureaux des employé(e)s. Le personnel est regroupé en quatre secteurs, soit le bureau de la direction générale et des surintendants académiques, le secteur des affaires, celui des ressources humaines et le secteur du curriculum, de l'informatique et des services à l'élève.

Il est important de noter que le Conseil scolaire est aussi composé de bureaux satellites à London, Chatham et Sarnia. Ce réseau administratif nous permet de bien desservir notre population scolaire entière.

Nous sommes très fiers de notre nouveau "chez nous" et nous anticipons une étroite collaboration entre notre Conseil scolaire et les résidants de la Place Concorde.



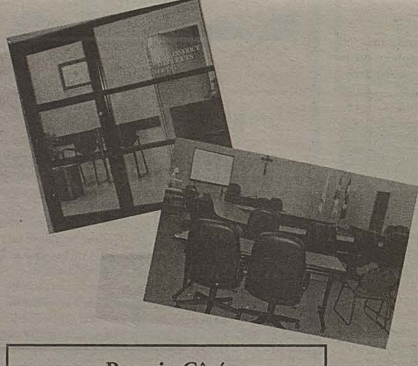
Michel Serré
Directeur général

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST
Windsor, Ontario, le 11 octobre 2000 - p 9

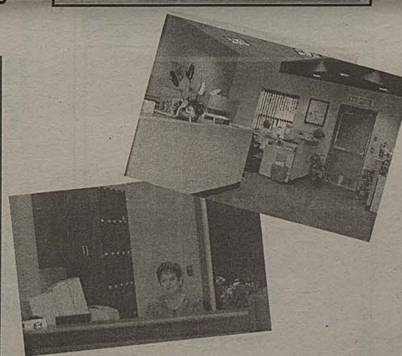


NOUS SOMMES FIERS D'AVOIR ÉTÉ CHOISIS POUR PARTICIPER À LA RÉALISATION DE CE MAGNIFIQUE PROJET ET NOUS EXPRIMONS NOS MEILLEURS VOEUX AU PERSONNEL DU CONSEIL QUI Y OEUVRERA!











NOUS PROFITONS DE L'OCCASION POUR VOUS FÉLICITER ET VOUS ASSURER QUE NOUS SOMMES HEUREUX D'ÊTRE AU SERVICE DU CONSEIL!



La direction
et le pesonnel
de

Laidlaw Transit Ltd

4575 rue Front
Windsor
969-0184

Michael Shalhoub
et son personnel à



4590 promenade Rhodes
948-4373

La direction
le personnel
et
les chauffeurs d'autobus
à

G & L Stevenson Transport

Emeryville

727-3478

LARRY'S MECHANICAL SERVICES LTD

950 ch Tecumseh Ouest
Windsor

255-7060

La direction
et le personnel de

Connor Printing & Publishing Ltd

Maidstone

966-1477

Les gens
de

Towle Bus Lines Inc.
Shoreline Bus Lines
et
Essex Transportation Ltd

Chenelière/ McGraw-Hill

Montréal
1-800-565-5531

Éditeur
de manuels
-scolaires
-collégiaux et universitaires
-en formation professionnelle
et technique
ainsi que de ressources didactiques

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Mission

Dans une ambiance scolaire catholique, francophone et accueillante, le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest offrira une éducation de qualité qui permettra à chaque élève de s'épanouir pleinement au point de vue spirituel, moral, culturel, intellectuel, social et physique, tout en lui donnant l'occasion de participer activement au développement de sa communauté et celle du monde entier.

Vision

Afin de refléter fidèlement sa mission, le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest reconnaît:
- que l'élève doit être au coeur de tout projet et la raison d'être de toute activité du Conseil;
- qu'il doit maintenir un personnel francophone, catholique, compétent, accueillant et soucieux d'offrir à chaque élève une éducation de qualité qui lui permettra d'atteindre son plein potentiel;
- qu'il doit offrir à chaque élève un milieu spirituel et linguistique favorisant sa croissance dans la foi catholique et son épanouissement dans la culture canadienne-française;
- qu'il doit, en étroite collaboration avec ses parents/tuteur et/ou tutrice et les ressources communautaires, permettre à chaque élève d'actualiser son plein potentiel au moyen de ressources humaines multidisciplinaires, compétentes et intégrées, de programmes de qualité et d'un appui technique adapté;
- qu'il doit permettre à chaque élève de ressentir un lien d'appartenance à son école, à sa communauté scolaire catholique immédiate et à la grande famille du Conseil;
- qu'il doit sensibiliser chaque élève à la grande diversité linguistique, culturelle et sociale qui l'entoure et au respect de ces cultures tout en valorisant son héritage, la langue et la culture françaises;
- qu'il est toujours responsable à sa clientèle, à ses contribuables et à la province pour la prestation de services et de programmes de qualité et pour la saine gestion de ses finances.

Engagement du Conseil

Afin de réaliser sa mission, le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest s'engage:
- à respecter sa politique quant à l'embauche d'un personnel qui reflète les valeurs suivantes: catholique, francophone, compétent et accueillant;
- à offrir à tout le personnel une formation professionnelle continue;
- à offrir des programmes de qualité et à améliorer les services de base dans toute la région afin de respecter les disparités entre les communautés scolaires, grâce à un appui humain convenable et à un appui technologique adapté aux besoins;
- à fournir à chaque élève des occasions de développer un esprit d'appartenance à son école, à sa communauté scolaire catholique immédiate et à la grande famille du Conseil;
- à reconnaître et à valoriser le succès de ses élèves et de son personnel dans la promotion de la foi catholique, de la langue française et de l'excellence en éducation;
- à rendre compte à sa clientèle, à ses contribuables et au gouvernement provincial du niveau d'atteinte de ses objectifs éducationnels, administratifs et fiscaux;
- à appuyer chaque école comme entité administrative en accordant à chaque directeur et directrice d'école les moyens d'offrir des programmes et des services essentiels et équitables dans toute la région;
- à agir comme «rassembleur» de toute la communauté francophone catholique de son district afin de favoriser le développement social et éducatif et faciliter la création d'une identité francophone régionale.

Les écoles du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

École St-Antoine, Tecumseh
École Ste-Marguerite d'Youville, Tecumseh
École St-Ambroise, St-Joachim
École St-Paul, Pointe-aux-Roches
École Mgr Augustin Caron, LaSalle
École Ste-Ursule, McGregor
École St-Jean-Baptiste, Amherstburg
École St-Michel, Leamington
École Pavillon des Jeunes, Belle-Rivière
École secondaire l'Essor, Tecumseh
École Georges P. Vanier, Windsor
École Mgr Jean Noël, Windsor
École St-Edmond, Windsor
École Ste-Thérèse, Windsor
École secondaire E.J. Lajeunesse, Windsor
École Ste-Catherine, Pain Court
École St-Francis, Tilbury
École Ste-Marie, Chatham
École St-Philippe, Grande Pointe
École secondaire de Pain Court, Pain Court
École St-Thomas d'Aquin, Sarnia
École secondaire St-François Xavier, Sarnia
École Frère André, London
École Ste-Jeanne d'Arc, London
École secondaire Mgr Bruyère, London
École Ste-Marguerite Bourgeoys, Woodstock
École secondaire Ste-Marie, Woodstock
École St-Dominique Savio, Owen Sound

Conseillères et conseillers scolaires

Louise Aitken
Joseph Bisnaire, vice-président
Jean Brûlé
Gérard Couture
Père Robert Couture, président
Euclide Forgues
Lucie Guillemette
Didier Marotte
Diane Normand
Joseph Séguin
Céline Vachon

Cadres administratifs

Michel Serré
directeur général

Georges Groulx,
surintendant des affaires

Paul Bélanger,
surintendant de l'éducation

Janine Griffore,
surintendante de l'éducation

Sur le bout de la langue



Annie Bourret (APF)

Tristes erreurs et drôles de surprises

(troisième et dernière partie)

Voici la dernière partie d'un petit abécédaire sur la langue de la vie courante.

R On commence à l'accepter au sens anglais de *to realize*, mais sachez que le verbe *réaliser* veut dire *accomplir* ou *atteindre* (*réaliser ses rêves*). Au lieu de commettre l'anglicisme, préférez ce qui suit : ***se rendre compte, constater*** ou ***s'apercevoir***.

S Le *soda à pâte* fait partie du menu quotidien de nos anglicismes. Remplacez ce dur à cuire par l'expression correcte : ***bicarbonate de soude***.

T Le t final parfois ajouté à l'adverbe *ici* trouve son origine dans les vieilles orthographes *icite* et *iciste* du XII[e] siècle. Cette prononciation archaïque a survécu partout au Canada et en Louisiane.

U Avouez donc que vous dites parfois " faire un *u turn* ". Peut-être même tentez-vous vaillamment, certains bons jours, d'utiliser l'expression *virage en u*. Cessez de tourner en rond : en français, il suffit de " faire un ***demi-tour*** ".

V Pour en finir avec l'incertitude sur une conjugaison, les internautes peuvent utiliser Le Devoir conjugal, un excellent conjugueur Web de plus de 7000 verbes conçu par Martin Beaudoin, professeur à l'Université de l'Alberta. Voici l'URL : http://www.pomme.ualberta.ca/devoir.

W Qui se rappelle que le mot *Web* n'a que cinq ans? Étant donné sa fréquence d'usage en français, plusieurs organismes ont statué sur ses caractéristiques grammaticales.

Première question courante : Le mot s'écrit-il avec une minuscule ou une majuscule? Comme il s'agit d'un nom propre, il conserve sa majuscule comme substantif (le Web) et comme adjectif (un site Web). Cependant, ses nombreux dérivés sont des noms communs. Les mots *webification, webmestre, webcaméra, webographie, webtélé* et *webthèque* commencent par une minuscule.

Deuxième question : Quelle préposition faut-il utiliser? Les tournures " dans le Web " que " sur le Web " sont acceptées toutes les deux. La première est du français correct, car le Web est un espace. La seconde est un calque de l'expression *on the Web*. En fait, elle est si populaire que bien des gens pensent que l'expression " dans le Web " est incorrecte.

X Je vous dirais bien que l'équivalent du sigle anglais XXX est X (*film classé X*, dans Le Petit Robert), mais vous savez probablement que l'Office de la langue française (OLF) préfère *film pour adultes*.

Remarquez tout de même que cet X français était majuscule, comme dans plusieurs autres expressions (*rayons X, chromosome X*). La minuscule est réservée à la géométrie et à l'algèbre.

Y L'y facilitait la lecture à l'époque où il n'y avait pas de points sur les i, c'est-à-dire jusqu'au X[e] siècle, lequel nous a légué l'expression " mettre les points sur les i ". L'alphabet pourrait se passer de cette lettre, qui sert surtout à concurrencer le double l mouillé (*foyer, famille*) et à rappeler l'étymologie des mots d'origine grecque comme *onychophagie* (manie de se ronger les ongles) et *ornithorynque* (animal adoré des sadictistes).

Z Comme on aimerait qu'il soit français, ce petit *zip* à la sonorité tellement évocatrice! Hélas, cet anglicisme né en 1965 doit céder la place à la ***fermeture-éclair***.

Envoyez vos commentaires par courriel à a-bourret@home.com ou à la rédaction du journal.



Suite de la page 6

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Au service de tous les agriculteurs:

- Semences et engrais chimique
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers: carburant et huile de chauffage
- Entreposage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches 798-3011
Belle-Rivière: 728-3733
Harrow: 738-2223
Oldcastle: 737-6141
Cottam : 839-4861

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre Alpha "Mot de passe", Mme Jasmine Lapierre, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa; **Chatham-Kent:** 405 prom. Riverview, bureau 101. Téléphone pour les deux régions: **253-3100**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Régionale: Mme Jeannette Blanchard 948-5940; Pain Court: Mme Diane Brissette **351-3421**, Windsor: Mme Judith Turcotte **253-4157**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies:** diverses écoles de langue française **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE (Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE

Paramed Home Health Care, Windsor: **972-7760;** Leamington: **322-2542**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1. **977-7964**, télécopieur: **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Cyclesmax.com Louis Marion, 1160 rue Albert et Market Square **258-8395**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

VÉLOS (Voir SPORTS)

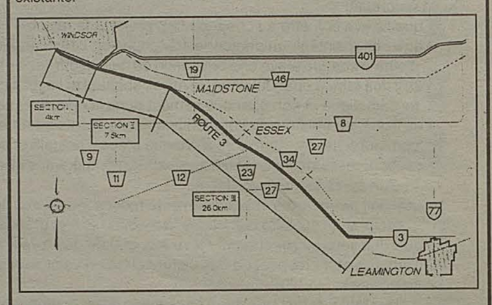
VENDEUR DE L'IMMOBILIER



AVIS DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO
AVIS DE DÉPÔT DU RAPPORT DU PLAN D'ÉTUDE
Route 3
De Windsor à Leamington
Avant-projet sommaire/étude environnementale
G.W.P. 315-98-00

Le projet

Le ministère du Transport de l'Ontario (MTO) entreprend un avant-projet sommaire/une étude environnementale par rapport à la route 3 de Windsor à Leamington. L'étude se penche sur les préoccupations liées à la route 3, c'est-à-dire l'augmentation du débit de la circulation, les collisions graves qui surviennent à des endroits précis et le besoin de restaurer l'infrastructure existante.



Le processus

Ce projet est mené en fonction du processus approuvé de planification des projets du groupe «B», conformément aux lignes directrices de 1997 en matière d'évaluation environnementale de portée générale pour les réseaux de transport provinciaux. L'avis du public est sollicité pendant la durée de l'étude. Dans le cadre du processus de planification amélioré, des ateliers de planification des valeurs ont eu lieu les 8 et 9 décembre 1999 et un centre d'information a été organisé le 21 juin 2000.

Les ateliers de planification des valeurs avaient pour but de permettre aux participants de mieux comprendre les problèmes actuels, de déterminer le rôle futur de la route, de prendre conscience des besoins des usagers de la route et des parties intéressées, puis de dépister les occasions d'améliorer le couloir. Les résultats de ces ateliers, l'énoncé des problèmes et les solutions générées au niveau de la planification ont été mis à la disposition de tous lors du centre d'information afin de favoriser la participation du public et la formulation de commentaires.

Un rapport de plan d'étude a été préparé pour tracer les grandes lignes de l'orientation prévue de l'étude, y compris les solutions en matière de planification qui feront l'objet d'un examen par l'équipe du projet au cours de la prochaine phase. Le public pourra lire le rapport et le commenter pendant une période de 30 jours civils, à partir du 11 octobre 2000 jusqu'au 9 novembre 2000, aux endroits suivants:

Comté d'Essex	Ville de Windsor	Ville de Leamington
Service du greffier	Service du greffier	Service du greffier
360, av. Fairview Ouest	350 City Hall Square	38, rue Erie Nord
Essex (ON)	Windsor (ON)	Leamington (ON)
Du lundi au vendredi	Du lundi au vendredi	Du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30	8 h 30 à 16 h 30	8 h 30 à 16 h 30

Après cette prériode de 30 jours civils, l'équipe du projet passera aux prochaines étapes de la planification, soit:

* l'évaluation et le choix de la solution préférée en matière de planification;
* l'élaboration, l'évaluation et le choix du plan préféré pour régler les problèmes dépistés.

Un second centre d'information sera organisé plus tard cette année en vue de présenter les solutions préférées. Si l'on détermine que les solutions proposées auront des incidences importantes, un centre d'information intérimaire pourrait être organisé pour recueillir les commentaires du public, des parties intéressées et des municipalités locales. On annoncera dans le journal local la date, l'heure et le lieu de cet événement. Des dépliants et des avis individuels seront distribués aux résidents de la région, aux propriétaires concernés et à toute personne qui veut ajouter son nom à la liste d'envoi.

A la fin de ce projet, un rapport d'étude environnementale en matière de transport sera préparé, déposé auprès du ministère de l'Environnement et mis à la disposition du public à une date qui sera annoncée ultérieurement.

Remarques

Nous voulons connaître votre opinion ou vos préoccupations concernant ce projet. Le recueil des remarques et des informations liées à ce projet aidera l'équipe du projet à satisfaire aux exigences de la *Loi sur les évaluations environnementales*. Ces commentaires seront conservés à titre de référence au cours du projet et, à l'exception des renseignements personnels, pourront être utilisés dans le rapport d'étude environnementale en matière de transport et tomberont dans le domaine public.

Au cours du processus d'évaluation environnementale de portée générale, les personnes intéressées auront l'occasion de soulever les questions non réglées et de demander une évaluation environnementale individuelle. La décision finale sera prise par le ministre de l'Environnement.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour ajouter votre nom à la liste d'envoi du projet, veuillez communiquer avec le membre de l'équipe suivant: **Monsieur Rheo Boissonneault; Earth Tech Canada Inc.; 222, rue McIntyre Ouest, Bureau 410; North Bay (ON) P1B 2Y8 Téléphone : (705) 472-2532 Télécopieur : (705) 476-9722**

Pour de plus amples renseignements sur le projet, voir le site www.earthtech.ca/highway3



Assemblée générale du Centre Alpha Mot de Passe

C'est le jeudi 19 octobre qu'aura lieu l'assemblée générale annuelle du Centre d'alphabétisation Alpha Mot de Passe.

On y examinera le bilan des activités de la dernière année et les prévisions budgétaires pour la prochaine.

La réunion aura lieu au local du Centre situé au 1799 de la rue Ottawa.

La réunion est ouverte au public (quoique seuls les membres ont le droit de vote) et commence à 18 heures.

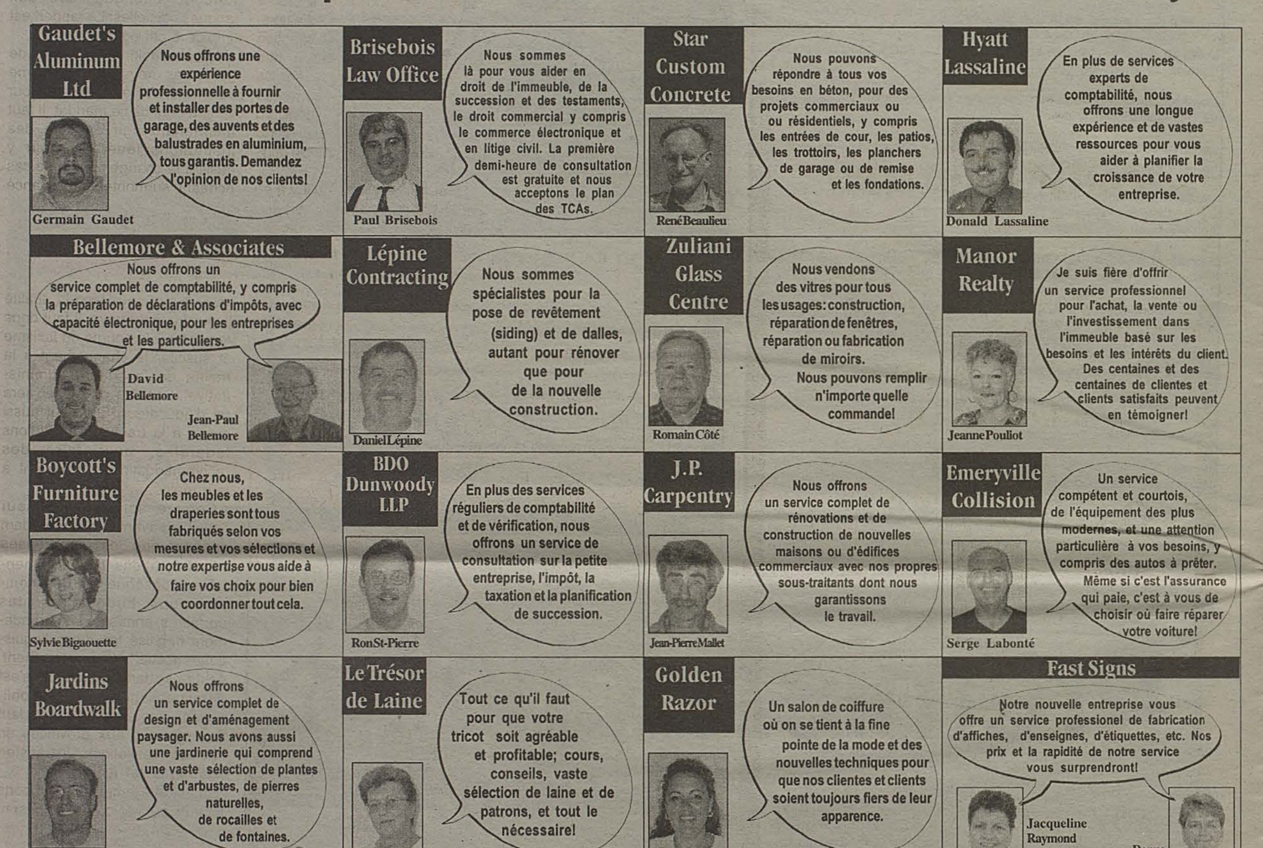
On peut devenir membre le soir-même au coût de 5$.

CONCOURS

SAVEZ-VOUS OÙ VOUS FAIRE SERVIR EN FRANÇAIS?

$ 500 $ EN PRIX $

Les seize entreprises suivantes offrent leurs services en français



Votre tâche est de trouver l'adresse ou le numéro de téléphone pour pouvoir profiter de leurs services.

1. Cette page paraît à chacune des dates suivantes: **le 13 septembre, le 27septembre, le 11octobre, le 25 octobre.** A chacune de ces occasions, vous avez à inscrire soit l'adresse, soit le numéro de téléphone de quatre des entreprises sur le bulletin apparaissant au bas de la page et nous le faire parvenir avant la date et l'heure indiquées. Le lendemain, nous tirerons au hasard un des bulletins de participation qui auront été complétés correctement et la personne qui l'a remis gagnera 50 $.
2. Le **huit novembre**, nous publierons un nouveau bulletin de participation sur lequel vous aurez à inscrire soit l'adresse, soit le numéro de téléphone de chacune des seize entreprises et nous le faire parvenir avant 17 h le 16 novembre. Le matin du 17 novembre, nous tirerons au hasard un de ces bulletins de participation qui auront été complétés correctement et la personne qui l'a remis gagnera 300 $.
3. Une même personne peut remplir un bulletin pour chacun des cinq tirages, mais seulement un bulletin pour chacun d'eux.

TROISIÈME TIRAGE

Votre nom:______________________________ Votre numéro de téléphone:______________________

Votre adresse complète:____

Remplir les quatre espaces vides ci-dessous et faire parvenir ce bulletin pour qu'il soit rendu à nos bureaux avant **17 h le jeudi 19 octobre**.

ENTREPRISE	ADRESSE	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
FAST SIGNS		948-8181
GOLDEN RAZOR		945-7151
TRÉSOR DE LAINE		735-1235
HYATT LASSALINE	2510 AV. OUELLETTE, PIÈCE 203	

"Il est temps de regarder les choses autrement" :

Dyane Adam veut changer la culture fédérale face aux langues officielles

Ottawa (APF) : La Commissaire aux langues officielles, Dyane Adam, ne met pas de gants blancs pour dénoncer dans son premier rapport annuel déposé au Parlement "le cercle vicieux" des changements superficiels dans lequel s'est enfermé le gouverne-ment en matière de langues officielles, de même que le man-que d'engagement clair et ferme de la part des élus et de l'administration fédérale envers la promotion des deux langues officielles et le développement des communautés minoritaires.

"Nous faisons à l'heure actuelle du surplace. Je ne dis pas qu'il n'y a pas eu de progrès. Je regarde les dernières années, nous avons non seulement piétiné, mais aussi perdu du terrain". Elle estime qu'il est temps de remettre la dualité linguistique au centre des priorités du gouvernement. "La dualité linguistique doit faire partie du paysage organisationnel et politique de façon permanente, comme nos Rocheuses".

Ce premier rapport annuel, qui couvre désormais l'année fiscale plutôt que l'année civile, tranche singulièrement, tant par son contenu que son contenant, avec ceux de son prédécesseur. En poste depuis un peu plus d'un an, Mme Adam a choisi d'annoncer ses couleurs en mettant tout de suite les barres sur les t et les points sur les i et en appelant un chat un chat.

Selon Mme Adam, "il y a un manque flagrant de leadership de la part du gouvernement fédéral" à l'égard de la pleine mise en œuvre de la Loi sur les langues officielles. Elle accuse le gouvernement "à son plus haut niveau", de ne pas assurer "le leadership dont il devrait faire preuve dans l'affirmation de la dualité linguistique".

Mme Adam relève le "manque chronique" de suivi sérieux et en profondeur de ses recommandations de la part des institutions fédérales et les "trop nombreuses lacunes et inerties du gouvernement".

"Comment expliquer que le Commissariat, année après année, doive remettre sur la table du gouvernement une liste démesurément longue de lacunes décelées dans la mise en œuvre de cette politique? Comment se fait-il que plusieurs institutions gouvernementales restent empreintes d'une attitude au mieux passive, sinon défensive face à leurs obligations, qu'elles n'agissent trop souvent qu'en réaction à des injonctions ou à des menaces de recours devant les tribunaux? Les actions au regard de la Loi se réalisent donc au coup par coup, plutôt qu'en vertu d'un plan d'ensemble" lit-on dans le rapport.

Mme Adam estime qu'il y a eu "assez de jugements" des tribunaux pour clarifier la portée des droits linguistiques et que le gouvernement doit dès maintenant prendre ses responsabilités : "Pourquoi les minorités de langue officielle doivent-elles encore recourir aux tribunaux pour faire respecter leurs droits?"

Selon la Commissaire, Ottawa doit cesser "de tourner en rond" et remettre la dualité linguistique "au centre des priorités". Le mal est cependant si profondément ancré, que Mme Adam se donne aujourd'hui une nouvelle mission : s'attaquer à la racine du problème en tentant d'influencer et de changer la culture de la fonction publique face aux langues officielles. Le rapport est limpide à cet égard.

"Le rôle traditionnel de chien de garde des droits linguistiques ne s'est pas avéré suffisant pour venir à bout de ce mandat. Il faut maintenant agir au sein des institutions fédérales pour y faciliter le changement et, le cas échéant, surmonter la résistance qui y règne. Car ce qu'il faut changer, c'est la culture des organisations fédérales. Elles ont montré jusqu'à maintenant un engagement mitigé face aux valeurs que sous-tend la dualité linguistique du pays. Il faut donc remonter à la source du laxisme et susciter le changement à la racine de la culture administrative". Son rôle, dit-elle, en sera un d'éducateur. Elle veut aussi suivre à la trace les institutions fédérales, pour faire des recommandations qui collent à leur réalité.

Comme son prédécesseur l'avait fait avant elle, Mme Adam soutient que les nombreuses transformations gouvernementales, conséquence des compressions budgétaires des dernières années, ont "grandement fragilisé les droits linguistiques acquis". Le gouvernement, écrit-t-elle dans son rapport, s'est déresponsabilisé de ses obligations linguistiques en cédant des pouvoirs aux provinces ou lors de privatisations. Un transfert "inacceptable" juge-t-elle.

Elle cite l'exemple des aéroports locaux ou régionaux, qui sont cédés sans que le fédéral s'assure du respect des deux langues

Voir "Dyane Adam"... page 16

Un deuxième gagnant dans notre concours "Savez-vous où vous faire servir en français?"

Réunion du comité du Festival Francophone

le mardi, 17 octobre à la Place Concorde à 17 h 30 (souper inclus)



Venez vous joindre à nous avec des idées pour le 29e Festival.

Si vous voulez planifier, ou si vous avez planifié, des activités entre les dates du 30 mars au 8 avril, venez vous joindre à nous.

Veuillez confirmer votre présence avant le **16 octobre avec Valerie au 948-5545**

C'est Valerie Fuller qui a gagné le deuxième prix de 50$ de notre concours "Savez-vous où vous faire servir en français?". Le bulletin portant son nom a été tiré par Edith Danis-Gaudry, coordonnatrice du département des banquets de la Place Concorde, parmi tous ceux qui avaient été reçus avant l'heure limite de 17 h le 5 octobre.

Pour avoir la chance de gagner ce prix, il s'agissait d'indiquer sur le bulletin de participation l'adresse de Boycott's Furniture Factory qui offre une vaste sélection de meubles et de draperies fabriqués selon les caractéristiques choisis par le client ou la cliente avec l'aide experte du personnel, le numéro de téléphone de Bellemore & Associates, où est offert un service complet de comptabilité et de préparation de déclarations d'impôts pour les entreprises et les particuliers, le numéro de téléphone de Lépine Contracting, spécialistes pour la pose de revêtement (siding) et de dalles et le numéro de téléphone du Brisebois Law Office où sont offerts des services en droit de l'immeuble, de la succession et des testaments, en droit commercial et en litige civil.

A noter que ces renseignements serviront aussi pour participer au grand tirage à la fin du concours. Tous les détails pour participer à ce grand tirage pour 300$ qui aura lieu le 17 novembre ainsi qu'au troisième tirage de 50$ du concours pour lequel l'heure limite est 17 h le 19 octobre se trouvent en page 14 de ce journal.

Dyane Adam veut changer... suite de la page 15

officielles. Elle a d'ailleurs l'intention de mener une enquête à ce sujet, à la suite de plaintes de clients. Elle vise plus particulièrement les aéroports de Sudbury, Timmins, Windsor, Yarmouth, Charlo, North Bay et Sault Sainte-Marie.

Autre source d'agacement pour la Commissaire : les ministères et institutions fédérales ne s'acquittent pas pleinement de leurs obligations en regard du développement des communautés minoritaires. Le défi est tel, écrit Mme Adam, que "les initiatives fédérales n'ont pas eu l'envergure nécessaire pour annuler les effets des inerties persistantes".

Pour ce qui est des services bilingues dans les bureaux fédéraux, la Commissaire note "des lacunes récurrentes". Seul le Québec, a-t-il admis en conférence de presse, offre des bons services dans les deux langues officielles dans les bureaux fédéraux désignés bilingues. Ailleurs au pays, elle constate que la distribution des effectifs bilingues dans les bureaux fédéraux ne correspond pas aux besoins.

"Comment se fait-il qu'une fois sur trois, un francophone de la Colombie-Britannique qui appelle un bureau fédéral désigné bilingue dans sa province n'aura pas accès à des services dans sa langue? Comment admettre que cette situation se répète dans plusieurs autres régions du pays?"

Elle estime qu'il y a un besoin de changement au Conseil du Trésor, de qui relève les services fédéraux offerts au public : "C'est très bureaucratique. C'est probablement des approches et des méthodes qui ont besoin d'être dépoussiérées et renouvelées".

Presse minoritaire

L'utilisation parcimonieuse de la presse minoritaire par les institutions fédérales a fait l'objet de nombreuses plaintes auprès du Commissariat aux langues officielles depuis des années.

Certaines annonces gouvernementales sont en effet uniquement publiées dans la presse anglophone et ne parviennent pas aux communautés francophones minoritaires par le biais de leurs journaux locaux. Le Commissariat a reçu environ 300 plaintes à ce sujet, ce qui représente le tiers des 1 478 plaintes recevables en 1999-2000.

Puisque le problème perdure, la Commissaire annonce la tenue d'une enquête approfondie et la publication d'un rapport spécial en 2001 sur la question des annonces publicitaires dans les journaux.

Les plaintes

Le ministère du Développement des ressources humaines arrive cette année en tête du palmarès des plaintes du public avec 161. Les autres "foyers de délinquance et récidivistes" selon l'expression de la Commissaire sont, dans l'ordre, Industrie Canada, Air Canada et la Société canadienne des postes.

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien 60¢



Windsor, Ontario
34ième année, No 42
18 octobre 2000

Le CSDECSO fait voir ses nouveaux locaux

(JCM) C'est en le qualifiant de conseil d'excellence qui valorise son personnel ainsi que les 7 000 élèves dans ses écoles que le P. Robert Couture a souhaité la bienvenue dimanche après-midi à la centaine de gens venus assister à l'ouverture officielle du siège social du Conseil scolaire de district des écoles catholique du Sud-Ouest dont il est le président. A son tour, le directeur général du conseil Michel Serré a remercié les intervenants de la Place Concorde dans lequel sont situés les locaux ainsi que les responsables du projet de rénovation de ce qui était auparavant une grande salle de bingo. Puis Enide Emond, agente d'éducation du ministère de l'éducation de l'Ontario chargée de la liaison avec les trois conseils de langue française du Centre-Sud-Ouest de la province a présenté une plaque ainsi qu'un drapeau franco-ontarien au nom de la ministre Janet Ecker, disant que celle-ci regrettait ne pas pouvoir assister. Enfin, le P. Eugène Roy, vicaire épiscopal du diocèse de London pour les fidèles de langue française, ayant d'abord expliqué que l'évêque John Sherlock ne pouvait pas être présent puisqu'il assistait à l'assemblée de la Conférence des Evêques Catholiques du Canada à Cornwall, a fait ressortir le rôle évangélisateur de l'école catholique, puis a fait une tournée pour bénir les divers locaux. La coupe traditionnelle du ruban a suivi.



Le directeur général du conseil Michel Serré, le vice-président Joseph Bisnaire, le président, le P. Robert Couture, et l'architecte John Crouchman de la firme J.P. Thomson Associates Ltd. qui a fait les plans de rénovations ont fait la coupe du ruban pour marquer l'ouverture officielle du siège social.

La Place Concorde vise à desservir une «nouvelle» clientèle

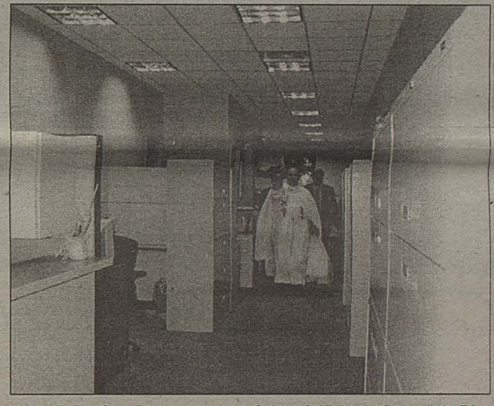
(JCM) «Je recommande aux organismes de notre communauté d'inclure dans leur programmation annuelle des activités adaptées aux personnes de mon âge qui sont trop vieilles pour faire tourner le bâton de majorette mais trop jeunes pour jouir des rabais accordés aux gens de l'âge d'or» a écrit Rachel Mallet dans un article dans LE REMPART en juin dernier.

La Place Concorde est prête à suivre ce conseil et lance une invitation aux «jeunes adultes» de lui aider à mettre sur pied de telles activités.

«En fait, nous y songions depuis quelque temps, suite à la mise sur pied du Buzz Français pour les adolescents et adolescentes en 1996, qui continue à très bien fonctionner d'ailleurs, déclare Valérie Fuller, agente communautaire à la Place Concorde. Mais la lecture de l'article de Rachel dans la section spéciale du REMPART pour la St-Jean-Baptiste nous a incités à passer à l'action.»

Il reste à préciser le genre d'activités convenables. «Mais, ce n'est pas nous qui devrions décider cela, ce sont ces gens-là eux-mêmes», dit-elle. Elle invite donc les jeunes de 20 à environ 30 ans qui seraient intéressés à faire partie d'un comité d'organisation à communiquer avec elle au 948-5545.

Elle compte réunir ce comité en novembre pour planifier le lancement du nouveau groupe et ses premières activités après le début de la nouvelle année.



Le P. Eugène Roy, accompagné du président du Conseil, le Père Robert Couture, et le directeur-général Michel Serré, a circulé dans l'ensemble du siège social pour bénir tous les locaux où oeuvrent vingt-six employés du conseil.

Des milliers de femmes marchent à Ottawa

Ottawa (APF) : Des milliers de femmes provenant de tous les coins du pays, dont plusieurs francophones de l'Ontario et du Nouveau-Brunswick, ont marché dans les rues de la capitale nationale dans le cadre de la Marche des femmes la fin de semaine dernière.

A en juger par les cris de ralliement et les messages rédigés sur les nombreuses pancartes, il y avait autant de raisons de marcher que de participantes. L'élimination de la pauvreté et la lutte contre la violence faite aux femmes étaient cependant les deux thèmes qui ont dominé cette grande manifestation.

Une délégation féministe a ensuite rencontré le premier ministre Jean Chrétien en soirée à sa résidence officielle du 24 Sussex, pour lui faire part de 13 grandes revendications nationales.

Les femmes réclament entre autres d'Ottawa le rétablissement du financement des soins de santé, une augmentation de 1 pour cent du budget global au logement social, la création d'un fonds national des garderies, l'augmentation des prestations de la Sécurité de la vieillesse et l'amélioration des congés de maternité et parentaux.



Le P. Robert Couture, président du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest, reçoit une plaque et un drapeau franco-ontarien des mains de Enide Emond, représentante de la ministre de l'éducation, à l'occasion de l'ouverture officielle du siège social du conseil à Windsor dimanche dernier. Le Conseil a aussi des bureaux régionaux à Chatham-Sarnia ainsi qu'à London.



Portrait d'entrepreneurs: Plus qu'une firme comptable ... p. 5

Gagnez un repas pour deux ... p. 10

Monique Jutras en spectacle à Pain Court ...p. 12

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

EN BREF

LA CAMPAGNE CENTRAIDE/ UNITED WAY PROGRESSE

(C) En date de vendredi dernier, la campagne annuelle de levée de fonds de Centraide/United Way avait atteint tout près de 3,350 millions $, soit 36 pour cent de son objectif d'un peu plus de 9,3 millions $.

Le co-président Don Willson se dit fort satisfait de ce résultat des premières sollicitations qui sont faites surtout par contact direct. Les sollicitations sur les lieux de travail débutent cette semaine.

La première réunion publique pour annoncer les résultats courants aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb d'Emeryville, le jeudi 19, à compter de 17h.

SESSIONS POUR CONSEILLERS ET POUR PARENTS

(C) Le Dr Sam Osherson, psychothérapeute et associé clinique du Massachusetts General Hospital ainsi que du Harvard Medical School, reconnu expert dans le domaine des questions relatives à la masculinité, les relations hommes-femmes et la psychothérapie, sera en ville cette fin de semaine sous les auspices du *Windsor Family Forum.*

Vendredi, le 20, de 9 h à 17 h, il présentera, en anglais, dans la salle Katzman de l'édifice Vanier de l'université de Windsor, un programme à l'intention des professionnels de la santé mentale sur le sujet de la thérapie pour les hommes. Le coût d'inscription de 100$ comprend le lunch.

'Le lendemain, de 9 h à 13 h à la succursale principale de la Bibliothèque de Windsor au 850 de la rue Ouellette, il donnera une conférence, encore en anglais, à l'intention de parents au sujet des sentiments de honte et d'estime de soi que peuvent éprouver les parents

Le *Windsor Family Forum* est voué à mettre en question les croyances et les stéréotypes au sujet des rôles traditionnels d'hommes et de femmes, et d'améliorer la communication et la qualité de la vie en offrant des services d'appui et de formation aux individus, aux couples, aux familles et à la communauté.

Le calendrier communautaire

présenté conjointement par



et Le Rempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

OCTOBRE 2000

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			18 **8 h -10 h** Déjeuner à la Résidence Richelieu **13h à 20h** Collecte de sang - Salle Chevaliers de Colomb - Tilbury	19	20	21
22	23	24	25 **8h-10h** Déjeuner à la Résidence Richelieu **12h30-15h30 17h-20h Collecte de sang** Salle StSimon St Jude, 267 rue Meunier,	26	27	28
29	30	31	**NOVEMBRE 2000** 1 **11h-14h Chilifest 2000** parrainé par **l'Association du poumon Windsor-Essex** Coût: 6$ à l'avance 7$ à la porte	2	3 **19h30 Réunion semi-annuelle du Club Jolliet** Centre communautaire, 108 rue Christina S. Sarnia	4

Index des Services en français

ACCESSOIRES (Voir **CADEAUX**)

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES DE PROMOTION (Voir **IMPRIMERIE**)

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 2475 ave Central, suite 100, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, CADEAUX**)
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**
P.S. Knitting with You, Mme Paulette Schiller, 1944 Concession 2, Woodslee, **975-1085**

ASSOCIATIONS (Voir **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES (voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., Vente: M. Craig Lanoue, Service: M. Duane Lanoue. 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury
798-3533, 682-2424.
Central Chrysler Plymouth, M. Jorge Lamas, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**
Countryside Chrysler Dodge Jeep, M. Paul Perreault, 458 rue Talbot Nord, Essex, **776-5287**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, M. Fern Caron, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 ave Central, suite 101, Windsor, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, Me Patricia Broad, Me Stephanie Spiers. 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BBQ'S A GAZ (Voir **FOYERS**)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CADEAUX
Accents by Monique, Bob et Monique Goyeau, 256 ave Ouellette, **258-5383**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA,CFE., M. Rémi Senécal, **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, C.A., M. Jeff Ostrow, C.A., 2510 ave Ouellette, Pièce 203, Windsor. **966-4626**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

Suite page 6

Banquet au profit de *Harmony In Action*

(C) C'est par un «roast» du sénateur Eugene Whelan lors d'un banquet gastronomique parisien qui se tiendra à la Place Concorde le vendredi 27 octobre que l'organisme *Harmony In Action* lancera une grande campagne de levée de fonds pour aider à financer ses programmes en faveur d'adultes handicapés pour lesquels un emploi rémunéré quelconque n'est pas possible.

Le sénateur Whelan a accepté d'être le président d'honneur de la campagne dont le président est le conseiller municipal Eddie Francis.

Une quarantaine de clients et clientes fréquentent le centre de *Harmony In Action* tous les jours du lundi au vendredi. De plus, près de 200 autres adultes handicapés participent avec eux à des programmes sociaux et récréatifs en soirée et en fins de semaine.

«Nos programmes permettent à ces membres spéciaux de la communauté de développer leurs talents, de participer aux activités du centre et ailleurs, de se faire un cercle d'amis et ainsi de participer à la vie de la communauté, explique le président du Conseil d'administration Jean Mongenais. De plus, cela offre un répit nécessaire à leurs soignants et soignantes.»

Jusqu'à récemment, ces programmes étaient soutenus entièrement par de modestes frais payés par les clients ainsi que des fonds ramassés par des bénévoles lors d'événements divers et une contribution de Windsor Community Living Support Services.

«Mais cela est devenu de plus en plus difficile et est maintenant impossible, a expliqué Jean Mongenais. Et quoique le ministère ontarien des Affaires sociales et communautaires ainsi que Centraide reconnaissent la nature essentielle de nos services, ils ne peuvent pas offrir d'appui financier de base pour le moment. Toutefois, il y a des signes encourageants qu'un tel appui financier deviendra disponible d'ici quelques années. Nous faisons donc appel aux gens généreux de la communauté de nous aider pendant les trois prochaines années, non seulement pour que nous puissions continuer les programmes actuels dans l'intérim, mais aussi pour que nous puissions commencer à desservir d'autres individus et familles qui pourraient profiter grandement de nos programmes.»

Il ajoute que les frais modestes que paient les clients et les efforts réguliers de levée de fonds des bénévoles seront maintenus et que le but de la campagne est de lever les fonds nécessaires pour combler l'écart avec les coûts totaux de fonctionnement.

«Nous sommes fort reconnaissants que des gens comme le sénateur Whelan, le conseiller Francis et plusieurs autres membres-clés de la communauté nous prêtent main forte pour cette campagne,» d'affirmer Jean Mongenais..

Les portes ouvriront à 17 h 30, le repas sera servi à 18 h et le «roast» et le lancement de la campagne suivront. La maîtresse de cérémonie pour la soirée sera la députée Susan Whelan, fille du sénateur.

On peut réserver un billet au coût de 100$, (contre un reçu d'impôts de 65$) en téléphonant au 945-1331.

La Place Concorde continue à tendre la main à l'ensemble de la communauté



Le mercredi soir, 11 octobre, les dirigeants de la Place Concorde recevaient des représentants de groupes communautaires afin de leur faire voir la salle communautaire qu'elle est prête à mettre sans frais à leur disposition et les inviter à en profiter. C'était la deuxième rencontre du genre. Notre photo fait voir, à droite, la présidente Céline Vachon de la Place Concorde, en conversation avec Fran Scott, au centre, et Anne Holden du groupe Paramed Home Health Care qui croient pouvoir y offrir des programmes d'information sur la santé à l'intention de la communauté.

Avis aux intéressés au théâtre par les enfants

(C) Le Théâtre «Les petits Molières» est à la recherche d'une ou des personnes bénévoles prêtes à prendre la troupe en main. Le but de la troupe est de permettre aux enfants de 6 à 15 ans de s'exprimer en français à travers le théâtre. Le soutien financier est assuré par la Place Concorde.

Les personnes intéressées doivent avoir de l'expérience en théâtre et doivent être disponibles au moins deux fois par semaine.

Communiquer avec Diane Léonard-Humphrey au 974-4100 ou au 972-0071.

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Commentaire

Ce qu'en pense la presse francophone

Du personnel mal payé et un système de santé à guérir

Éditorial tiré dujournal "Le Madawaska" d'Edmundston, Nouveau-Brunswick

Chaque semaine, le Nouveau-Brunswick et le Canada tout entier perdent des médecins, des spécialistes, du personnel infirmier et autre personnel du domaine de la santé. Certains individus, plus mobiles que d'autres, vont travailler ailleurs. Ils et elles sont souvent attirés par les excellents salaires offerts aux États-Unis. Le marché est très compétitif, dans le domaine des soins de santé.

Un récent sondage à l'échelle provinciale concluait que les soins de santé sont ce qui doit primer. En juillet, il y avait 61 postes vacants pour des médecins, dans notre province. Pour la médecine familiale, 18 postes, et 43 postes pour des spécialistes de diverses disciplines. Le recrutement actif et positif permet cependant de constater que les corporations hospitalières ne se traînent pas les pieds. A l'échelle de la province, huit généralistes seront en poste sous peu et 23 nouveaux spécialistes. Dans notre région du Madawaska, nombreuses sont *les personnes qui n'ont pas de* médecin de famille.

Un sondage récent d'Omnifacts Research, auprès de la profession infirmière, conclut que 85% des infirmières travaillent des heures supplémentaires. Il y en a 81% qui sont d'avis qu'elles ne trouvent pas suffisamment de temps pour remplir toutes les tâches requises. Ce ne sont pas les malades, ni les chefs syndicaux qui parlent. Ce sont ces anges de bonté qui se donnent sans compter en réussissant à concilier travail et vocation, comme dans le bon vieux temps. Elles vont plus loin, en affirmant à 82% qu'il n'y a pas suffisamment de personnel infirmier. Qui de mieux placé que les personnes intervenantes de première ligne, pour décrire ce qui se passe dans le système de santé?

Il y a trop de politique, dans notre système de santé. Chaque fois qu'une subvention est accordée, qu'un service s'ajoute, c'est la photo, le communiqué de presse et toute le blablabla qui s'ensuit. Les ministres de la Santé des provinces se rassemblent avec leur homologue fédéral. Au bulletin télévisé de fin de soirée, de la télévision de nos taxes, on parle d'un consensus possible entre celles-ci. Un beau matin, avec l'argent frais promis par Ottawa, le Québec se retrouve seul et isolé. Encore de la politique. Bouchard-Marois ainsi que Chrétien-Rock se renvoient la balle. Les provinces qui reçoivent par la péréquation leurs sous d'Ottawa se montrent bonnes princesses. Pendant ce temps, Jean Chrétien et son équipe se disent qu'à la prochaine élection, qui ne saurait tarder, la manne fédérale en santé leur procurera des votes. En ce temps de révolution des communications, il est grand temps de revenir à l'essentiel. Les services directs aux malades, aux jeunes et moins jeunes. La fameuse prévention promise lors du premier mandat de M. Chrétien est encore trop embryonnaire. Un système de santé à la pièce n'est pas ce qu'il y a de plus productif, surtout avec de la politicaillerie chroniquement malade.

Le vieillissement de la population crée déjà une demande additionnelle en soins de santé. Dans le processus de recrutement, Fredericton et Ottawa doivent unir leurs efforts pour mieux payer les médecins, les infirmières et autre personnel qualifié pour leur travail, leur dévouement et leurs compétences. Est-ce que cela passe par la délégation de certaines responsabilités? Il faudra éventuellement le déterminer clairement.

Au niveau de la formation médicale, contrairement à l'Ontario, qui vient d'offrir plus d'aide financière à ses étudiants et étudiantes en médecine, le Nouveau-Brunswick ne bouge pas, même si plusieurs de ces hommes et de ces femmes veulent revenir pratiquer dans leur province d'origine. Les frais de scolarité dans les facultés de médecine ne sont toujours pas à la portée de la bourse de nos talents. Un système de bonus, des mesures incitatives pour les médecins qui veulent pratiquer en région sont des moyens de développer de la motivation et de l'intérêt.

Pas facile de comprendre les scénarios du financement et de l'organisation des services de santé. Que ce soit la contribution des usagers, l'augmentation des impôts, les modes de distribution budgétaire, la privatisation de certains services, la sous-traitance, il y a de quoi perdre son latin. Une chose est certaine, dans l'organisation des services, un budget des établissements en fonction de la population, des services et des résultats est ce que la majorité souhaitent.

Les nouveaux médecins ou les spécialistes qui se voient offrir de 25 000 $ à 45 000 $ comme "grants" doivent sans doute se demander pourquoi un choix de repêchage au sport professionnel à 18 ou 19 ans reçoit des sommes faramineuses alors qu'il n'est pas encore déconnecté de son cours secondaire. Un certain John Manley a déjà songé à aider financièrement les équipes professionnelles canadiennes pour distraire et amuser le peuple. Pour financer des joueurs qui gagnent des millions chaque année pour pratiquer leur sport favori, et non pas en travaillant avec un bistouri ou des connaissances infirmières.

La santé, cela concerne toute la population, y compris les politiciens. Investissons, gérons le système avec discernement et sagesse. Les fonds publics doivent être utilisés, non pour des fins électorales, mais pour nous aider collectivement à vivre en meilleure santé.

Jean L. Pedneault

Quelle est la morale à retenir?

Éditorial tiré du journal "Le Reflet" d'Embrun, Ontario

Le succès que connaît le Collège d'Alfred fait-il ou non plaisir au gouvernement Harris? Après tout, Toronto avait menacé, pour une troisième fois, de fermer à clé les portes du seul collège d'agriculture francophone dans la région.

Il aura fallu l'intervention rapide des grands hommes du collège, de la communauté, des défenseurs de la culture franco-ontarienne et de gros arguments pour avorter les menaces qui propulsent par toutes les fenêtres de Queen's Park. Le collège est toujours ouvert.

Toujours ouvert, oui, et il offre de nouveaux programmes en plus. Avec 40 élèves de plus et des délégations de partout dans le monde qui s'intéressent aux recherches et aux expériences agricoles qui identifient le Collège d'Alfred, les dirigeants semblent bien confiants de l'avenir de l'établissement d'enseignement.

Suivant la philosophie de Jean de La Fontaine, devrait-on tirer une morale de toute cette histoire? Peut-être n'apprécions-nous pas ce que nous avons jusqu'à ce nous craignions le perdre? Il est vrai que le battage médiatique entourant la menace de fermeture a mis le collège sur la carte. Encore plus, une grosse campagne de recrutement qui visait peut-être à réparer les pots cassés par Mike Harris, a été mise sur pied.

Et tiens! On décore les salles de cours de 46% d'élèves de plus. Alors qu'est-ce qu'on retient?

Avec le phénomène de l'hôpital Montfort, on a connu le même scénario. Du jour au lendemain, l'établissement de santé francophone de Vanier est devenu l'enfant chéri de la communauté franco-ontarienne. On ne pouvait plus s'en passer et les autres hôpi-taux de la région ne lui arrivaient plus à la cheville.

Ce n'est pas nécessairement faux. L'Hôpital Montfort, tout comme le Collège d'Alfred, sont tous deux des établissements remarquables, uniques et efficaces. Seulement, leur aspect grandiose a été souligné plus largement au cours des quelques dernières années.

Et c'est compréhensible. Ce ne'st pas parce que les Franco-Ontariens sont minoritaires qu'ils doivent accepter des quarts de travail et aller se braquer devant leurs institutions avec des épingles à chapeaux, au cas ou les méchants viendraient semer la pagaille. Les Francos ne sont pas au niveau du petit chiot plus faible qui ferait tout pour protéger son os!

C'est le droit des Canadiens d'être desservis dans leur langue. C'est un droit et non un privilège. Malheureusement, le gouvernement ontarien semble vouloir s'assurer que la communauté franco-ontarienne soit très attachée à ses biens avant d'opter de ne pas les lui voler. Il faut peut-être tirer une deuxième morale. Ne pas être aveugle. Le Collège d'Alfred vague sur des eaux calmes... pour l'instant. Soyez fiers de vos institutions. N'attendez pas de devoir vous battre avant de vous rendre compte à quel point elles sont importantes pour vous.

Isabelle Marcil

Les meilleurs 4e

Editorial tiré du journal «La Liberté» de St-Boniface, Manitoba

Devrait-on investir plus d'argent dans le sport amateur? Voilà la question qui brûle les lèvres de bien des gens en voyant les résultats des Canadiens aux Jeux olympiques de Sydney. Des résultats très moyens, voire décevants quand on regarde le nombre de médailles.

Mais combien d'entre-nous sommes capables de dire le nombre de records canadiens qui ont été brisés? Combien d'athlètes ont battu leur record personnel? Combien de Canadiens ont réalisé leur rêve de participer aux jeux olympiques?

Cessons donc de mesurer nos performances en terme de médailles. La devise des Jeux n'est-elle pas: Plus haut, plus loin, plus fort! L'important, c'est de se dépasser, de réaliser ses rêves.

De plus, combien de Canadiens ont terminé en quatrième position? Ne mériteraient-ils pas une médaille de bois pour leur exploits!!! Pourquoi ne pas avoir un système de pointage qui récompenserait les dix premières places? Si l'athlète termine 4e, il ne monte peut-être pas sur le podium, mais il est quand même le quatrième meilleur au monde dans sa discipline. Avec un système de pointage qui récompenserait les dix premiers, on aurait un meilleur portrait des performances de nos athlètes.

Au moins deux de nos athlètes ont terminé au quatrième rang dans leurs épreuves personnelles. Combien d'autres ont terminé 5e, 6e ou 7e? Si je terminais 4e aux Jeux olympiques, j'aimerais ça qu'on dise de moi que je suis le 4e meilleur au monde et non pas le premier des perdants. Je donne donc une médaille de bois à tous les athlètes canadiens qui ont terminé 4e, 5e ou 6e, une médaille de fer à ceux qui ont dépassé leur meilleure performance personnelle et une médaille en chocolat à ceuix qui ont réalisé leur rêve olympique.

Pascal Dubé

L'hebdo des francophones du Sud-Ouest Ontarien

Le Rempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
courriel: rempart@netcore.ca

Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700 1-800-267-7266

OPSCOM Agence de représentation commerciale
APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
Audit Bureau of Circulations

Numéro de convention: 1415484 Numéro d'enregistrement: 8713

PORTRAITS D'ENTREPRENEURES ET D'ENTREPRENUREURS

Beaucoup plus que la comptabilité

(JCM) «Une firme comptable se doit de faire beaucoup plus que simplement préparer des états financiers et assurer que son client ou sa cliente s'acquitte de ses obligations statutaires. Elle doit lui aider à analyser son entreprise et planifier sa croissance.» Voilà la philosophie qui a inspiré Donald Lassaline à établir une nouvelle firme comptable il y a trois ans.

Il a beaucoup d'expérience dans le domaine. Après l'obtention d'un baccalauréat en commerce de l'Université d'Ottawa et quelques mois d'emploi à Montréal et à Sarnia, il s'est joint à l'ancienne firme Cox Hyatt de Windsor en 1979. Il est devenu comptable agréé en 1981, puis associé de la firme en 1989.

Mais tout au cours de ces années ainsi que par la suite, il se préoccupait du fait qu'on n'offrait que des services très traditionnels. «On s'en tenait à dresser les bilans de ce qui s'était déjà passé au sein de l'entreprise du client ou de la cliente; on ne prenait pas le temps de bien connaître le client ou la cliente et de comprendre ses objectifs.»

En 1997, il a donc fondé la firme Hyatt Lassaline afin d'avoir toute la liberté d'orienter ses services selon sa philosophie. «M. Hyatt n'est plus très jeune et ne voulait plus travailler à temps plein. Nous sommes très fortunés qu'il ait accepté une place chez nous, car c'est une ressource précieuse,» explique Donald Lassaline.» La firme compte aussi quatre autres comptables agréés: Jeff Ostrow, Brad Miehls, Sherry Kelly et Bill Timpson.

L'énoncé de mission de la nouvelle firme débute ainsi: «Le but premier de Hyatt Lassaline est d'offrir à ses clientes et clients sélectionnés des services professionnels qui leur aideront à créer et à préserver des richesses.» Pour cela, la firme est prête à aider à l'entreprise-cliente à analyser ses forces et ses faiblesses, découvrir son potentiel inexploité, fixer des objectifs de croissance, identifier les changements à apporter aux modes de fonctionnement et dresser un plan de réalisation. Ca peut aller jusqu'à une analyse détaillée de tous les aspects de l'entreprise.



En somme, Donald Lassaline veut que sa firme aide ses clients et clientes à porter leur attention vers l'avenir, comme elle y fixe d'ailleurs la sienne. «C'est ce genre de vision qui pousse une entreprise vers une plus grande croissance.»

Il y a un autre élément que Donald Lassaline a incorporé à l'organisation de son entreprise. C'est d'instaurer un véritable esprit d'équipe chez l'ensemble du personnel afin de maximiser la qualité des services à la clientèle.

Le développement de cet esprit n'est pas laissé au hasard. En plus de maintenir une motivation à cette fin par un plan de partage des profits, on tient des réunions de tout le personnel sur une base régulière. A ces réunions, un rapport est présenté reflétant les progrès accomplis depuis la dernière rencontre, puis on planifie les façons d'améliorer davantage le service. «Tout le monde y participe et il en ressort inévitablement toutes sortes d'idées auxquelles je n'aurais probablement jamais pensé moi-même,» affirme le propriétaire. Selon son énoncé de vision, la firme ne recrute que des gens qui veulent fonctionner en équipe et qui sont disposés à «chercher constamment à favoriser leur propre croissance ainsi que celle de leurs coéquipiers.»

«Nous visons à assurer que chaque client ou cliente sent que toute une équipe est à son service et que nous pouvons répondre efficacement et promptement à toute demande d'aide ou de renseignements même si l'individu affecté au dossier s'adonne à être absent au moment de l'appel», explique Donald Lassaline.

Mais même avec un tel esprit d'équipe, est-ce qu'une petite firme peut offrir des services comparables à ceux des grandes firmes dont le personnel peut se chiffrer dans les centaines?

«Bien sûr! affirme-t-il sans hésitation, grâce à trois facteurs: l'investissement dans le développement professionnel, l'accès aux nouvelles technologies et l'accès aux ressources de réseaux professionnels informels.»

Premier exemple: en utilisant les ressources du *Results Accountants' Network* qui compte plus de 4000 membres, Hyatt Lassaline a mis sur pied un espèce de «club d'entrepreneurs»; il s'agit d'une dizaine de participants et participantes qui se réunissent tous les mois ou deux pour explorer ensemble une question commerciale quelconque, souvent suggérée par l'un d'eux, avec l'aide de divers dossiers du *Network* et en partageant leurs expertises particulières et leur expérience dans le but de permettre à chacun et chacune d'y trouver des éléments à mettre à profit dans son entreprise à lui.

Deuxième exemple: Le *Network* offre aussi un plan d'analyse d'entreprise visant à assurer la croissance et augmenter sensiblement les profits. Elle comprend dix étapes en commençant par une évaluation préliminaire, puis en passant entre autres par l'élaboration d'une vision, la consultation du personnel et de la clientèle et l'examen des processus de fonctionnement, pour aboutir à un plan financier assorti d'indicateurs-clés de performance. Certains clients de Hyatt Lassaline en sont déjà rendu à la quatrième étape.

Tout un carnet de route pour une entreprise qui a à peine trois ans . . . et qui porte une attention particulière à pouvoir offrir ses services en anglais et en français, entre autre dans l'embauche de son personnel.

Ce mois-ci, lafirme Hyatt Lassaline a été mise en nomination pour le prix «Ontario Sud-Ouest» de la Chambre Economique de l'Ontario. Elle le mérite bien!

Petites annonces classées

LOGEMENT

A VENDRE: Maison sur 4 acres près de Tracadie, N-B., 2 étages, excellente condition. **969-3256.** 33

A LOUER: Appartement meublé, au sous-sol, 1 chambre à coucher, bien éclairé et propre, dans l'est de la ville. Chauffage et électricité compris. Prix abordable, **945-5520.** 41

A LOUER: Appartement spacieux, tout meublé, au sous-sol, chauffage et électricité compris, situé dans Riverside, près de la piste Ganatchio. Appeler au **948-1669.** 42

OBJETS A VENDRE

AVENDRE : Tondeuse électrique: Black & Decker, moteur 4 puissance-chevaux; déchiqueteuse, presque neuf: 200$; Bar-B-Q Sterling; 3500 BTU, en très bon état: 95$. **726-4526.** 27

A VENDRE: Tondeuse Craftsman, "Self Propelled", moteur. 6.5 H P. Très bonne condition. Téléphoner après 18 h au **735-2512.** 31

AVENDRE: 2 fenêtres blanches, neuves , en vinyl, grandeur 27 3/4" x 45 1/2", payé 425$, laisse à 300$. Appeler au **948-7166.** 35

SERVICES

GARDIENNE : Recherchée pour une fillette de six mois dans le secteur sud de Windsor **250-4894.** 37

TUTORAT: Service de tutorat pour la lecture et l'écriture en anglais ainsi que le développement de bonnes habitudes d'apprentissage, pour enfants et adultes. **969-5174.** 41

On parle d'eux et d'elles!

Emmanuel Chayer, Phil McGraw et **Marie Paquin** du Club Richelieu Windsor ainsi que **Paul Chauvin, Lorraine Chauvin, Roger St-Pierre, Juliette St-Pierre, Joseph Bisnaire, Jean Brûlé, Lise Brûlé, Joseph Lalonde** et **Pauline Lalonde** du Club Richelieu Les Campagnards du comté ont assisté au congrès international de l'organisme tenu à Moncton, Nouveau-Brunswick les 6, 7 et 8 octobre.

Un kiosque présentant les attraits touristiques de la région de Windsor y avait été monté afin d'attirer autant de participants et participantes que possible au congrès Richelieu de l'an prochain qui se tiendra à Windsor dans le cadre des fêtes du Tricentenaire. En rapport avec cela, le président Paul Chauvin du comité des fêtes a présenté un drapeau des fêtes au président international l'enjoignant de le rapporter à Windsor l'an prochain.

*****

Le récipiendaire du *Charles E. Brooks Award* cette année est **Rolly Marentette**, membre actif de la cellule 444 des Travailleurs Canadiens de l'Automobile et promoteur infatigable de la protection de l'environnement, de la sûreté et de la santé sur les lieux de travail ainsi que du bien-être des jeunes. Il vient d'être nommé représentant de son syndicat pour les questions d'ergonomie à DaimlerChrysler.

Le prix lui sera remis lors de la Soirée d'appréciation des Travailleurs et Travailleuses à la salle Caboto le vendredi 27 octobre.

*****

Après trois années de travail ardu, **Gino Leblanc**, de Moncton, Nouveau-Brunswick, quitte la présidence de la Fédération des communautés francophones et acadiennes. Il compte parmi les réalisations sous sa gouverne le positionnement de la santé comme première priorité de la Fédération et le renouvellement des ententes de financement des organismes nationaux francophones avec le gouvernement fédéral.

Il sera remplacé par **George Arès** qui est de l'Alberta.

*****

La Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal a décerné son Prix Séraphin-Marion à **Gisèle Lalonde**, présidente du mouvement S.O.S. Montfort qui mène la lutte pour la préservation du seul hôpital de langue française de l'Ontario.

Le prix ayant comme but de reconnaître une personne qui s'est illustrée dans les communautés francophones et acadiennes de l'extérieur du Québec a été institué en 1984 mais ce n'est que la septième fois qu'il est remis.

*****

Voir "On parle d'eux"... page 8

Sur le bout de la langue

Chronique anonyme



Annie Bourret (APF)

Une petite série de mots français se terminant en *-onyme* a la particularité de désigner seulement des catégories de noms particulières.

Certains sont bien connus. Les homonymes, les synonymes et les antonymes font partie de l'enseignement du français dans les écoles. Dans le cas des homonymes, on vise l'apprentissage de l'orthographe (ne pas confondre *chêne* et *chaîne* ou *qu'en*, *quand* et *quant*). Les antonymes désignent les mots qui expriment des notions opposées (*noir* et *blanc*, *hurler* et *murmurer*). *Voiture*, *automobile*, *char*, *bazou* et *minoune* sont des synonymes, c'est-à-dire des mots ayant une signification très voisine. Ces cinq exemples ont été choisis pour illustrer le fait qu'il n'existe pas de synonyme parfait. Dans ce cas-ci, la nuance est sociostylistique, mais elle pourrait également relever du degré d'intensité (*affectionner*, *aimer*, *adorer*).

Certains de ces termes, comme exemple hypéronymes et hyponymes, sont moins connus. Réglons leur cas tout de suite : les hyponymes possèdent le même hyperonyme, mais ils ne sont pas synonymes. Pour simplifier, disons qu'il s'agit d'une relation de sens hiérarchique. *Papillon* et *mouche* sont des hyponymes du mot *insecte*, ils en constituent des sous-classes. *Insecte* est un mot hypéronyme qui en englobe plusieurs autres de sens restreint. En retenant le sens de *hyper* (un plus haut degré) et de *hypo* (situation inférieure), la signification de ces mots rébarbatifs devient plus transparente.

Qu'ont en commun *montgolfière*, *poubelle*, *pinard* et *sandwhich*? Ils portent le nom d'une personne, souvent leur inventeur ou créateur. Ces éponymes sont plus courants qu'on ne le pense, comme en témoignent *bottin*, *calepin*, *diesel* (non, il n'y a pas d'accent sur le premier "e"), *pantalon*, *silhouette* et encore bien d'autres. En fait, l'éponyme est un "nom de personne", tout comme le pseudonyme (nom de plume), le patronyme (nom de famille transmis par le père), le matronyme (nom de famille transmis par la mère) et l'aptonyme, qui mérite son propre paragraphe.

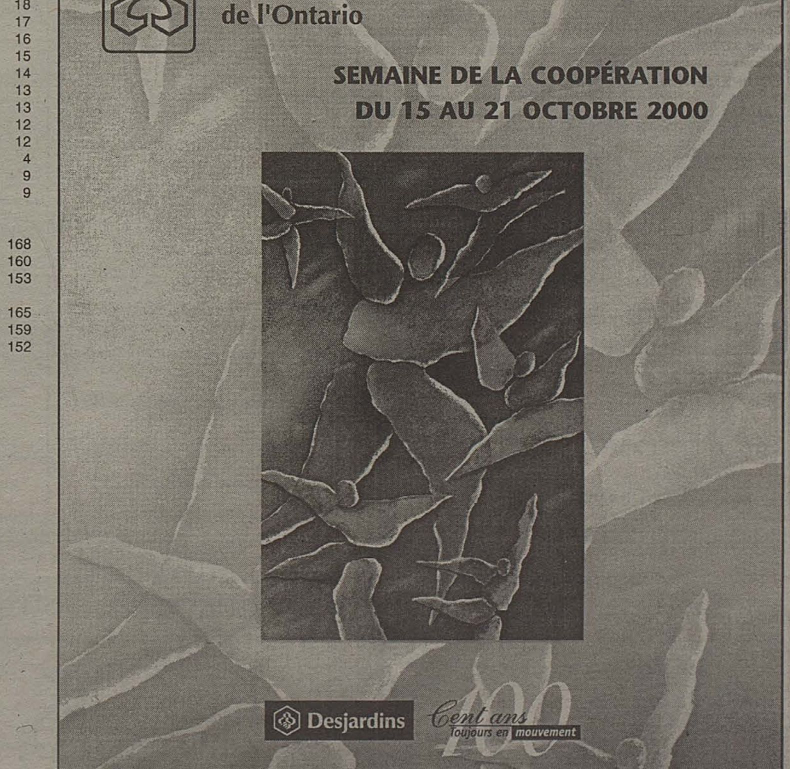
Un aptonyme se définit comme étant le nom d'une personne qui a un rapport étroit avec son métier ou sa profession. Imaginez, par exemple, un M. Plante qui serait jardinier de métier ou une comptable s'appelant Mme Lecompte. Il vaut la peine de voir le site Web d'André Bougaïeff, de l'Université du Québec à Trois-Rivières (www.uqtr.uquebec.ca/~bougaief), qui présente les aptonymes dans la section Recherches. En voici deux exemples authentiques : Caroline Aigle, femme pilote de combat de l'armée de l'air française et Marcel Aubut, directeur de l'équipe de hockey Les Nordiques de Québec en 1990.

Le terme aptonyme ne se trouve pas dans les dictionnaires français (ni anglais d'ailleurs). Il est relativement nouveau et vient de l'anglais, tout comme le mot acronyme, accepté depuis les années 70. Cependant, l'acronyme est une sorte de sigle. Pour distinguer entre ces deux abréviations, il suffit de penser à leur prononciation. On énonce les sigles lettre par lettre (ONF, pour Office national du film), tandis que les acronymes se prononcent comme des mots ordinaires (sida, pour syndrome d'immuno-déficience acquise). Bien entendu, *abréviation* est l'hypéronyme de *sigle*, lui-même hypéronyme d'*acronyme*. Ou, si vous préférez, *acronyme* est l'hyponyme de *sigle*, à son tour hyponyme d'*abréviation*. Ouf! On en arrive à souhaiter que le tout soit anonyme...

Envoyez vos commentaires à ***abourret@bc.sympatico.ca*** *ou à la rédaction du journal.*

JEAN-PAUL II

Résultats du 13 octobre 2000	
Plus haut simple	
EQUIPES	
Les Oiseaux	613
Les Absents	607
Les Criquets	604
FEMMES	
Annette Rivard	201
Nicole Bélanger	199
Georgeline Lanteigne	188
HOMMES	
Henri-Paul Lavallée	205
Aimé Pharand	199
Conrad Bisson	191
Plus haut triple	
EQUIPES	
Les Oiseaux	1731
Les Absents	1677
Les Criquets	1658
FEMMES	
Nicole Bélanger	540
Gerogeline Lanteigne	522
Annette Rivard	490
HOMMES	
Henri-Paul Lavallée	504
Paul Beaudin	502
Conrad Bisson	487
Classement suite au 13 octobre	
# 7 Les Coureurs de Bois	21
# 11 Les Branleux	19
# 9 Les Criquets	18
# 13 Les Oiseaux	17
# 14 Mariposa	16
# 12 Les Pa-pi-ons	15
# 3 Les Nouveaux	14
# 10 Les Vol-au-vents	13
# 2 Les Moustiques	13
# 5 Les Voltigeurs	12
# 8 Les Violons	12
# 4 Les Voyageurs	4
# 1 Les Absents	9
# 6 Les Surprenants	9
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Nicole Bélanger	168
Georgeline Lanteigne	160
Annette Rivard	153
HOMMES	
Paul Beaudin	165
Henri-Paul Lavallée	159
Conrad Bisson	152



On parle d'eux et d'elles!

May Haddinott de Windsor figurait parmi le groupe de finissants et finissantes du Collège des Grands Lacs qui ont reçu leur diplôme lors d'une cérémonie à Toronto samedi dernier. Elle a complété le programme de Techniques de travail social.

*****

Dix des onze membres du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest sont réélus par acclamation, dont **Céline Vachon**, qui représente les quartiers 2, 3 et 4 de la ville de Windsor, **Joseph Bisnaire** qui représente les quartiers 1 et 5 de Windsor ainsi que le quartier 1 de la ville de Tecumseh, **Diane Normand** qui représente les quartiers 2, 3 et 4 de Tecumseh ainsi que les quartiers 1 et 2 de la ville de Lakeshore, **Jean Brûlé** qui représente les quartiers 3, 4 et 5 de Lakeshore ainsi que Leamington et l'île Pelée et **Didier Marotte** qui représente Amherstburg, Essex et Kingsville. Par contre, il y aura élections à LaSalle où **Daniel Lamirande** se présente contre le conseiller actuel **Joseph Séguin**.

Pour sa part, **François Gratton** est réélu au Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest pour y représenter Windsor et le comté d'Essex.

*****

Lors de l'assemblée annuelle de la Chambre économique de l'Ontario tenue à Hamilton dimanche dernier, **Yvan Poulin**,



directeur général des caisses populaires de Pointe-aux-Roches et de Tecumseh a été élu membre du Conseil d'administration de l'organisme.

*****

DECES

Antoine Raymond de Rouyn-Noranda, frère de **Pierre Raymond**, époux de **Réjeanne**, et oncle de **Claude** et **Carole Raymond, Daniel** et **Pauline Raymond, Richard** et **Thérèse Raymond, Guy** et **Jacqueline Raymond** et **Joseph** et **Chantal Marion**, tous de Windsor. Il laisse aussi dans le deuil plusieurs autres frères et soeurs, tous de la province du Québec.

*****

Sr Sainte-Marguerite, née **Marie Rita Hébert**, fille de feus Charles Hébert et Marguerite Lespérance. Deux frères, **Edward** et **Henri**, et une soeur, **Eva Ketcherside**, sont décédés avant elle. Elle a été religieuse pendant 70 ans et a enseigné de nombreuses années dans les écoles de langue française de Windsor, Tecumseh, Pointe-aux-Roches et McGregor.

*****



Le Rempart

publiera en octobre
UNE PROMOTION SPÉCIALE

sur les services aux gens qui préparent un mariage.

Si vous voulez y annoncer de tels services, **communiquez avec Jean Mongenais au 948-4139**

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mercredi 18 octobre - 16h-18h-20h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 19 octobre -10h-midi-14h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Vendredi 20 octobre - 22h-minuit-2h-4h-6h-8h, Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Samedi 21 octobre -16h-18h-20h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Festival Francophone**

Dimanche 22 octobre - 16h-18h-22h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Lundi 23 octobre - 22h-minuit-2h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par : **Place Concorde**

Mercredi 25 octobre - 9h30-11h-12h30-14h-15h30, Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi 28 octobre - 22h-minuit-2h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Dimanche 29 octobre - 16h-18h-20h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 1er novembre - 22h-minuit-2h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 2 novembre - 16h-18h-20h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Le Festival francophone**

Dimanche 5 novembre - 22h-minuit-2h, Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Lundi 6 novembre - 11h-13h-15h, Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Scène Jeunesse

Une visite aux Jardins Boardwalk

Nous sommes les élèves de troisième année à l'école St-Antoine de Tecumseh. Dans le cadre de notre cours de science, nous étudions les plantes. Pour connaître plus de choses au sujet des plantes, nous avons visité les Jardins Boardwalk. M. Roger Beaulieu a eu la gentillesse de nous faire faire un tour de son jardin.

Nous avons vu des fleurs vivaces et des annuelles, des conifères et des feuillus. M. Beaulieu nous a montré des espèces de plantes qui poussent dans des pots et d'autres qui poussent mieux dans les champs.

On a eu le privilège de visiter la serre de reproduction. Dans cette serre, il y a des boutures d'arbres qui produiront de nouveaux arbres. M. Beaulieu nous a joué un tour, il nous a arrosés avec le système d'arrosage automatique.

A la fin de la visite, nous avons tous transplanté une plante que nous avons ramenée à l'école pour poursuivre notre étude des plantes.

Nous avons beaucoup aimé notre visite. M. Beaulieu et ses employés ont été très gentils avec nous. Nous avons été contents de faire cette visite en français. Nous vous conseillons fortement de visiter les jardins Boardwalk, vous y trouverez de bien belles plantes.

Les ami(e)s de la classe de Mme Suzanne B.-Leblanc



M. Roger Beaulieu et quelques amis de la classe de troisième année à l'école St-Antoine

Invitation aux écoles à s'inscrire

La dictée P.G.L. célèbre son 10e anniversaire

Montréal, 4 octobre 2000 - Pour souligner ses 10 ans d'existence, La dictée P.G.L. 2000-2001 revêt ses habits de fête et convie toutes les écoles primaires francophones et d'immersion française à s'inscrire à sa nouvelle édition en composant le 1 800 363-2687 avant le 15 novembre.

La Fondation Paul Guérin-Lajoie, qui organise La dictée P.G.L., a choisi cette année de

Voir "La dictée"... page 11

TVOntario lance un site Web pour aider les jeunes à faire leurs devoirs

(C) - TVOntario annonce la création d'un partenariat unique avec le réseau des bibliothèques publiques de l'Ontario. Grâce à ce partenariat, TVOntario rend accessible aux Ontariennes et Ontariens ses nouvelles initiatives pédagogiques multimédia, notamment un site Web en français et en anglais conçu pour aider les jeunes à faire leurs devoirs.

Les personnes qui souhaitent avoir accès à de tels programmes mais qui n'ont pas Internet chez eux, pourront se rendre à leur bibliothèque publique pour les utiliser.

L'automne marque le lancement du site Eurêka (tfo.org/eureka), conçu pour aider les élèves à se perfectionner. Initialement, il offrira aux élèves de la 7e et 8e année, des activités pédagogiques supplémentaires en mathématiques, ainsi qu'un service de tutorat interactif. Lorsque le site sera complété, les élèves pourront avoir accès à toutes les matières, du jardin à la 12e année.

De plus, dès le 16 octobre, une série d'activités préparatoires seront offertes par le biais du site Eurêka aux élèves qui désirent se préparer au test d'habiletés en lecture et écriture de 10e année.





Suite de la page 6

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

MEUBLES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)
Pointe-aux-Roches General Furniture, Daniel Tremblay et Yvette Quenneville, 6838 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches **798-9928**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron,5805 ch Malden, LaSalle, **969-6677**
Dr Kim Lalonde, 595 ch Tecumseh Est, Windsor, **252-6555**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch Walker, pièce 240, 1050 ch Lesperance, Tecumseh **252-3000**

PAYSAGISTE
Jardins Boardwalk Gardens, Roger Beaulieu,18725 chemin Tecumseh, 10km à l'est de Pointe-aux-Roches.(sans frais) **1-800-572-1494**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Morais Financial Services, M. Terry Morais, bur: **974-0128;** dom.: **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi PAYSAGISTES)
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 ave Eugenie Est, Unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur: **250-4615**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642



Yvon Martineau

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, Mme Pierrette Lalande,1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER (Voir RÉCEPTION)

SALON DE COIFFURE
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Kelly, **945-7151**

SALON FUNÉRAIRE
Melady Funeral Home, M. Pierre Cécile, 572 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1500**

Suite page 11

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Trouvez un nouvel abonné ou une nouvelle abonnée au REMPART et

courez la chance de gagner un repas pour deux!

C'est simple:

Parlez du REMPART aux gens que vous connaissez qui n'y sont peut-être pas abonnés, puis invitez-les à le devenir. Puis, complétez le coupon ci-dessous et envoyez-nous-le, avec le montant de l'abonnement, à l'adresse indiquée.

Le mercredi 6 décembre prochain, à midi, nous tirerons, parmi tous les coupons reçus, **un coupon pour chacun des douze restaurants indiqués ci-dessous** qui participent à notre promotion ***«La Bonne Bouffe»***. La personne nommée sur le coupon qui a trouvé un/une nouvel/nouvelle abonné(e) recevra un certificat de 40 $ pour un repas pour deux à ce restaurant-là. Il y aura donc douze gagnants en tout. Vous pourriez en être un et jouir de ***«La Bonne Bouffe»*** à un de ces restaurants.

SWISS CHALET
6645 ch Tecumseh Est
948-6111

LE BINIOU
5841 ch Malden
250-5510

TBQ'S
58 rue Park Est **258-3663**

MARKET PLACE
1855 ch. Huron Church, **250-3663**

ELAINE BISTROT
5880 rue Wyandotte Est
948-0693

TORINO PLAZA
Restaurant & Pizzeria
12049 ch Tecumseh
735-2522

DANILO'S
Restaurant & Dining Lounge
10672 County Rd. 42
979-3017

RP'S RESTAURANT
Rte du comté 2
(entre Belle-Rivière et Pointe-aux-Roches)
728-2361

THE LUMBERJACK
Angle des rues Tecumseh et Howard
254-5538

RIVERSIDE TAVERN
488 ch Lauzon
945-3923

TECUMSEH SUBMARINE & SHISH KEBAB
2639 rue Howard
966-6800

QUAINT CITY FAMILY RESTAURANT
2950 av. Dougall
250-6631

HAT TRIX
11828 ch. Tecumseh Est
Tecumseh
735-6033

•Plus vous trouvez de nouveaux abonnés, plus vous avez de chances à gagner un ou même plus d'un repas pour deux!
• Les nouveaux abonnés peuvent aussi avoir une chance de gagner en trouvant à leur tour un/une nouvel/nouvelle abonné(e)*!*
•Utilisez un coupon pour chaque nouvel(le) abonné(e); appelez-nous pour vous en faire parvenir au besoin.

Voici mon nom pour le tirage du concours

Nom:--

Adresse:--

No de téléphone:--

Voici un(e) nouvel(le) abonné(e) au REMPART

Nom:--

Adresse:--

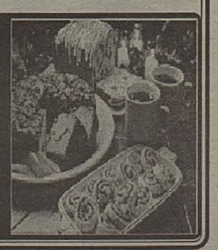
Téléphone:------------------------------Code postal:------------------------------

pour qui le paiement de 26,00$ (24,30$ + tps ou 70,00$ à l'extérieur du Canada) est ci-joint.

Faites parvenir ce coupon à: LE REMPART, 7515 prom. Forest Glade (Windsor), Tecumseh, Ontario N8N 2M1
pour qu'il nous parvienne au plus tard, midi le vendredi 1er décembre 2000.



Et même si vous ne gagnez pas, nous vous invitons à visiter les restaurants ci-dessus. Chacun vous offre un service courtois et une expérience gastronomique qui vous plairont!



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs

Monique Jutras en spectacle à Pain Court

(JCM) Vous aimez chanter et turluter?

Vous aimez les chansons folkloriques et vous jouiriez de voir le «swing de chantier» transformé en un plus doux «swing de cuisine» par une «virtuose de la turlute»?

Alors une traite vous attend à Pain Court, le samedi 21 octobre où se produira sur scène Monique Jutras. Chanteuse, musicienne et ethnologue, l'artiste se consacre depuis plus de vingt ans à l'interprétation de la chanson traditionnelle québécoise et l'interprète d'une façon unique, s'accompagnant à la guitare ainsi qu'à de nombreux autres instruments: harmonica, accordéon, guimbardes, pieds, cuillères . . . et les turlutes!

Son répertoire comprend entre autres des chansons à répondre truffées de double sens, des chansons de la célèbre Madame Bolduc, des classiques, des complaintes, des chansons qui charment les jeunes, y compris des compositions originales.



«Monique Jutras redonne au folklore un air de fraîcheur et un brin de noblesse, autant par son choix de répertoire que par sa façon unique de l'interpréter», ont écrit des chroniqueurs culturels.

Le spectacle aura lieu à l'école Ste-Catherine, est présenté par le Centre culturel La Girouette de Chatham-Kent et commence à 20 heures. L'entrée est de 10$ pour les adultes et 3$ pour les enfants. Renseignements et billets: 354-2657.

La dictée P.G.L. célèbre... suite de la page 9

retenir le thème de la diversité. Les jeunes de la maternelle à la 7e année seront ainsi invités, à travers une série d'activités éducatives et amusantes, à explorer le monde et à célébrer la différence. Pour chacun des milliers de jeunes qui participent à l'activité chaque année, la dictée P.G.L. représente une occasion originale de perfectionner son français écrit et de prêter main-forte à des milliers d'enfants des pays en développement qui rêvent encore de leur premier jour de classe.

Les élèves et les enseignants qui prendront part au projet pourront gagner une foule de prix et de récompenses, offerts grâce à la participation de fidèles commanditaires, dont l'Industrielle Alliance, partenaire principal de La dictée P.G.L. depuis ses débuts.

En 1999-2000, 260 000 écoliers issus de 1748 écoles primaires francophones et d'immersion française du Canada, des États-Unis, d'Haïti, du Sénégal et du Mali ont participé à La dictée P.G.L. La Cueillette du partage, qui est au coeur même de l'activité, a permis de récolter près de 900 000 $ pour aider les écoles d'ici et celles des trois pays en développement où oeuvre la Fondation Paul Guérin-Lajoie.

Créée en 1977, la Fondation Paul Guérin-Lajoie a pour mission de favoriser l'accès à l'éducation de base dans les pays en développement et de développer des activités d'appui à l'enseignement primaire au Canada.

Index des Services en français

Suite de la page 9

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre Alpha "Mot de passe", Mme Jasmine Lapierre, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa; **Chatham-Kent:** 405 prom. Riverview, bureau 101. Téléphone pour les deux régions: **253-3100**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Régionale: Mme Jeannette Blanchard 948-5940; Pain Court: Mme Diane Brissette **351-3421**, Windsor: Mme Judith Turcotte **253-4157**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies:** diverses écoles de langue française **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE (Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor: **972-7760**; Leamington: **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1. **977-7964**, télécopieur: **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Cyclesmax.com Louis Marion, 1160 rue Albert et Market Square **258-8395**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

VÉLOS (Voir **SPORTS**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Le cinéma à TFO

(C) Le «Passeport Cinéma» de TFO, la télévision française de TVOntario, pour la saison automnale est maintenant disponible.

TFO diffuse de grands films tous les soirs dès 21 h. Le llundi, c'est le *Cinéma nouveau* qui présente des films qui se sont distingués lors des grands festivals au cours des dix dernières années; le mardi, des mini-séries; le mercredi, *Cinéma 20ième siècle,* des films traitant des préoccupations de ce siècle; le jeudi, cinéma policier; le vendredi, des films d'un large éventail de pays, sous la rubrique *Cinéma international;* le samedi, *Hollywood, Hollywood,* mettant en vedette les films américains et le dimanche, *Ciné-nostalgie,* des films moins récents que l'on ne voit pas trop souvent.

Des mini-séries sont aussi présentées le dimanche de 13 h à 15 h.

Le «Passeport» donne le calendrier de diffusion ainsi qu'une description de chacun des films. On peut en demander un exemplaire gratuit en téléphonant au 1-800-268-0573.

A TVA

Présentation spéciale
DR LUCILLE - UN RÊVE POUR LA VIE
Le dimanche 22 octobre à 21 h

Ce téléfilm de deux heures relate, sur plusieurs décennies, l'histoire vraie de cette femme médecin née à Montréal qui a oeuvré en Ouganda et est morte du sida.

En 1957, Lucille Teasdale (Marina Orsini), jeune montréalaise étudiante en chirurgie, rencontre celui qui deviendra son mari, Piero Corti (Massimo Ghini).

Éventuellement, il l'invite à se joindre à lui, pour quelques mois, dans une folle aventure: mettre sur pied un hôpital de brousse dans le nord de l'Ouganda.

Quand vient le moment de repartir, Lucille doit choisir entre l'amour que Piero lui offre, assorti d'une vie difficile mais passionnante en Afrique, et le confort auquel elle est habituée. L'Ouganda deviendra alors son pays d'adoption pendant plus de 30 ans. C'est en opérant des blessés de la guerre civile que Lucille contracte le virus du sida.

L'amour que se porte ces deux êtres d'exception, ainsi que leur dévouement à leur hôpital St. Mary's, leur permettra de transgresser tous les coups durs jusqu'à la mort de Lucille en 1996. Avant sa mort, Lucille aura la joie de voir un des petits Ougandais qu'elle a connus à son arrivée devenir médecin et prendre la relève à la direction de St. Mary's.

LA VIE DE WILLIE LAMOTHE À L'ÉCRAN!

Willie: un homme au charisme flamboyant. Chanteur populaire, acteur et animateur doté d'une personnalité tout à fait exceptionnelle, bête de scène même dans la vraie vie, tombeur et grand charmeur, Willie Lamothe était tout un personnage!

Et c'est ce personnage, cet homme coloré, chanteur western et artiste en verve, dont la vie familiale et les amours ont souvent pris des allures de montagnes russes, qui a inspiré les scénaristes de *Willie*, Jean Beaudin, Claude Paquette et Marcel Sabourin.

En ondes dès le jeudi 26 octobre prochain, à 21 heures, la série *Willie* s'inspire très librement de la vie tumultueuse et pleine de rebondissements du chanteur.

Cette minisérie permettra aux téléspectateurs de découvrir l'homme tel qu'il était, avec ses traits marquants, à fleur de peau, avec toutes ses forces et toute sa vulnérabilité.

Willie compte cinq épisodes d'une heure et met en vedette Luc Guérin dans le rôle de Willie Lamothe et Nathalie Mallette dans le rôle de sa femme Jeannette. Le premier épisode sera diffusé le jeudi 26 octobre à 21 h.


L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien
60¢


Windsor, Ontario
34ième année, No 43
25 octobre 2000

Le Rempart

Le Club Richelieu Windsor fête ses 50 ans



(JCM) Une soirée de célébrations à la Place Concorde, ce samedi, 28 octobre, marquera le cinquantième anniversaire du Club Richelieu Windsor.

Sa fondation en 1950 n'a eu lieu que six années après celle du premier Club Richelieu à Ottawa en 1944. Le Club Richelieu, fait partie d'un réseau, maintenant international, de clubs voués au développement de la personnalité de leurs membres ainsi qu'aux oeuvres de bienfaisance dans leurs communautés.

Au cours de son existence, le Club de Windsor a soutenu de nombreuses oeuvres et encouragé l'éducation en langue française. Ses membres ont participé activement à l'établissement de caisses populaires dans la région ainsi que de la Place Concorde. Le «joyau» de ses oeuvres est sans doute la Résidence Richelieu qui contient une cinquantaine d'unités de logement pour les gens de l'âge d'or.

Samedi soir, une période de «retrouvailles» débutant à 17 h 30 précèdera un banquet à 19 h qui sera suivi par une soirée sociale. La musique de fond pendant le banquet sera présentée par Line Morais au piano et la danse qui suivra sera animée par le service DJ «Nous Deux».

Des représentants du siège social d'Ottawa, le gouverneur régional de Welland et d'autres invités de l'extérieur sont attendus.

Une section spéciale en rapport avec cet anniversaire se trouve aux pages 7, 8 et 9 de ce numéro du REMPART.



A l'intérieur

50e anniversaire du Club Richelieu ... pp. 7, 8 et 9

La quatrième tranche de notre concours "Savez-vous où vous faire servir en français?" ... p. 12

LE REMPART est fier de présenter la première d'un nouveau genre de page jeunesse: "Bicolo", qui paraîtra dorénavant toutes les deux ou trois semaines ...p. 14

Une pénurie d'enseignants est à craindre

Ottawa (APF): Les conseils scolaires s'attendent à avoir de la difficulté à recruter des enseignants qualifiés dans l'avenir.

Un sondage publié par la Fédération canadienne des enseignantes et des enseignants (FCE) révèle que la moitié des conseils scolaires sondés au pays jugent plus difficile depuis quatre ans d'attirer de la main-d'oeuvre qualifiée pour leurs charges d'enseignement à plein temps. La proportion est de 43 pour cent en Ontario.

Pire encore, les deux tiers des conseils scolaires s'attendent à avoir de la difficulté à recruter des enseignants l'an prochain. Les trois quarts ont même eu de la difficulté à attirer des enseignants suppléants pendant la dernière année scolaire.

Les pénuries d'enseignants se font surtout sentir en sciences, en mathématiques, en formation professionnelle, en informatique et en technologie, en orthophonie et en enseignement à l'enfance en difficulté. Il existe aussi une pénurie de directeurs et de directrices d'école. La moitié (51 pour cent) des conseils scolaires ontariens souffrent d'une pénurie de professeurs en sciences. Il y en a presque autant (49 pour cent) qui ont de la difficulté depuis quatre ans à recruter des professeurs d'immersion et de français langue seconde.

En général, les conseils scolaires francophones évoquent des pénuries dans l'enseignement élémentaire, l'orthophonie, l'enseignement de l'anglais et les disciplines linguistiques.

Les facteurs qui expliquent cette pénurie sont nombreux. Pour la plupart des conseils scolaires (78 pour cent), il ne fait aucun doute que les nombreux départs à la retraite expliquent la difficulté croissante d'embaucher des professeurs qualifiés. L'augmentation du nombre d'étudiants ayant des besoins particuliers, une diminution des diplômés à la formation d'enseignants, un manque d'intérêt face à la carrière d'enseignants, un plus grand roulement d'enseignants débutants, un plus grand roulement d'enseignants expérimentés qui quittent la profession sans prendre leur retraite et une inscription croissante d'étudiants sont, dans l'ordre, les autres facteurs invoqués par les conseils scolaires.

Selon la Fédération canadienne des enseignants, il faut aussi ajouter comme facteurs l'épuisement professionnel, la réduction des services de soutien aux écoles, la dégradation des conditions de travail et la perception négative du public à l'égard de la profession enseignante. Selon la FCE, entre 25 et 30 pour cent des enseignants débutants quittent la profession au cours des cinq premières années de leur carrière.

Pour garder les jeunes enseignants dans la profession, Bruce Wallace de l'Association canadienne des commissions et conseils scolaires suggère de les jumeler avec des enseignants chevronnés, qui agiraient à titre de mentor. Il estime aussi qu'il est temps de célébrer le travail des enseignants, plutôt que de les critiquer sur la place publique: «Il faut que cela prenne fin si on veut que la profession soit noble». Il déplore enfin le peu d'engouement des décideurs pour la formation à des enseignants : «Dans le secteur public, on pense que verser de l'argent pour la formation, c'est du gaspillage». Pourtant, ajoute-t-il, «lorsqu'on arrête d'apprendre, on arrête de se développer».

La députée néo-démocrate Linda Asper du Manitoba, qui a quitté la profession d'enseignante pour la politique, propose l'adoption d'un plan directeur pour garder les meilleurs enseignants dans la profession: «Il faut une stratégie, un programme pour que la société accorde une valeur à l'enseignement».

Plus de 10 000 $ ramassés pour la paroisse St-Jérôme



Grâce aux efforts d'une armée de bénévoles sous la direction de Mme Thérèse Vaillancourt, le bazar annuel de la paroisse St-Jérôme a permis de verser 10 868 $ au compte de la paroisse. La photo fait voir quatre de ces bénévoles: debout: Aimé Pharand, Huguette Pharand et Lucie-Anne Beaupré et assis, Conrad Beaupré avec la crèche que ce dernier a fabriquée comme prix d'un des tirages du bazar. La liste des gagnants de tous les prix de tirages se trouve en page 6. (Photo: T. Vaillancourt)

Sept décès à Walkerton sont reliés au E. Coli

(C) Le bureau du coroner en chef a annoncé la mise à jour des conclusions du comité d'experts établi pour étudier les décès à Walkerton qui pourraient être reliés au E. Coli. Les premières conclusions avaient été annoncées le 26 juillet.

Des 27 décès examinés jusqu'à maintenant, le comité conclut que quatre étaient directement causés par la poussée de E. coli, trois par une autre maladie mais où E. Coli était facteur contributif, 19 ne pouvaient aucunement être attribués au E. Coli et un ne pouvait être classifié à cause d'insuffisance de preuve.

Le comité d'experts continuera d'examiner tout autre décès pouvant être annoncé.

David Tremblay se présente au poste de maire-adjoint de Lakeshore

(JCM) «Il est essentiel que notre municipalité mette davantage l'accent sur la planification, car le taux de croissance est élevé et nous ne pouvons pas simplement attendre les initiatives des niveaux supérieurs de gouvernement.» Voilà une des raisons principales qui poussent David Tremblay à briguer les suffrages au poste de maire-adjoint de la nouvelle municipalité de Lakeshore aux élections du mois prochain.

Il croit que la planification jusqu'à maintenant laisse à désirer et souligne que le récent rapport de l'expert-conseil Hilary Payne à ce sujet recommande une planification soignée et présente plusieurs pistes utiles à cet effet.

A titre d'exemple, il indique l'importance de ne pas simplement permettre la construction de maisons le long d'une rue, puis de penser plus tard à l'installation des services.

Il représente le quartier Tilbury-Nord au premier conseil de Lakeshore, élu il y a deux ans, et s'est fait dire plus qu'une fois que ses idées s'appliquaient peut-être à une petite municipalité comme l'ancien canton de Tilbury-Nord, mais pas à une plus grande comme Lakeshore.

«Pour la période de transition, il convenait qu'une personne veille aux intérêts de chacun des quartiers, explique-t-il, mais il faut maintenant développer une vision globale de Lakeshore et établir des plans d'action pour l'avenir.»

David Tremblay croit qu'il est important qu'il reçoive un mandat de l'ensemble de la population de la municipalité, et non seulement de celle d'un quartier, afin de pouvoir exercer un leadership efficace en vue de la planification

Il possède beaucoup d'expérience dans le domaine de la politique municipale ayant siégé treize ans au conseil de Tilbury-Nord avant son fusionnement avec les municipalités environnantes pour former Lakeshore. De plus, en juillet, il a été élu président provincial de



l'Association française des Municipalités de l'Ontario.

M. Tremblay demeure à Pointe-aux-Roches avec son épouse Linda et leurs quatre enfants. Il est agriculteur ainsi qu'enseignant à l'école secondaire L'Essor.

Son adversaire pour le poste de maire-adjoint est Tom Bain, qui était préfet de l'ancien canton de Rochester et qui siège lui aussi au présent conseil de Lakeshore.

M. Tremblay dit être bien accueilli aux portes dans toutes les parties de Lakeshore en raison des positions qu'il a prises au cours des deux dernières années et se dit confiant de la victoire. Ceux et celles qui voudraient appuyer sa campagne peuvent signaler le 798-3575 ou le 791-3517.

La campagne Centraide/United Way débute sur les lieux de travail

(C) Comme la campagne annuelle de levée de fonds de Centraide/United Way entrait dans sa deuxième phase, soit celle de sollicitation sur les lieux de travail, les dirigeants ont annoncé que la phase de sollicitation directe avait déjà produit des engagements pour plus de 3,9 millions $, soit 43 pour cent de l'objectif.

Cela est comparable au taux de progrès de la campagne de l'an dernier et les coprésidents de celle de cette année, Don Willson et Ken Lewenza, sont confiants que le rythme va accélérer comme l'armée de solliciteurs et solliciteuses bénévoles vont se mettre à l'oeuvre sur les lieux de travail.

L'objectif de la campagne est de 9,310,606$.

Index des Services en français

Suite page 6

Le calendrier communautaire

présenté conjointement par



et **Le Rempart**

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

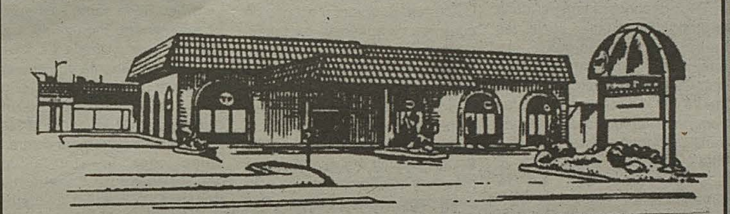
OCTOBRE 2000

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			25 8h-10h Déjeuner à la Résidence Richelieu 15h-18h Danse et souper du Club d'âge d'or Jean-Paul II (1)	26	27	28 17h30 Souper du Club Richelieu de Windsor - 50e anniversaire **Réservations: 948-5545**
29	30	31	**NOVEMBRE 2000** 1 19h30 Réunion mensuelle UCFO (2)	2 19h30 Planification familiale (3)	3 19h30 Réunion semi-annuelle du Club Jolliet Centre communautaire, 108 rue Christina S. Sarnia	4
5	6	7	8	9 13h-18h Après-midi d'âge d'or - Place Concorde **948-5545**	10 17h Souper communautaire «Maritimes» PLACE CONCORDE **948-5545**	11

(1) Danse et souper d'âge d'or au Club Alouette. Billets du repas 3,99$ à acheter à l'avance au club. Renseignements: Robert Tardif 948-2114.
(2) 1799 rue Ottawa. Pour informations: Judith Turcotte: 253-4157 ou 974-7255
(3) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de la Méthode Billings, 19h30 à



Services variés à la Plaza Torino



Le fait que Jerry DeLuca est membre de la Fédération canadienne des Chefs de Cuisine est relié de près à la satisfaction qu'il ressent de voir les gens jouir de la bonne cuisine. Il s'y consacre entièrement.

C'est en 1971 qu'il a ouvert son premier restaurant en face de l'emplacement du restaurant actuel. Une dizaine d'années plus tard, il a transporté l'entreprise du côté de la rue où elle se trouve maintenant. Et en 1989, il a fait construire les vastes installations qui lui permettent enfin d'offrir aux gens de la région tous les services possibles reliés à la restauration.

En fait, en plus du restaurant qui offre une variété d'entrées de cuisine italienne ou canadienne en plus de l'excellente pizza pour laquelle il est reconnu depuis longtemps, la Plaza Torino comprend une magnifique salle de banquet qui peut recevoir jusqu'à 400 convives.

D'autre part, on offre aussi la livraison à domicile ainsi qu'un service complet de traiteur.

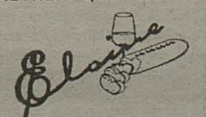
La **Plaza Torino** est située au 12049 du chemin Tecumseh à Tecumseh et le numéro de téléphone est le 735-2522.

















Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST



Annuler la dette des pays les plus pauvres

L'Honorable Paul Martin
Ministre des Finances
Ottawa, ON
K1A 0G5

Monsieur le Ministre,

Je tiens à vous féliciter, de même que le Gouvernement fédéral, pour le leadership dont vous avez fait preuve sur la question de la dette internationale lors des assises conjointes du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale, à Prague. L'appel que vous avez lancé en faveur d'un moratoire sur le remboursement de la dette des pays les plus pauvres n'est pas seulement une heureuse proposition que devraient adopter les créanciers multilatéraux mais aussi une mesure que le Gouvernement du Canada devrait mettre en oeuvre sans délai. Pareille initiative représenterait un pas de plus vers le but ultime, l'annulation des dettes des pays les plus pauvres et les plus endettés, geste que prônent déjà depuis plusieurs années les chefs d'Églises et l'Initiative oecuménique canadienne pour le Jubilé.

Encore une fois, nous vous remercions des consultations que vous et vos conseillers avez menées l'été dernier avec notre Conférence, d'autres groupes chrétiens et plusieurs organismes non gouvernementaux. Vos interventions à Prague nous fournissent la preuve que vous avez tenu compte d'un bon nombre de nos suggestions. Nous vous savons gré de votre détermination à engager notre pays, de même que plusieurs autres, sur une voie qui permettra de lutter concrètement contre la pauvreté dans l'hémisphère sud.

Nous le savons, il n'est pas de long périple qui ne commence par un tout premier pas. Comme vous, nous éprouvons une certaine frustration devant la lenteur avec laquelle on procède à l'annulation de la dette. Nous comprenons aussi que l'allègement de la dette ne pourra à lui seul atténuer la pauvreté dans les pays les plus pauvres et qu'il doit s'accompagner d'une hausse marquée de transferts d'aide au développement outre-mer, comme l'a proposé le Premier Ministre, cet été, lors du sommet du G-8 à Okinawa. Nous nous réjouissons à l'idée de poursuivre avec vous les conversations entreprises et nous avons hâte de voir le Canada annoncer, dans les semaines et les mois à venir, d'autres initiatives en matière de remise de la dette et d'augmentation de l'aide au développement à l'étranger.

Veuillez accepter, Monsieur le Ministre, l'assurance de mes sentiments les meilleurs,

Mgr V. James Weisgerber
Archevêque de Winnipeg
Président de la Commission épiscopale des Affaires sociales



Les jeunes et le tabac

N.D.L.R.: Ce texte a été écrit avant l'annonce de l'élection fédérale mais, à notre avis, demeure pertinent.

Pour dénoncer l'ennemi dans la grande lutte menée contre les maladies associées au tabagisme, permettez-moi de citer Othello de Shakespeare. Le Maure dit: *«Oh! Se peut-il que les hommes s'introduisent un ennemi dans la bouche pour qu'il leur vole la cervelle!»*

C'est, bien sûr, de la consommation excessive d'alcool qu'il est question dans Othello. Adaptons cette réplique à une tragédie moderne encore plus stupide: *«Oh! Se peut-il que les jeunes s'introduisent un ennemi dans la bouche pour qu'il leur vole leurs poumons!»*

La cigarette n'était pas un fléau au temps d'Othello, mais elle l'est devenue aujourd'hui. En effet, les écoles lancent des programmes pour convaincre des jeunes de 11 ans de renoncer à la cigarette. Dans la bataille parlementaire où je me suis engagé, nous nous attaquons à un ennemi monstrueux, qui amène les jeunes Canadiens à mettre en danger la santé de leur coeur et de leurs poumons, et ce, à un âge de plus en plus précoce.

La Californie mène une campagne énergique contre le tabagisme chez les jeunes et les résultats s'avèrent excellents. Au Canada, 29% des jeunes fument et cette proportion continue de progresser. En Californie, le taux s'était stabilisé à environ 11 % avant de chuter à 6,9% l'an dernier. Je ne peux pas accepter qu'au Canada quatre fois plus de jeunes qu'en Californie jouent à un jeu aussi dégoûtant avec leur vie.

Il est de plus en plus courant, dans le milieu canadien de la santé, de cibler les compagnies de tabac comme l'ennemi numéro un. Et je le conçois très bien. Les preuves ne cessent en effet de s'accumuler pour montrer que les compagnies de tabac tentent depuis des décennies de recruter des adeptes parmi les mineurs. Je lève mon chapeau à ceux qui réussissent à obtenir des règlements importants en poursuivant les compagnies de tabac devant les tribunaux.

Mais en ce moment, l'important pour moi n'est pas de punir les compagnies de tabac, c'est de faire diminuer le nombre de jeunes fumeurs. J'ai déposé au Parlement un projet de loi privé, le S-20, *Loi sur la protection des jeunes contre le tabac.* C'est une version améliorée du projet de la S-13, qui avait été écarté par le président des Communes il y a un an et demi pour une technicalité de procédure.

Grâce au prélèvement qui serait effectué sur la vente des cigarettes, le nouveau projet de loi permettrait de recueillir environ 360 millions de dollars par année pour combattre à la base le tabagisme chez les jeunes, au moyen de programmes que les milieux de la santé et les jeunes eux-mêmes pourraient concevoir, avec beaucoup d'imagination, pour lutter contre une épidémie que les bureaucrates canadiens ne parviennent pas à endiguer. Les fonds seraient administrés par une institution indépendante du gouvernement; ainsi, les gouvernements à venir ne se dégonfleraient pas et ne détourneraient pas les fonds vers d'autres postes de dépense.

Mon allié le plus puissant dans cette croisade est la population canadienne. Un récent sondage Environics révèle que 74 % des Canadiens souhaitent l'adoption du projet de loi. C'est une proportion que les élus se doivent de respecter.

De nouveaux sympathisants se sont également manifestés. Contre toute attente, les compagnies de tabac canadiennes, qui avaient lutté contre la première version du projet de loi, ont décidé d'encourager l'adoption du nouveau projet de loi. Peut-on mettre en doute leurs motifs? Certainement. Elles ont pourtant affirmé qu'elles étaient prêtes à débourser 360 millions de dollars par année à perpétuité pour faire campagne contre le tabagisme chez les jeunes, sans obligation aucune. Pas d'intervention des compagnies de tabac dans une campagne qui viserait à dénigrer leurs produits.

Le public est donc de la partie. Le milieu de la santé l'est aussi. Et maintenant, incroyable mais vrai, les compagnies de tabac sont partie prenante également.

Il reste un seul obstacle peut-être au lancement d'une campagne indépendante et bien pourvue financièrement contre le tabac chez les jeunes: le gouvernement du Canada. Les ministres du présent gouvernement ont dit appuyer mon dernier projet de loi, le S-13, en principe, mais ils l'ont bloqué aux Communes sous prétexte d'un défaut de procédure. Le nouveau projet de loi, lui, est bien solide.

Le ministre de la Santé, Allan Rock, a promis que le S-13 serait remplacé par quelque chose d'équivalent. Le S-20 est l'occasion d'aller de l'avant.

Le gouvernement ne peut pas prétendre qu'il trouverait répugnant de prendre l'argent des compagnies de tabac pour lutter contre le tagagisme. Après tout, il perçoit déjà 2,4 milliards de dollars en impôts auprès de cette industrie chaque année. Une somme additionnelle de 360 millions de dollars par année servirait à combattre le tabagisme chez les jeunes et éviterait d'utiliser l'argent des contribuables à cette cause; celui-ci pourrait donc être consacré à d'autres fins.

Tous les intéressés étant d'accord pour agir dans ce dossier urgent, les yeux sont maintenant tournés vers le ministre de la Santé, Allan Rock, le ministre des Finances, Paul Martin, et le premier ministre, Jean Chrétien. Ce sont des hommes honorables et je suis convaincu qu'ils feront ce qu'il y a à faire.

Sénateur Colin Kenny,
coparain de la Loi de protection des jeunes contre le tabac.


L'hebdo des francophones du Sud-Ouest Ontarien
Le Rempart
Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
courriel: rempart@netcore.ca
Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700 1-800-267-7266
OPSCOM Agence de représentation commerciale
APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
Audit Bureau of Circulations
Numéro de convention: 1415484 Numéro d'enregistrement: 8713

Michel Bilodeau est la Personnalité francophone du mois de février 2000

(JCM) En février dernier, le centre culturel La Girouette du comté de Kent a présenté avec succès, sous la direction de son président Michel Bilodeau, son



premier «Coeurnaval» qui comprenait entre autres, le «Samedi-Jeunesse» et une soirée de cartes du Club de l'Age d'or l'Amitié. Cette réalisation lui a mérité le titre de Personnalité Francophone du Sud-Ouest pour ce mois-là.

Michel Bilodeau est président de La Girouette depuis près de 3 ans et les activités de ce centre culturel prennent de plus en plus d'ampleur. En plus du «Coeurnaval», ainsi nommé parce qu'il a eu lieu près de la fête de la St-Valentin, le club présente trois spectacles cette année à comparer à un seul l'an dernier.

«Notre but est d'offrir des activités culturelles, éducatives et sportives à la communauté. On peut faire plus dans Kent, se prendre plus en main, et bien faire voir que les activités en français n'ont pas seulement lieu dans le contexte des programmes scolaires,» déclare le président.

Natif de Jonquière, Michel Bilodeau est venu dans le Sud-Ouest ontarien il y a douze ans et travaille comme conseiller pédagogique pour le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest. Il demeure à Pain Court avec son épouse Rosalie et leurs quatre enfants.

Il est convaincu que la culture française peut s'épanouir dans la région et se transmettre à la génération qui grandit. «Nous possédons de plus en plus d'outils pour le faire, souligne-t-il: l'Internet, la transmission par satellite, les organismes communautaires et les conseils scolaires de langue française.

Voilà pourquoi il se dévoue au centre culturel La Girouette. Le centre compte une quarantaine de membres et est en pleine période de recrutement. Et, comme on l'a indiqué ci-dessus, son président croit qu'on peut faire beaucoup plus. Entre autre, a-t-il affirmé, on présentera la deuxième édition du «Coeurnaval» en février.

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-Ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du Sud-Ouest ou qui la font mieux apprécier par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains choisit pour chaque mois, à partir de candidats ou candidates qui lui sont suggérés par des membres de la communauté ou qu'il identifie lui-même, l'individu dont une réalisation dans ce mois-là répond le mieux à ces critères.

Une personnalité sera ainsi choisie pour chaque mois de juillet 1999 à juin 2000. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à une réception au début de l'an prochain, les convives seront invités à en choisir une parmi les douze qui sera la «Personnalité francophone du Sud-Ouest de l'année 1999-2000».

Les suggestions de candidates ou candidats pour la Personnalité francophone du moins peuvent être communiquées à Jacqueline Kervoelen de CBEF, Didier Marotte de la Place Concorde, Johnnie Nantais du Club Alouette ou Paulette Richer du Rempart, qui en feront part au jury.



Troisième gagnante de notre concours «Savez-vous où vous faire servir en français?»

C'est Aline Béasse qui a gagné le troisième prix de 50$ de notre concours «Savez-vous où vous faire servir en français?» Le bulletin portant son nom a été tiré par Nicole Germain, agente de développement communautaire du conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario, de parmi tous ceux qui avaient été reçus à nos bureaux avant l'heure limite de 17h le 19 octobre.

Pour avoir la chance de gagner ce prix, il s'agissait d'indiquer sur le bulletin de participation l'adresse de Fast Signs, où l'on fabrique professionnellement, mais rapidement, des affiches, des enseignes, des étiquettes, etc, l'adresse de Golden Razor, un salon de coiffure où l'on s'assure de la satisfaction des clients et clientes en se tenant à la fine pointe de la mode et des nouvelles techniques, l'adresse de Trésor de Laine, qui offre tout le nécessaire ainsi que des conseils et des cours pour que le tricot soit agréable et profitable, et le numéro de téléphone de Hyatt Lassaline, une firme comptable où l'on offre tous les services de comptabilité ainsi que les ressources pour aider à planifier la croissance de l'entreprise-cliente.

A noter que ces renseignements serviront aussi pour participer au grand tirage à la fin du concours. Tous les détails pour participer à ce grand tirage pour 300$ qui aura lieu le 17 novembre ainsi qu'au quatrième tirage de 50$ du concours pour lequel l'heure limite est 17 h le 2 novembre se trouvent en page 12 de ce journal.

Atelier de rédaction de récits

(C) «La Machine à raconter le Canada» du Centre Canadien du Film est un site web bilingue (www.storyengine.ca) qui se veut une communauté interactive pour conteurs et raconteurs où tous les Canadiens et Canadiennes pourront partager leurs histoires personnelles à propos de leurs expériences au Canada.

Afin d'encourager et d'aider les gens intéressés à y contribuer, des personnes-ressources offriront un atelier gratuit de 9 h à 16 h le jeudi 2 novembre.

Si vous avez une histoire intéressante à raconter à propos de la vie au Canada, vous ne savez pas par quel bout commencer ou vous n'êtes pas familier avec l'Internet, cet atelier s'adresse à vous.

L'atelier est commandité par le Collège des Grands Lacs et il faut s'y inscrire d'avance en communiquant avec Nicole Philibert au 948-3000, poste 8810.

Un centre de recherche se penchera sur les minorités francophones

Ottawa (APF) : Les minorités francophones seront maintenant étudiées en profondeur, par des chercheurs de calibre national.

Le *Centre disciplinaire de recherche sur la citoyenneté et les études minoritaires*, un de trois centres de recherche que l'on vient d'inaugurer à l'Université d'Ottawa, ne sera pas expressément consacré à l'étude des minorités francophones. Cependant, l'un des objets de recherche du centre sera la francophonie minoritaire indique son directeur, l'Acadien Joseph-Yvon Thériault.

En fait, il y aura trois axes de recherche : la politique, le pluralisme et la citoyenneté; la justice et l'équité sociale; enfin, les francophonies minoritaires. Chaque axe regroupera 7 ou 8 chercheurs qui ont un intérêt assez marqué pour ces questions..

Originaire de Caraquet au Nouveau-Brunswick, M. Thériault enseigne la sociologie depuis plus de 20 ans à l'Université d'Ottawa.

BINGO

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mercredi 25 octobre - 9h30-11h-12h30-14h-15h30, Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **Place Concorde**

Samedi 28 octobre - 22h-minuit-2h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Dimanche 29 octobre - 16h-18h-20h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 1er novembre - 22h-minuit-2h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 2 novembre - 16h-18h-20h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Le Festival francophone**

Dimanche 5 novembre - 22h-minuit-2h, Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Lundi 6 novembre - 11h-13h-15h, Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 9 novembre -19h-21h-22h30, Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh Est
Parrainé par: **Place Concorde**

Vendredi 10 novembre - 22h-minuit-2h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 11 novembre - 22h-minuit-2h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs W/E**

Mardi 14 novembre -10h-midi-14h, Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Un message d'Haïti...

Bien chers amis, il y a un an déjà, je quittais la ville de Windsor, la paroisse St-Jérôme, l'école l'Essor. On entend souvent cette phrase classique: je ne vois pas passer le temps, ce qui ne signifie nullement que je vous ai oubliés! Oh, non! Des nouvelles en provenance de mes consoeurs, de mes collègues enseignants, spécialement Judith Daigle, m'ont permis de garder contact avec vous par la pensée, les bons souvenirs et l'amitié.

Quand nous prions le Bréviaire, je confie au Seigneur mes amis de Windsor et de la région, leurs familles, leurs préoccupations, leurs projets, leurs joies. Lui connaît la réponse à vos demandes et saura vous procurer la paix et le bonheur.

Ici, les manifestations se succèdent, pas toujours très pacifiques. Les 11-12-13 septembre: grève des transports contre la hausse des prix de l'essence. J'arrive de chez Shell: taxis, tap-tap, voitures privées font la queue pour obtenir ce précieux liquide qui menace de s'épuiser sans promesse d'en recevoir dans l'immédiat - nous habitons une île, et nous sommes loin de la frontière américaine. Le litre se vend 1.15 $, les salaires ne montent pas et ne monteront pas. Et les pauvres qui doivent emprunter les transports publics pour aller gagner leur vie, subissent, une fois de plus, le contre-coup. Ou ils doivent trouver l'argent et se priver d'autres nécessités, ou ils marcheront des heures pour se rendre au travail. De notre côté, nous utilisons la jeep pour les sorties importantes tel que le travail; heureusement, le Secrétariat de la Conférence haïtienne des Religieux n'est pas trop loin de la maison.

Or lundi le 11, c'est la rentrée scolaire, ce qui signifie que la ville entière sera perturbée; rues fermées par des pneus qui brûlent aux intersections, trop souvent du vandalisme: inutile de se mettre dans la ligne de feu et recevoir des roches. Quelles mesures prendra la gouvernement? Réussira-t-il, un jour, à gérer ces crises?

Au travail, ça va bien, je suis entourée d'une belle équipe. C'est le point de rencontre pour répondre aux questions et aux besoins des 2020 religieux et religieuses qui oeuvrent en Haïti. A certains jours, j'ai l'impression que le courrier, les rapports, les documents à publier piétinent notre temps passe à accueillir les gens de passage, à aider. L'écriture peut toujours attendre... à demain!

En vous souhaitant le plus chaleureux Bonjour - le mercure se maintient dans les 33 degrés Celsius - je vous prie de recevoir mes sentiments de profonde gratitude pour vos prières, votre encouragement, vos dons, votre présence dans ma mission apostolique et missionnaire.

Sr Yolande Campbell



Suite de la page 2

COUNSELLING

Center for Group and Family Therapy	Life Plus
Thérapie pour individus, couples et familles	*Service de counselling pour enfants, ados, adultes et familles à Windsor, Belle-Rivière et Chatham*
Anne-Marie Monaghan M.S.W. psychothérapeute	***Michel Chauvin*** Travailleur social
253-5656	735-2600 ou 1-888-545-8869

Le counselling en rapport avec des situations de violence sous toutes ses formes est offert à l'un ou l'autre de ces cabinets sous les auspices du Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario avec l'appui financier du ministère ontarien des Services sociaux et communautaires.

DENTISTES
Belle River Dental Office, Yvonne Dénommé, 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Nous vous offrons :
- un vaste choix de canapés, de fauteuils, de causeuses (love-seat), de sofas en sections et de sofas-lits, tous fabriqués sur les lieux et vendus directement aux clients
- le plus grand étalage de draperies de la région
- une grande sélection d'accessoires, de lampes, de tables et de tableaux

Ouvert : Lun.-Jeu. 9h30 à 18h
Vend. jusquà 20h;
Samedi : 9h30 à 17h
***Dimanche* : 12h à 16h**




Sylvie Moring

11865 chemin County #42 (2mi. est Lauzon Parkway) 979-8188

EMPLOI-JEUNES
Connexion-Emploi, Collège des Gands Lacs, Lynne Sirois, **948-3000, poste 3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXPERTS-CONSEILS
AuGanne Inc, Mme Lise Gagné, sans frais: **1 800 459-1464**

FOYERS

FOREST GLADE FIREPLACES
11400 Tecumseh Rd. East N8N 1L7
519-735-2229

LIFESTYLES
189 Talbot St. Leamington N8H 3X2
519-326-8585

FOYERS • B.B.Q. • MEUBLES DE PATIO

IMPRIMERIE



Nous sommes experts dans la conception de matériel dynamique de marketing et de communication pour les entreprises

Impression offset polychrome · Polycopie digitale en couleur
Conception graphique électronique de pointe
Articles de promotion · Enseignes, bannières et affiches
- Service disponible en français -
1800 ch. Huron Church, Windsor, ON N9C 2L5
Tél. (519) 971-9952 · Téléc. (519) 971-0363

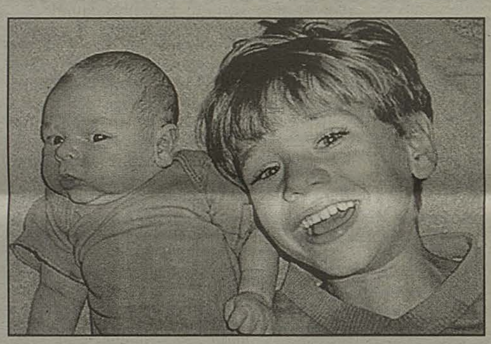

Brad Perruzo
Administrateur de compte

INFIRMIÈRES À DOMICILE (Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **HYPOTHÈQUES**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1410
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-6069

Suite page 10

On parle d'eux et d'elles!



Alexandre Gauthier est fier d'annoncer l'arrivée de son frère **Nicolas Daniel.** Ce sont les fils de **Hubert et Nathalie Gauthier** de Cottam et les petits-fils de **Ghislain et Lydia Plourde** de Tecumseh et de **Maurice et Marie-Anne Gauthier** de Green Valley dans l'Est ontarien.

*****

Voici les noms des gagnants des prix des tirages faits au bazar de la paroisse St-Jérôme: Grand tirage: premier prix de 500$: **Denise Marcoux;** deuxième prix: cadre: **Roland Ringuette;** troisième prix: poupée avec argent: **Terry Morais.** Balançoire: **Sue Marshall.** Crèche de Noël: **Charlene Gagnon.** Coffre: **Pierre Paquette.**

*****

Juste avant le déclenchement des élections fédérales, le député manitobain francophone **Ronald Duhamel** est devenu ministre à part entière dans le cabinet Chrétien. Il occupe maintenant le poste de ministre des Anciens Combattants, tout en conservant ses fonctions actuelles de secrétaire d'Etat à la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et à la Francophonie. M. Duhamel est député de Saint-Boniface depuis 1988.

*****

Luc et Kim Lalonde sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, **Josée Aline**. Luc



est enseignant au Pavillon des Jeunes à Belle-Rivière et Kim est optométriste à Windsor. Josée Aline est le premier petit-enfant de **Ronald et Jacqueline Lalonde** de Windsor et de **Donald et Lucille Bédard** de Sudbury.

*****

Voici **Maiya Elizabeth Lachance**, premier enfant de



Paul et Karen Lachance. C'est le septième petit-enfant de **Clément et Jeannette Lachance** de Tecumseh et le troisième petit-enfant de **Joe et Lillian Hengl** de Windsor.

Le Club Richelieu a 50 ans!



De nouveaux défis

Notre club Richelieu de Windsor fête ses cinquante ans le 28 octobre. Le club en a fait des choses, des grandes et des moins grandes.

La Résidence Richelieu est peut-être la plus grande réussite du club. Pour ces gens d'âge de la retraite bien méritée, quel plaisir de se retrouver entre personnes capables de s'exprimer librement dans leur langue! C'est un peu se retouver dans une nouvelle grande famille, où chacun et chacune a son logement et en même temps des endroits en commun.

L'autre grande activité serait sans doute le concours oratoire. Chaque année toutes les écoles élémentaires de la région sont invitées à ce concours.

La majorité des activités sont un peu plus simples... parler entre nous en français, nous conter des histoires (certaines même très drôles... et d'autres un peu moins). Nos soupers sont souvent un prétexte pour se taquiner (presque toujours très gentiment). Les rencontres inter-clubs sont toujours très intéressantes avec nos voisins "Les Campagnards" que nous apprenons à connaître un peu mieux que les autres.

Nos grands défis pour les prochains cinquante ans, je crois, sont les suivants:

Nous avons besoin de nouveaux membres... Le recrutement demeure une priorité. En priorité aussi nous devons appuyer les organisateurs des grandes fêtes du Tricentenaire de l'an 2001. Ça s'en vient vite... ET ON VEUT FETER EN GRAND!

Nous avons besoin d'un centre de soins de longue durée. Nous vieillissons et nous savons qu'en moyenne les personnes âgées ont besoin de soins médicaux continus pendant environ trois ans vers la fin de leur vie. Pour formuler cette demande de fonds, nous avons besoin d'aide de médecins bénévoles. Le Richelieu Jules St-Denis a un endroit tout choisi près de la Résidence Richelieu.

Nous avons besoin d'un centre médical social à Windsor où seraient offerts sous un même toit, en français, tous les services sociaux et les services de santé de la région.

Nos adultes francophones qui ont besoin d'un foyer nourricier pour vivre dans leur langue à Windsor ont besoin de l'aide de bénévoles pour fonder et gérer cette maison d'accueil. Si on si mettait... SI ON S'Y METTAIT...



Denis Levert
Président du club Richelieu de Windsor

Vous avez brillamment affiché vos valeurs

Le 10 décembre 1950 vos anciens ont décidé d'adhérer et de s'engager dans le Richelieu dont l'un des objectifs est la promotion de la francophonie et ceci dans une région à majorité anglophone.

On peut dire aujourd'hui que l'expérience a particulièrement bien réussi puisque vous allez fêter le 50e anniversaire de votre club.

Vous avez brillamment affiché vos valeurs et démontré la force et le dynamisme de votre culture.

En préparant mon message j'ai découvert la signification du drapeau Franco-Ontarien: le vert du drapeau est celui des étés ontariens et le blanc celui des hivers, la fleur de lys traduit l'appartenance à la francophonie mondiale et la trille identifie la province de l'Ontario.

L'un des défis que l'on accepte également en entrant au Richelieu, c'est de vivre la Paix et la Fraternité, c'est de rechercher en l'autre toutes ses qualités et ses différences, c'est lui donner le droit d'être ce qu'il est.

Il est vrai que cela n'est pas toujours facile, surtout dans un monde qui prêche plutôt la haine, le racisme et l'individualisme.

L'homme n'est plus un être humain quand il sert de monnaie d'échange dans des conflits armés.

Nous Richelieu, nous avons décidé de prendre un autre chemin, il est certes semé d'embûches, mais notre mouvement ne peut vivre que par cette chaîne d'amitié.

Cette chaîne ne doit pas être interrompue et nous devons avoir le souci permanent de faire connaître notre famille et d'y faire entrer de nouveaux membres. C'est ce que vous avez fait au cours de ces 50 dernières années.

Permettez-moi de vous féliciter pour cet heureux événement et croyez en ma sincère et profonde amitié Richelieu!



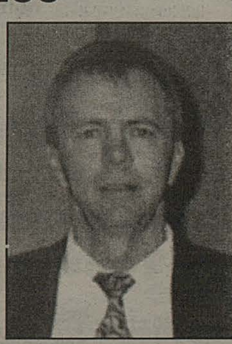
Noël d'Escrienne
Président international des clubs Richelieu

Le Club Richelieu jouit d'une grande renommée

Félicitations et longue vie au club Richelieu de Windsor qui célèbre son 50ième anniversaire de fondation. Que d'obstacles ce club a dû surmonter pour réussir son oeuvre humanitaire! Mais grâce à la détermination et au dynamisme de tous les membres qui se sont succédés tout au long de ces cinquante années, le club jouit maintenant d'une grande renommée tant à Windsor qu'au Richelieu International.

Vive le Richelieu!

Vic Pépin
Gouverneur
Région Ontario-Sud



LE REMPART remercie le Dr Paul Quenneville de sa collaboration à la préparation de cette section

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Un demi-siècle de service à la francophonie locale

Ça fait maintenant 50 ans que le Club Richelieu de Windsor enrichit la vie de la communauté francophone en stimulant le développement personnel de ses membres, en initiant des projets utiles à son bien-être et en soutenant de nombreuses bonnes oeuvres dans la région.

Le premier Club Richelieu a été fondé à Ottawa en 1944. Au printemps 1950, deux représentants de ce club se sont rendus à Windsor rencontrer un groupe de francophones dans le but d'en fonder un ici. Le Richelieu Windsor vit le jour à la fin de cette année-là avec seize membres fondateurs.

Un seul de ces membres fondateurs est encore vivant, soit M. Louis-Philippe Séguin. Il y avait aussi les Dr Alexandre Jacques, Norbert Sylvestre, Rosaire Lanoue et Fernand Lacasse, qui fut le premier président, ainsi que Louis Bézaire, Antoine Titley, Rosario Masse, Charles Marier, Charlemagne Charron, Pierre Gouin, Marcel Théoret, A. Roy, Ernest St-Denis, Léo Sylvestre et Charles Quenneville.

Depuis, une cinquantaine d'autres clubs ont été établis à divers endroits de l'Ontario, dont deux par le Club de Windsor lui-même, soit celui de Welland et le Club Richelieu Les Campagnards de Pointe-aux-Roches.

Le Richelieu International compte aussi 135 clubs au Québec et des clubs au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Ecosse, à l'Ile-du-Prince-Edouard et au Manitoba.

En 1955, il s'étendit aux Etats-Unis, puis s'est implanté en France en 1969 (et compte aussi maintenant des clubs dans les Antilles françaises), en Belgique en 1974, en Suisse en 1987 et au Luxembourg en 1988. Il y a aussi deux clubs en Afrique, soit un au Sénégal et un au Burkina Faso et un en Colombie, Amérique du Sud.

La devise est «Paix et Fraternité» et c'est la seule société de service internationale exclusivement de langue française.

«Les objectifs du Club Richelieu sont l'épanouissement de la personnalité de ses membres et la promotion de la franophonie par le biais d'actions humanitaires, culturelles et sociales» lit-on dans le dépliant de la société. «En fait, ces objectifs se conjuguent, explique le Dr Paul Quenneville, président du comité d'organisation des fêtes du cinquantième anniversaire, ainsi qu'ancien président du club de Windsor et ancien gouverneur régional. Chaque membre a des qualités particulières à offrir et le contact entre membres permet d'extérioriser ces qualités; ainsi se développe un esprit de civisme qui le rendra utile au service de la communauté dans laquelle il ou elle réside.»

Le Club Richelieu de Windsor réalise admirablement ces objectifs depuis ses débuts.

L'enfance étant un de ses objets de prédilection, il contribue généreusement depuis de nombreuses années à la Société d'aide à l'enfance ainsi qu'au soutien de l'orphelinat qu'a établi M. Frank Chauvin de Windsor au Haïti. Afin de venir en aide aux familles démunies, il contribue aussi à la Downtown Mission qui sert des repas aux indigents et aux Goodfellows qui distribuent des paniers de nourriture au temps des Fêtes.

Au chapitre de l'éducation en langue française, le Club Richelieu Windsor offre chaque année des bourses dans

Voir "Un demi-siècle"... page 9

Un demi-siècle de service... suite de la page 8

les écoles de langue française de la région et parraine chaque année un concours d'art oratoire régional pour les élèves des écoles élémentaires.

Les membres du Club ont aussi participé activement à la réalisation de nombreux projets communautaires, notamment l'établissement des caisses populaires et de la Place Concorde. En fait, l'apport important du Club à ce dernier projet, entre autres par sa participation au Club des Cent, a été reconnu par la désignation d'une des salles de banquet comme «Salon Richelieu.»

Le joyau de ses oeuvres locales est cependant la construction de la Résidence Richelieu qui compte une cinquantaine d'unités et où les gens d'âge d'or de langue française peuvent «continuer leur vie dans une atmosphère culturelle à laquelle ils ont été habitués» déclare fièrement le Dr Quenneville. Mais ce projet ne fut réalisé que grâce à la persévérance indomptable des responsables, dirigés par Jules St-Denis, qui durent essuyer trois refus des instances gouvernementales avant que le financement du projet fusse approuvé, puis durent entreprendre de nombreuses démarches avant que les officiers du gouvernement permettent le transfert de francophones d'autres résidences subventionnées.

Actif au sein du Richelieu International, le Club Richelieu de Windsor a été représenté à tous ses congrès. Il a d'ailleurs été l'hôte de ceux de 1956 et de 1988 et se prépare à recevoir celui de l'an prochain qui aura lieu ici dans le cadre des grandes Fêtes du Tricentenaire de l'établis-sement, par des Français, de la première colonie permanente en terre onta-rienne. De plus, trois des membres du Richelieu Windsor ont été gouverneur régional, soit le Dr Quenneville ainsi que MM. Paul Simard et Omer Dubuc.

Le Club appuie aussi la Fondation Richelieu International, fondée en 1977 pour soutenir des oeuvres qui dépassent les capacités et le rayonnement d'un seul club. La Fondation accorde la priorité aux oeuvres et aux projets touchant le bien-être, la qualité de vie et la formation des jeunes. «Présentement, précise le Dr Quenneville, la Fondation se penche sur la lutte contre la leucémie infantile et sur la prévention du suicide chez les jeunes.»

Ce sont ces cinquante années de réalisations qui seront fêtées samedi soir et le comité d'organisation anticipe des retrouvailles animées.

Mais on a déjà l'oeil sur l'avenir: entre autres, le nouveau président Denis Levert veut remettre l'accent sur le recrutement et songe au jumelage d'une résidence de soins de longue durée à la Résidence Richelieu.

Les présidents

1950	Fernand Lacasse	1976	Roger Boivin
1951	Fernand Lacasse	1977	Paul Quenneville
1952	Fernand Lacasse	1978	Paul-Émile Letarte
1953	Alexandre Jacques	1979	Claude Hurtubise
1954	Rosaire Lanoue	1980	Jean-Marie Isabelle
1955	Charles Marier	1981	Donald Paris
1956	Louis Séguin	1982	Oscar Bénéteau
1957	Édouard St-Denis	1983	Renald Paquin
1958	Paul Poisson	1984	Richard Plante
1959	Norbert Sylvestre	1985	Louis Bézaire
1960	Arthur Bézaire	1986	Roger Malo
1961	Alexandre Jacques	1987	Omer Dubuc
1962	Jean-Marc Gauthier	1988	Omer Dubuc
1963	Louis Bézaire	1989	Paul Quenneville
1964	Donat Gauthier	1990	Émilienne Paquette
1965	Jean-Marc Gauthier	1991	Émilienne Paquette
1966	Jean-Marc Gauthier	1992	Pauline Dubuc
1967	Paul Simard	1993	Renald Paquin
1968	Lorenzo Lanthier	1994	Renald Paquin
1969	Oscar Bénéteau	1995	Charles-Émile Blais
1970	André Bissonnette	1996	Phil McGraw
1971	Phil McGraw	1997	Luc Mailloux
1972	Jean Brûlé	1998	Emmanuel Chayer
1973	Jean-Charles Couture	1999	Emmanuel Chayer
1974	Jules St-Denis	2000	Denis Levert
1975	Omer Dubuc		



Fête de 50e anniversaire du Club Richelieu Windsor

Place Concorde
28 octobre 2000

17 h 30 - 19 h
Cocktail - Retrouvailles

19 h
Banquet

21 h
Musique - les DJ "Nous deux"

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

MOT CACHÉ

8 lettres : le monde agricole

S	I	A	R	G	N	E	L	B	A	T	E	R	R	E
P	I	O	B	S	T	A	C	L	E	N	E	S	L	M
M	L	L	I	E	A	H	A	I	E	C	I	L	P	U
A	A	O	L	U	T	R	G	H	O	L	I	M	R	G
H	B	U	G	O	A	E	C	L	O	A	T	O	A	E
C	O	E	N	T	N	E	T	L	M	U	C	U	I	L
P	U	R	O	I	B	E	M	E	O	H	E	L	R	I
E	R	I	S	U	F	A	S	O	E	I	I	E	I	A
L	R	S	S	O	T	O	T	R	N	E	R	E	E	V
E	E	M	I	E	S	I	S	I	U	D	P	A	E	A
V	C	N	O	E	M	E	L	S	M	R	O	L	L	R
A	E	U	M	U	R	O	E	O	E	E	A	I	B	T
G	A	E	R	A	T	P	I	S	S	G	N	Y	R	O
E	U	E	U	I	I	O	S	R	E	P	I	T	E	L
R	I	G	O	L	E	S	N	E	U	R	R	A	H	C

animal	émondoir	lieuse	rigole
aratoire	engrais	lot	roche
auge	épi		
	étable	maïs	sarcloir
bâtiment		moisson	semaille
bêche	foin	moulée	semeur
bête	fossé	mouton	semoir
blé			serpe
bois	génisse	obstacle	sillon
		outil	silo
champs	haie		sol
charrue	herse	poulet	
	houe	prairie	terre
eau		pré	travail
écurie	labour		
élevage	légume	récolte	vélage

JEU DES 7 ERREURS



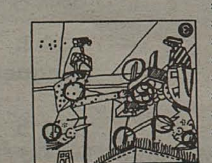


SOLUTIONS

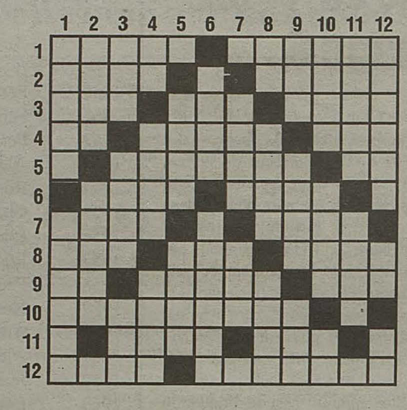
MOT CACHÉ

TRAYEUSE





MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

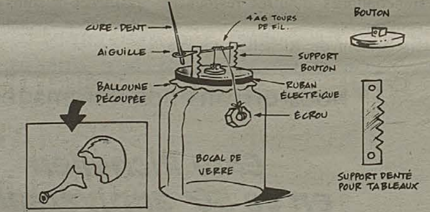
1- Déesse de la Chasse. — Plaça sous la remise.
2- Excédé. — Qui aime la mer.
3- Enlève. — Se dit au jeu de whist. — Titre de noblesse.
4- Adv. de lieu. — Paquet. — Appel de détresse.
5- Qui appartient au ciel. — Post-scriptum.
6- Manière d'aller. — Dieu des vents.
7- Siège en forme de gros tabouret. — Action de mettre, de poser.
8- Entourée d'eau. — Deux fois. — Descendu.
9- De l'alphabet grec. — Vêtement. — Le Levant.
10- Secondera.
11- Jointe. — Ainsi.
12- Du verbe être. — Diront qu'une chose n'est pas.

VERTICALEMENT

1- Amusant. — Bandit des mers.
2- Neuvième lettre de l'alphabet grec. — Fils d'Hellen.
3- Ville d'Allemagne. — Non cuite. — Romancier français.
4- Nég. — Mammifère ruminant. — Du verbe venir.
5- Inscription, catalogue. — Petite noire.
6- Chacune des bornes d'une pile électrique. — Pistent moins une lettre.
7- Vent du nord. — Sainte.
8- Éminence. — Arrêt. — Anneau de cordage.
9- Maison de ferme. — Prén. masc. — Que l'on respire.
10- Membrane de l'oeil. — Crochet métallique. — Symb. chim.
11- Liqueur épaisse. — Qui a la forme d'un « S ».
12- Femelle de l'âne. — De la gamme. — Mont.



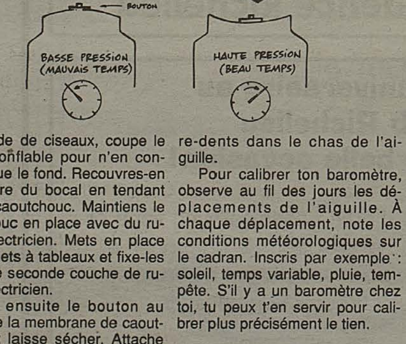
Fabrique un baromètre



La pression atmosphérique n'est pas constante. Quand l'air se réchauffe, la pression atmosphérique baisse; quand il est plus froid, la pression augmente. Voilà pourquoi les météorologistes parlent de basse pression et de haute pression.

Pour mesurer la pression atmosphérique, on emploie un baromètre. Je te propose d'en construire un.

Tu auras besoin du matériel suivant : un bocal de verre avec une ouverture d'environ 5 cm, environ 10 cm de fil à coudre, un gros écrou, un ballon gonflable, un bouton (avec un seul trou), deux supports dentés pour tableaux (voir l'illustration), une aiguille artisanale d'environ 7 cm, un cure-dents, de la colle blanche tout usage et du ruban d'électricien.



À l'aide de ciseaux, coupe le ballon gonflable pour n'en conserver que le fond. Recouvres-en l'ouverture du bocal en tendant bien le caoutchouc. Maintiens le caoutchouc en place avec du ruban d'électricien. Mets en place les crochets à tableaux et fixe-les avec une seconde couche de ruban d'électricien.

Colle ensuite le bouton au centre de la membrane de caoutchouc et laisse sécher. Attache un bout du fil au bouton et l'autre bout au gros écrou. Complète ensuite le montage tel qu'illustré. Assure-toi de faire quatre à six tours de fil autour du centre de l'aiguille.

Pour pouvoir utiliser ton baromètre, il faut une aiguille et une échelle graduée. Taille une pièce de papier ou de carton d'environ 8 cm sur 12 cm. Trace un cercle sur ce carton et perce un trou au centre. Il faut que l'aiguille puisse y bouger librement. Trace ensuite quelques traits autour du cercle, ces traits te serviront de graduations. Installe le carton sur le bocal en faisant passer le chas de l'aiguille dans le trou. Fixe le cure-dents dans le chas de l'aiguille.

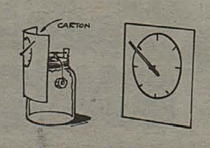
Pour calibrer ton baromètre, observe au fil des jours les déplacements de l'aiguille. À chaque déplacement, note les conditions météorologiques sur le cadran. Inscris par exemple : soleil, temps variable, pluie, tempête. S'il y a un baromètre chez toi, tu peux t'en servir pour calibrer plus précisément le tien.

Comment fonctionne ce petit baromètre? Lorsque la pression atmosphérique augmente (quand l'air est froid, lourd et sec), elle presse sur la membrane de caoutchouc qui s'enfonce alors dans le bocal. Ce mouvement force l'aiguille à tourner dans une direction. Cette haute pression est souvent signe de beau temps.

À l'inverse, lorsque la pression atmosphérique diminue (quand l'air est chaud, léger et humide), la membrane s'élève et l'aiguille tourne dans l'autre sens. Il s'agit alors d'une basse pression, signe de mauvais temps.

Toutefois, le sens du déplacement de l'aiguille est plus important encore que sa position : c'est ce que les météorologistes appellent la tendance. Pour connaître la tendance, il suffit de noter la position de l'aiguille à plusieurs moments de la journée : à toutes les trois heures pas exemple. Une tendance à la hausse annonce du beau temps alors qu'une tendance à la baisse est un présage de mauvais temps. Mais, dans tous les cas, une variation très rapide de la pression atmosphérique est signe de tempête. Sors alors ton imperméable!

Prof Scientifx





Trouvez un nouvel abonné ou une nouvelle abonnée au REMPART et

courez la chance de gagner un repas pour deux!

C'est simple:

Parlez du REMPART aux gens que vous connaissez qui n'y sont peut-être pas abonnés, puis invitez-les à le devenir. Puis, complétez le coupon ci-dessous et envoyez-nous-le, avec le montant de l'abonnement, à l'adresse indiquée.

Le mercredi 6 décembre prochain, à midi, nous tirerons, parmi tous les coupons reçus, **un coupon pour chacun des douze restraurants indiqués ci-dessous** qui participent à notre promotion ***«La Bonne Bouffe»***. La personne nommée sur le coupon qui a trouvé un/une nouvel/nouvelle abonné(e) recevra un certificat de 40 $ pour un repas pour deux à ce restaurant-là. Il y aura donc douze gagnants en tout. Vous pourriez en être un et jouir de ***«La Bonne Bouffe»*** à un de ces restaurants.

SWISS CHALET
6645 ch Tecumseh Est
948-6111

LE BINIOU
5841 ch Malden
250-5510

TBQ'S
58 rue Park Est **258-3663**
MARKET PLACE
1855 ch. Huron Church, **250-3663**

ELAINE BISTROT
5880 rue Wyandotte Est
948-0693

TORINO PLAZA
Restaurant & Pizzeria
12049 ch Tecumseh
735-2522

DANILO'S
Restaurant & Dining Lounge
10672 County Rd. 42
979-3017

RP'S RESTAURANT
Rte du comté 2
(entre Belle-Rivière et Pointe-aux-Roches)
728-2361

THE LUMBERJACK
Angle des rues Tecumseh et Howard
254-5538

RIVERSIDE TAVERN
488 ch Lauzon
945-3923

TECUMSEH SUBMARINE & SHISH KEBAB
2639 rue Howard
966-6800

QUAINT CITY FAMILY RESTAURANT
2950 av. Dougall
250-6631

HAT TRIX
11828 ch. Tecumseh Est
Tecumseh
735-6033

•Plus vous trouvez de nouveaux abonnés, plus vous avez de chances à gagner un ou même plus d'un repas pour deux!
• Les nouveaux abonnés peuvent aussi avoir une chance de gagner en trouvant à leur tour un/une nouvel/nouvelle abonné(e)!
•Utilisez un coupon pour chaque nouvel(le) abonné(e); appelez-nous pour vous en faire parvenir au besoin.

Voici mon nom pour le tirage du concours

Nom:--

Adresse:--

No de téléphone:---

Voici un(e) nouvel(le) abonné(e) au REMPART

Nom:--

Adresse:--

Téléphone:------------------------------Code postal:---------------------------

pour qui le paiement de 26,00$ (24,30$ + tps ou 70,00$ à l'extérieur du Canada) est ci-joint.

Faites parvenir ce coupon à: LE REMPART, 7515 prom. Forest Glade (Windsor), Tecumseh, Ontario N8N 2M1 pour qu'il nous parvienne au plus tard, midi le vendredi 1er décembre 2000.



Et même si vous ne gagnez pas, nous vous invitons à visiter les restaurants ci-dessus. Chacun vous offre un service courtois et une expérience gastronomique qui vous plairont!



CONCOURS

SAVEZ-VOUS OÙ VOUS FAIRE SERVIR EN FRANÇAIS?

$ 500 $ EN PRIX $

Les seize entreprises suivantes offrent leurs services en français

Gaudet's Aluminum Ltd



Germain Gaudet

Nous offrons une expérience professionnelle à fournir et installer des portes de garage, des auvents et des balustrades en aluminium, tous garantis. Demandez l'opinion de nos clients!

Brisebois Law Office

Paul Brisebois

Nous sommes là pour vous aider en droit de l'immeuble, de la succession et des testaments, le droit commercial y compris le commerce électronique et en litige civil. La première demi-heure de consultation est gratuite et nous acceptons le plan des TCAs.

Star Custom Concrete

René Beaulieu

Nous pouvons répondre à tous vos besoins en béton, pour des projets commerciaux ou ou résidentiels, y compris les entrées de cour, les patios, les trottoirs, les planchers de garage ou de remise et les fondations.

Hyatt Lassaline

Donald Lassaline

En plus de services experts de comptabilité, nous offrons une longue expérience et de vastes ressources pour vous aider à planifier la croissance de votre entreprise.

Bellemore & Associates

Nous offrons un service complet de comptabilité, y compris la préparation de déclarations d'impôts, avec capacité électronique, pour les entreprises et les particuliers.



David Bellemore



Jean-Paul Bellemore

Lépine Contracting



Daniel Lépine

Nous sommes spécialistes pour la pose de revêtement (siding) et de dalles, autant pour rénover que pour de la nouvelle construction.

Zuliani Glass Centre

Romain Côté

Nous vendons des vitres pour tous les usages: construction, réparation de fenêtres, réparation ou fabrication de miroirs. Nous pouvons remplir n'importe quelle commande!

Manor Realty

Jeanne Pouliot

Je suis fière d'offrir un service professionnel pour l'achat, la vente ou l'investissement dans l'immeuble basé sur les besoins et les intérêts du client. Des centaines et des centaines de clientes et clients satisfaits peuvent en témoigner!

Boycott's Furniture Factory



Sylvie Bigaouette

Chez nous, les meubles et les draperies sont tous fabriqués selon vos mesures et vos sélections et notre expertise vous aide à faire vos choix pour bien coordonner tout cela.

BDO Dunwoody LLP



Ron St-Pierre

En plus des services réguliers de comptabilité et de vérification, nous offrons un service de consultation sur la petite entreprise, l'impôt, la taxation et la planification de succession.

J.P. Carpentry

Jean-Pierre Mallet

Nous offrons un service complet de rénovations et de construction de nouvelles maisons ou d'édifices commerciaux avec nos propres sous-traitants dont nous garantissons le travail.

Emeryville Collision



Serge Labonté

Un service compétent et courtois, de l'équipement des plus modernes, et une attention particulière à vos besoins, y compris des autos à prêter. Même si c'est l'assurance qui paie, c'est à vous de choisir où faire réparer votre voiture!

Jardins Boardwalk



Roger Beaulieu

Nous offrons un service complet de design et d'aménagement paysager. Nous avons aussi une jardinerie qui comprend une vaste sélection de plantes et d'arbustes, de pierres naturelles, de rocailles et de fontaines.

Le Trésor de Laine



Louise Gaudette

Tout ce qu'il faut pour que votre tricot soit agréable et profitable; cours, conseils, vaste sélection de laine et de patrons, et tout le nécessaire!

Golden Razor



Brigitte Kelly

Un salon de coiffure où on se tient à la fine pointe de la mode et des nouvelles techniques pour que nos clientes et clients soient toujours fiers de leur apparence.

Fast Signs

Notre nouvelle entreprise vous offre un service professionel de fabrication d'affiches, d'enseignes, d'étiquettes, etc. Nos prix et la rapidité de notre service vous surprendront!



Jacqueline Raymond

Donna Bilodeau

Votre tâche est de trouver l'adresse ou le numéro de téléphone pour pouvoir profiter de leurs services.

1. Cette page paraît à chacune des dates suivantes: **le 13 septembre, le 27septembre, le 11octobre, le 25 octobre.** A chacune de ces occasions, vous avez à inscrire soit l'adresse, soit le numéro de téléphone de quatre des entreprises sur le bulletin apparaissant au bas de la page et nous le faire parvenir avant la date et l'heure indiquées. Le lendemain, nous tirerons au hasard un des bulletins de participation qui auront été complétés correctement et la personne qui l'a remis gagnera 50 $.
2. Le **huit novembre**, nous publierons un nouveau bulletin de participation sur lequel vous aurez à inscrire soit l'adresse, soit le numéro de téléphone de chacune des seize entreprises et nous le faire parvenir avant 17 h le 16 novembre. Le matin du 17 novembre, nous tirerons au hasard un de ces bulletins de participation qui auront été complétés correctement et la personne qui l'a remis gagnera 300 $.
3. Une même personne peut remplir un bulletin pour chacun des cinq tirages, mais seulement un bulletin pour chacun d'eux.

QUATRIÈME TIRAGE

Votre nom:______________________ Votre numéro de téléphone:______________

Votre adresse complète:______________________________

Remplir les quatre espaces vides ci-dessous et faire parvenir ce bulletin pour qu'il soit rendu à nos bureaux avant **17 h le jeudi 2 novembre.**

ENTREPRISE	ADRESSE	NUMÉRO DE TÉLÉPHONE
JARDINS BOARDWALK GARDEN		1 800 572-1494
MANOR REALTY	2801 AVE HOWARD, WINDSOR	
EMERYVILLE COLLISION		727-3486
GAUDET'S ALUMINUM LTD	360 AVE EUGENIE E., UNITÉ 208, WINDSOR	

Scène Jeunesse

Ça bouge à l'école secondaire E.J. Lajeunesse

Collaboration de
Diane Léonard-Humphrey

Les problèmes typiques de début d'année (le problème de transport, l'horaire des jeunes, les changements de cours etc) étant enfin réglés, les activités ont rapidement débuté à l'école secondaire E.J. Lajeunesse.

Nous voilà donc avec plusieurs activités en marche : ballon-panier, ballon-volant, hand-ball, tennis, échecs, golf, improvisation, dîner multiculturel, voyages et j'en passe.

Il y a aussi plusieurs nouveaux membres du personnel à E.J. Lajeunesse : Stephen Freeman, anglais; Daniel Mercier, orientation; Linda Carrière, éducation physique; Martin Tremblay, bibliothécaire et moi-même à l'animation culturelle et de pastorale.

Récemment, les élèves de 9e année recevaient un accueil spécial de la part du Conseil étudiant. Des jeux à toutes les sauces : ketchup, farine, gruau, sirop au chocolat ... Disons que l'école avait une drôle de senteur et les planchers... et bien ça, c'est autre chose. Il fallait garder un pied bien au sol pour ne pas glisser. Durant la journée, les jeunes se sont rassemblés dans l'amphithéâtre pour voir leurs confrères danser au son des Backstreet Boys, N'Sync, Britney Spears et Kid Rock. Et pour la finale, le nouveau directeur Bertrand Fournier s'est fait bien mouillé.

Le Conseil étudiant ne s'arrête pas là. Il a organisé une danse en septembre. Un vrai succès auprès des élèves. Le conseil mijote d'autres activités pour l'Halloween qui s'en vient : un concours de costumes, une maison hantée et une autre danse.

Les enseignants et enseignantes, en plus de travailler fort dans leurs cours, donnent de leur temps à mettre sur pied des activités para-scolaires : les sports, les voyages, les campagnes de financement, les pièces de théâtre et ainsi de suite. Un voyage en Grèce, un au Québec et un autre en France sont prévus par nos enseignants. Il y a aussi un tournoi de tennis qui a eu lieu récemment et qui a été organisé par l'enseignant Hubert Gauthier.

Du côté animation culturelle et de pastorale, il y a la radio scolaire qui est déjà en marche, un nouveau journal scolaire sera mis sous presse bientôt, un dîner multiculturel sera servi dans le cadre de la Semaine de la citoyenneté du Canada et la cueillette de denrées annuelle commencera en novembre.

Le calendrier d'activités est bien rempli à E.J. Lajeunesse!

Les équipes de soccer du Pavillon des Jeunes font bonne figure

Les équipes de soccer du Pavillon des Jeunes ont bien joué au récent tournoi des écoles françaises au parc Ford Test Track. Les filles ont perdu en finale, remportant 2ième place, tandis que les garçons se sont classés 5ième parmi 12 équipes. Les médaillons du joueur le plus utile du tournoi furent mérités par Danielle Pinsonneault et Justin Barrette. Nous voulons remercier Mme Tania Petro et M. Parent qui nous ont bien préparés pour le tournoi.



La photo fait voir l'équipe de filles: Stephanie Beck, Christine Rivest, Kathie Pinsonneault, Lee-Anne Quenneville, Tiffany Dumont, Mallory Anderson, Michelle Chauvin, Katelyn Walton, Mme Petro, Laura Lambier, Sara Monk, Anita Gyemi, Melissa St-Pierre, Danielle Pinsonneault, Nicole Jean, Natalie Trépanier, Katie Gaughan et Jacqueline Pinsonneault.

Émission spéciale sur le thème de l'Halloween et de l'UNICEF

A l'Halloween, mettez-y du coeur. Voilà le thème de la campagne de l'UNICEF cette année. MÉGA TFO est fier d'être, pour la troisième année consécutive, le porte-parole de l'UNICEF en Ontario français.

«Être les porte-parole de l'UNICEF nous donne la chance de sensibiliser notre jeune public aux droits des enfants. Nous sommes fiers d'aider un organisme qui travaille depuis tant d'années pour l'avenir des jeunes» déclarent Marianne et Martin-David, animateurs de MÉGA TFO.

Une émission spéciale à ce sujet avec des élèves de l'école élémentaire La Source de Barrie en Ontario sera diffusée le vendredi 27 octobre à 17 heures.



Index des Services en français

Suite de la page 6

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

MEUBLES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)
Pointe-aux-Roches General Furniture, Daniel Tremblay et Yvette Quenneville, 6838 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches **798-9928**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 5805 ch Malden, LaSalle, **969-6677**
Dr Kim Lalonde, 595 ch Tecumseh Est, Windsor, **252-6555**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch Walker, pièce 240, 1050 ch Lesperance, Tecumseh **252-3000**

PAYSAGISTE
Jardins Boardwalk Gardens, Roger Beaulieu, 18725 chemin Tecumseh, 10km à l'est de Pointe-aux-Roches.(sans frais) **1-800-572-1494**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Morais Financial Services, M. Terry Morais, bur: **974-0128**; dom.: **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi PAYSAGISTES)
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 ave Eugenie Est, Unité 208, Windsor, **250-4870**, Télécopieur: **250-4615**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
La Chaumière Retirement Residence, Mme Pierrette Lalande, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

SALLE À LOUER (Voir RÉCEPTION)

SALON DE COIFFURE
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Kelly, **945-7151**

SALON FUNÉRAIRE
Melady Funeral Home, M. Pierre Cécile, 572 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1500**

Suite page 15



Le Club Bicolo

L'Halloween

S alut! As-tu préparé ton costume d'Halloween?Cetteannée,jemedéguiseen robot.J'aitrouvéuneboîteassezgrosse pourmoncorps,j'yaicoupédestrouspourmes brasetmatêteetjel'airecouvertedepapier d'aluminium.Mamèreavaitdesrouleauxen cartonassezgrospourymettremesbras.Je lesaiaussirecouvertsdepapierd'aluminium.Je pensequeceseraundéguisementtrèsréussi.

Commetuvois,lethèmedecettesemaineest l'Halloween.J'espèrequelesactivitéste plairont.Amuse-toibien.



Quelques règles de sécurité

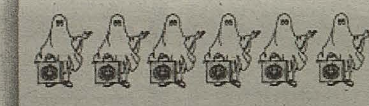
Remetsleslettresenordre pourmieuxlirelesmots.

1. Neportepasde SQUEMA. Ilpeut bloquertavue.
2. Neportepasde costumetropCÉFON. Tu veuxqueles automobilisteste voient.
3. ExaminetesNOBBNOS avantdelesmanger. On ytrouveparfoisdes chosesbizarres...
4. Neportepasun costumetropONGL. Tu neveuxpastomber.

Des personnages connus

Tunesaispasenquoitedéguiser ? Peut-êtrequecepetitquiztedonnera desidées.

1. Quialenezquis'allongelorsqu'il ditunmensonge ?
2. Quipartageunemaisonavecsept nains ?
3. Quitrouveunelampemagique ?
4. Quiperdunechaussureenquittantle bal ?
5. Leloupl'apresquemangé,juste aprèssagrand-mère.Quiest-ce?
6. Ellesepiquelamainets'endortpour centans.
7. Letroisi èmeconstruitsamaisonen brique.
8. Ellemangedanslepluspetitbolet secouchedanslepluspetitlit.



Savais-tu que?

LemotHalloweenvient dumotanglaisHallow 's Eve,quisignifieveillede laToussaint?

Silacitrouilleestlefruit del'Halloweenc'est parcequ 'elleestle dernierfruità être cueilliavantl'hiver?

Charades

Monpremierestlecontraire dumotENTRE.
Mondeuxièmeestunenote demusique.
Montroisi èmeestlejour avantaujourd' hui.
Montoutporteungrandchapeaupointu.

Monpremierrecouvrelematelas.
Mondeuxièmeestla17 e lettredel' alphabet
MontroisièmeestunsynonymedumotICI.
Montoutnesortquelanuit.

Bonsoir M. le vampire!

Observecetteimageettrouvelesobjetscachés.

- unourson
- unesuce
- uneballede baseball
- unecordeà sauter
- unpinceau
- uneraquette detennis
- unbiscuit
- unebrosseà dents
- descache-oreilles
- undentier
- uneflûte à bec
- unnœ ud papillon
- unelampede poche
- uncoquillage
- unepipe





Réponses :

Personnagesconnus: 1. Pinocchio2. Blanche-Neige3. Aladin4. Cendrillon5. lePetit Chaperonrouge6. laBelleau boisdormant7. letroisième petitcochon8. Boucled'or

Charades: 1. Sorcière2. Dracula

Règlesdesé curité: 1. Masque 2. Foncé3. Bonbons4. Long

BonsoirM. levampire:

Club de Bicolo •C.P. 190•383, boulevardProvencher•Saint-Boniface(Manitoba)R2H3B4•237-4823

CLASSEMENTS . . . CLASSEMENTS . . . CLASSMENTS . . . CLASSEMENTS . .

JEAN-PAUL II

Résultat du 20 octobre
Plus haut simple
EQUIPES

Les Oiseaux	613
Les Violons	613
Les Absents	607
FEMMES	
Annette Rivard	201
Nicole Bélanger	199
HOMMES	
Henri-Paul Lavallée	205
Conrad Bisson	193
Aimé Pharand	189
Plus haut triple	
EQUIPES	
Les Oiseaux	1731
Les Absents	1677
Les Violons	1672
FEMMES	
Nicole Bélanger	540
Georgeline Lanteigne	522
Solange Ward	504
HOMMES	
Paul Beaudin	516
Henri-Paul Lavallée	504
Roger Miglietta	498
Quilleur avec la plus petite partie	
Solange Plante	63
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne	
Mona Cormier	56
Arthur Beaulé	53
Aimé Pharand	52
Gagnant du 50/50:	
Henri-Paul Lavallée	
Quilles mystères	
Isabelle Pommerleau	118
Marielle Bergeron	90
Raymonde Marcoux	90
Classement suite au 13 octobre	
# 7 Les Coureurs de Bois	28
# 9 Les Criquets	25
# 11 Les Branleux	24
# 13 Les Oiseaux	21
# 14 Mariposa	21
# 8 Les Violons	17
# 3 Les Nouveaux	16
# 12 Les Pa-pi-ons	15
# 2 Les Moustiques	15
# 5 Les Voltigeurs	15
# 10 Les Vol-au-Vents	13
# 6 Les Suprenants	13
# 4 Les Voyageurs	12
# 1 Les Absents	10
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Nicole Bélanger	162
Georgeline Lanteigne	161
Solange Ward	155
HOMMES	
Paul Beaudin	161
Henri-Paul Lavallée	153
Conrad Bisson	151

Petites annonces classées

LOGEMENT

A VENDRE: Maison sur 4 acres près de Tracadie, N-B., 2 étages, excellente condition. **969-3256.** 33

A LOUER: Appartement meublé, au sous-sol, 1 chambre à coucher, bien éclairé et propre, dans l'est de la ville. Chauffage et électricité compris. Prix abordable, **945-5520.** 41

A LOUER: Appartement spacieux, tout meublé, au sous-sol, chauffage et électricité compris, situé dans Riverside, près de la piste Ganatchio. Appeler au **948-1669.** 42

OBJETS A VENDRE

A VENDRE : Tondeuse électrique: Black & Decker, moteur 4 puissance-chevaux; déchiqueteuse, presque neuf: 200$; Bar-B-Q Sterling; 3500 BTU, en très bon état: 95$. **726-4526.** 27

A VENDRE: Tondeuse Craftsman, "Self Propelled", moteur. 6.5 H P. Très bonne condition.Téléphoner après 18 h au **735-2512.** 31

A VENDRE: 2 fenêtres blanches, neuves , en vinyl, grandeur 27 3/4" x 45 1/2", payé 425$, laisse à 300$. Appeler au **948-7166.** 35

A VENDRE: Laveuse Inglis, 200$; Réchauds commerciaux pour la soupe, petites tables et sièges pour restaurant, **948-3325.** 43

SERVICES

GARDIENNE : Recherchée pour une fillette de six mois dans le secteur sud de Windsor **250-4894.** 37

TUTORAT: Service de tutorat pour la lecture et l'écriture en anglais ainsi que le développement de bonnes habitudes d'apprentissage, pour enfants et adultes. **969-5174.** 41

Index des Services en français

Suite de la page 13

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Au service de tous les agriculteurs:
- Semences et engrais chimique
- Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
- Produits pétroliers: carburant et huile de chauffage
- Entreposage, marketing et vente de grains
- Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
- Conseils d'agronome
- Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches 798-3011
Belle-Rivière: 728-3733
Harrow: 738-2223
Oldcastle : 737-6141
Cottam : 839-4861

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre Alpha "Mot de passe", Mme Jasmine Lapierre, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa; **Chatham-Kent:** 405 prom. Riverview, bureau 101. Téléphone pour les deux régions: **253-3100**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Régionale: Mme Jeannette Blanchard 948-5940; Pain Court: Mme Diane Brissette **351-3421**, Windsor: Mme Judith Turcotte **253-4157**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies:** diverses écoles de langue française **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE (Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor: **972-7760**; Leamington: **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, 2124 Woodlawn, Windsor, N8W 2H1. **977-7964**, télécopieur: **977-9512**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Cyclesmax.com Louis Marion, 1160 rue Albert et Market Square **258-8395**
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

VÉLOS (Voir **SPORTS**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER



Jeanne Pouliot
représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Réservez vite vos places pour les événements du Festival de la Moisson

Le REMPART publiera la semaine prochaine tous les détails des activités du Festival de la Moisson du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches.

Voici cependant quelques renseignements d'avance afin de permettre aux personnes intéressées de retenir plus tôt leurs places pour les événements où cela est nécessaire:

Un spectacle par «La Corde de Bois» est offert **le dimanche, 5 novembre**, à 20 h, précédé par un souper à 18 h. Le coût est de 15$ pour les deux, ou de 10$ pour le spectacle seulement. Pour des billets: A Windsor: Place Concorde, 948-5545; dans Kent et Lambton: Mae Caron, 354-1249; à St-Joachim: Alice Leboeuf, 728-2238; à Rivière-aux-Canards: Angèle Bénéteau, 734-7674 et à Pointe-aux-Roches: Caisse populaire, 798-3026, Pauline Gagnier, 798-5756, Marie-Anne Labonté, 798-3462, Lucy Tremblay, 798-5857, Elmire Rondot, 798-3241, Hélène Chauvin, 798-3048 ou Ursule Leboeuf, 798-3275.

Le club Richelieu Les Campagnards présente un souper-conférence **le mardi 7 novembre,** au restaurant Rochester Place à 18 h 30, précédé par un bar payant à 18 h. Pour réserver une place au coût de 15$: Lorraine Chauvin, 798-3414 ou Lise Brûlé, 798-3828.

La soirée «Pour Vous, Mesdames», présentée **le mercredi 8 novembre,** qui inclut un concours de tabliers ainsi que des variétés, commence par un souper au spaghetti. Les billets, au coût de 8$ peuvent être réservés de Pauline Gagnier, 798-5756 ou Lucy Tremblay, 798-5857.

Dernier appel pour faire partie de la Chorale du Centenaire

Le président Philippe Charrette de la Chorale du Centenaire fait un dernier appel à ceux et celles qui pourraient être intéressés à se joindre à la chorale. «Nous aimerions en particulier avoir plus de voix d'hommes, mais nous serions heureux d'accueillir tout nouveau membre. Cependant, il faut faire vite, car les répétitions ont déjà débuté pour les grandes occasions qui s'en viennent. La date limite est la fin du mois d'octobre.»

La chorale, qui compte présentement une cinquantaine de membres, s'est exécutée avec grand succès à divers événements communautaires au cours de la dernière année.

Elle se prépare maintenant pour se présenter à plusieurs soirées culturelles tout au long de l'année des Fêtes du Tricentenaire (de l'établissement par des Français dans cette région de la première colonie en terre ontarienne) et surtout pour exécuter le chant sacré à la messe pontificale que célébrera l'archevêque du diocèse de Québec, Mgr Maurice Couture, le 22 juillet, dans le cadre de ces fêtes.

On peut communiquer avec M. Charrette au 326-0805.

Théâtre Action publie un recueil de textes de théâtre

(C) Théâtre Action annonce la publication de *Textes de Création*, un recueil de huit textes de théâtre présentés dans le cadre du quatrième Festival franco-ontarien de théâtre en milieu scolaire tenu à Ottawa en avril 2000.

Année après année, plusieurs centaines de jeunes participent au festival scolaire, accompagnés de quelque 50 enseignants et enseignantes qui croient à l'importance des arts dans les écoles. Le théâtre continue de jouer un rôle primordial dans nos écoles et cela grâce au dévouement de ces nombreux enseignants et enseignantes qui travaillent bénévolement afin de permettre aux jeunes de se réaliser à travers des projets artistiques.

«Théâtre Action est fier d'encourager la création émergeant de nos écoles secondaires en publiant *Textes de Création*. La création occupe une place de choix dans nos écoles secondaires, témoignant de la grande vitalité du théâtre en milieu scolaire» a déclaré Michel Louis Beauchamp, directeur général de Théâtre Action. Certains textes sont le fruit du travail collectif de toute une troupe, d'autres sont l'oeuvre d'élèves et des textes sont issus d'une collaboration avec un auteur professionnel.

On peut communiquer avec Théâtre Action au (613) 745-2322.

A TFO

__Tous les jours__
18h30: **Volt** - magazine jeunesse quotidien.
19h00: **Panorama** - Gisèle Quenneville et Pierre Granger vous accompagnent pour un tour d'horizon de l'actualité ontarienne.
__Le dimanche 29 octobre__
21h00: **Citizen Kane** - Drame d'Orson Welles. Version originale sous-titrée.
__Le mardi 31 octobre__
20h00: **Francophonies d'Amérique** - *Le Grand Nord canadien: écho des territoires.* A Hay River sur le bord du Grand Lac des Esclaves, à Yellowknife aux territoires du Nord-Ouest et à Whitehorse au Yukon, les francophones font preuve d'une grande détermination afin de conserver leur langue porteuse de la mémoire de leurs origines.

A TVA

__Le dimanche 29 octobre__
19h30: **Musicographie: Michèle Richard** - Dans le monde du showbizz québécois, Michèle Richard est sans contredit la star la plus populaire que le Québec ait connu. Star dans tous les sens du mot: elle vend 1 million de disques, elle est riche, c'est une femme indépendante avant l'heure, sa vie est étalée dans les journaux où on se passionne pour son poids, ses amours et la couleur de ses cheveux, elle portes des vêtements aussi flamboyants qu'audacieux et elle dit ce qu'elle pense. Parmi les invités: Pierre Lalonde, Michel Louvain et Yvon Deschamps.
20h30: **Ciné-dimanche: Le Mariage de Mon Meilleur Ami** - (My Best Friend's Wedding) Film américain de 1997. Comédie sentimentale de P.-J. Hogan avec Julia Roberts, Dermot Mulroney et Cameron Diaz. Une jeune femme tente de faire échouer le projet de mariage entre une riche héritière et un ami qu'elle aime secrètement.







La Campagne 2000 est lancée!

L'équipe du CSDECSO est à l'oeuvre

Le 5 octobre, un événement de grand prestige a eu lieu à l'école secondaire St. Thomas de Villanova. Les solliciteurs et solliciteuses du Conseil Scolaire de District des écoles Catholiques du Sud-Ouest, du Greater Essex County District School Board, du Windsor-Essex County Catholic District School Board ainsi que nos institutions post-secondaires, l'Université de Windsor et le collège St. Clair, se retrouvèrent dans l'auditorium pour célébrer le début de leurs campagnes ! De plus, le lancement a célébré la Journée Internationale des Enseignants et Enseignantes proclamée par l'Organisation des Nations Unies. «Nous devons prendre le temps de célébrer ces gens qui se dévouent pour nos enfants en leur donnant l'encouragement et l'amour nécessaires pour devenir des adultes productifs dans notre communauté,» a dit Ken Lewenza, co-président de la Campagne et président de la cellule 444 des Travailleurs Canadiens de l'Automobile.

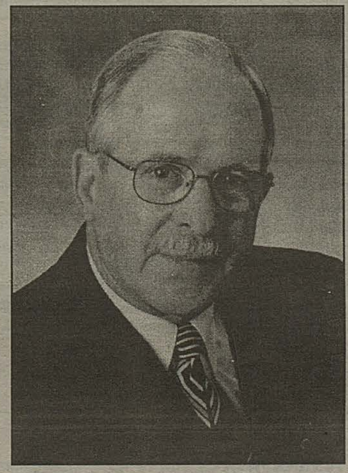
Cette année, les solliciteurs et solliciteuses ont une immense tâche, celle de ramasser $410,485 pour supporter les programmes et les services de Centraide/United Way ! Ce montant imposant a été établi suite à une recherche et une analyse complétées l'été dernier par les bénévoles du comité exécutif. Ce comité comprend des représentants et représentantes de chacune des institutions mentionnées ci-dessus.

Vu le nombre d'employés et employées du Conseil Scolaire de District des Écoles Catholiques du Sud-Ouest, leur part de l'objectif est de $21,185. A la tête de l'équipe, président de la campagne du Conseil Scolaire, M. Nil Parent, directeur de l'école Pavillon des Jeunes a recruté une équipe de premier calibre. Depuis plus de quatre ans, M. Parent se dévoue chaque été pour développer l'objectif avec son équipe et travaille sans cesse pendant l'automne pour assurer que les employés et employées du Conseil Scolaire de District des Écoles Catholiques du Sud-Ouest de la région de Windsor et le comté d'Essex aient l'opportunité de faire une contribution à la campagne.

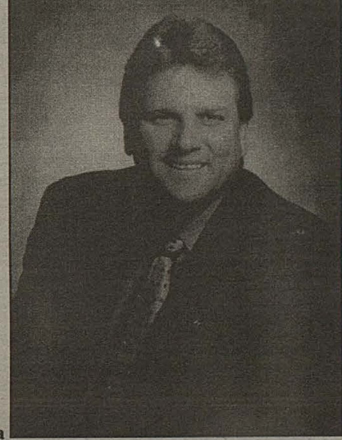
Il y a un solliciteur ou une solliciteuse dans chaque école et lieu de travail. Ils et elles sont: bureau central et centre pédagogique - André Fournier; école St. Edmond - Pierrette Girard; école Pavillon des Jeunes - Jeannine Quenneville; école St. Michel - Brad Hinch; école Ste. Thérèse - Magalie Blanchard; école St. Paul - Phil Séguin; école Ste. Marguerite D'Youville - Nicole St. Pierre; école St. Jean Baptiste - Michel Legentil; école St. Antoine - Linda Guignard; école Monseigneur Jean Noël - Joseph Picard; école Monseigneur Augustin Caron - Donna Vigneux; école Georges P. Vanier - Pauline Morais; école St. Ambroise - Colette Pike; école Ste. Ursule - Michelle Malo; école secondaire E.J. Lajeunesse - Bertrand Fournier; école secondaire L'Essor - Petra Creede.

Cette année, DaimlerChrysler parraine la campagne, subventionnant toutes les dépenses résultant des événements spéciaux, tel que ce lancement. La campagne ne pourrait atteindre son objectif sans la participation des bénévoles. Plus de 6,500 bénévoles aident à relever le défi de faire réussir la campagne annuelle!

Message des co-présidents de la Campagne 2000: Aujourd'hui . . . Demain . . . Toujours...



Don Wilson



Ken Lewenza

Lorsque vous pensez à Centraide/United Way, quelles images vous viennent à l'esprit? Une campagne vigoureuse de haut calibre? Des agences et des programmes qui offrent des services de soins humanitaires aux personnes âgées, aux jeunes, aux personnes handicapées, aux familles et aux adultes de la région? Ou est-ce un sentiment de fierté civique à savoir que c'est à Windsor et dans le comté d'Essex que se trouve la communauté la plus généreuse au Canada? **Considérez-vous que Centraide/United Way est un organisme de gestion de ressources?** En tant que première fondation à but charitable de la communauté, nous sommes un peu de tout cela, mais nous sommes aussi beaucoup plus, y compris des gestionnaires de ressources!

En 1947, le *Community Fund of Windsor* **a été établi pour mener une campagne annuelle de levée de fonds et distribuer l'argent aux organismes locaux de soins humanitaires.** Notre force et notre succès à Windsor et dans le comté d'Essex découlent de la composante de bénévoles qui a toujours constitué une part de nos effectifs. Nous sommes fiers que des bénévoles de tous les secteurs de la société se sont ralliés sous notre étendard pour travailler ensemble afin de répondre aux besoins les plus urgents des gens de cette communauté.

Avec les années, **le *Community Fund* a évolué** à mesure que de nouveaux besoins et de nouvelles exigences sont survenus et ont mis à l'épreuve la capacité de la communauté de Windsor et du comté d'Essex de venir en aide à ses membres les plus vulnérables. **La gestion des ressources est une des façons desquelles nous répondons aux besoins de la communauté.** Centraide/United Way prend des ressources vitales: les dons en argent, le temps et les talents de bénévoles, des dons en nature, et réinvestit ces valeurs dans Windsor et le comté d'Essex sous formes

Voir "Message:... page 2





Le programme «Griefworks» pour les jeunes est à la recherche de bénévoles dans les écoles françaises

La perte d'un membre de la famille ou d'un ami de l'école ou du voisinage entraîne beaucoup d'angoisse et d'anxiété pour l'enfant. Depuis trois ans, le projet pilote «Griefworks» pour les jeunes, coordonné par l'Association canadienne pour la santé mentale - Windsor-Essex, devient de plus en plus important pour notre communauté. Le seul programme de son genre dans la région, ce service comprend le counselling et le soutien nécessaire pour venir en aide aux jeunes âgés d'un an jusqu'à dix-neuf ans faisant face au deuil. Lynn Crowder, coordonnatrice du programme, offre du counselling individuel pour l'enfant et la famille. «Les parents doivent participer de façon primordiale pour que l'enfant puisse comprendre le processus du deuil» dit-t-elle. Une telle perte est vécue par l'enfant d'une façon différente de l'adulte. Lynn Crowder confirme que trop souvent, «les adultes prennent pour acquis que l'enfant comprend ce qui lui arrive et la peine ressentie». Mais elle souligne qu'un enfant n'a pas encore développé les habiletés nécessaires pour comprendre la perte d'un proche. Conséquemment, un manque de communication et d'information cause des ennuis pour l'enfant. Trop souvent, il fabrique des surréalités. Les monstres et les fantômes prennent vie et la peur atteint des niveaux surélevés. La famille doit comprendre ce qui arrive à l'enfant. L'emphase du programme et son but ultime demeure l'établissement d'une communication claire et précise entre l'enfant et les parents de sorte que ceux-ci puissent offrir le soutien nécessaire à l'enfant. Les parents doivent surtout répondre aux questions posées avec une grande ouverture d'esprit et de compassion. L'enfant ne peut exprimer clairement le deuil, l'adulte peut s'en apercevoir avec les actions de son jeune. Les parents peuvent observer le comportement de leur enfant.

Lynn Crowder communique avec les écoles dans la région pour offrir des ateliers aux enseignants et enseignantes. Car à mesure que l'enfant évolue, les effets de la perte sont toujours là mais prennent de nouvelles formes. Le besoin de soutien demeure donc et le personnel scolaire doit être en mesure de le fournir adéquatement.

Cette année, le Conseil Scolaire de District des écoles Catholiques du Sud-Ouest a permis à la coordonnatrice de correspondre avec la direction de chacune de ses écoles à Windsor et dans le comté d'Essex en vue d'établir un lien. Elle souhaite avoir un représentant ou représentante dans chacune des écoles qui serait responsable de communiquer avec elle si une situation survient à l'école pour laquelle ses services seraient utiles. Elle est une ressource et une compagne pour l'enfant en deuil. Si vous êtes intéressé à devenir bénévole, veuillez communiquer avec Lynn Crowder (en anglais) au 255.7440.

Aujourd'hui... demain... suite de la page un

de programmes, de services et d'autres initiatives visant à bâtir la communauté.

Votre don personnel a un gros impact pour aider à nos agences, nos services et nos programmes à venir en aide aux personnes en chômage, aux jeunes en péril, aux personnes âgées qui souffrent peut-être de l'isolement, aux personnes pauvres pour ne citer que quelques exemples de la façon dont Centraide/United Way peut répondre à *certains des besoins urgents* dans Windsor et le comté d'Essex.

Il peut sembler parfois que les besoins dans la communauté ne cessent jamais de croître. Mais nous savons aussi que **grâce à la générosité de gens comme vous**, il y a beaucoup de personnes dans notre communauté qui mènent des vies plus saines et sont plus heureuses.

Centraide/United Way est un organisme qui offre un ensemble complet de services qui comprennent, en ce moment, la planification et la recherche communautaires, des services de consultation en rapport avec la gestion et le recrutement de bénévoles et la promotion du bénévolat, des programmes et des services à l'intention de travailleurs et travailleuses ainsi que des services de soutien aux relations entre les agences. Notre réseau d'activités et de programmes échelonnés sur toute l'année ajoute un supplément au travail des agences de soins humanitaires dans Windsor et le comté d'Essex afin d'ajouter de la valeur à la qualité de la vie dans Windsor et le comté d'Essex.

L'argent recueilli lors de notre campagne annuelle soutient un réseau de plus de 65 agences et 100 programmes qui viennent en aide, estime-t-on, à une personne sur trois à Windsor et dans le comté d'Essex. **Chaque dollar remis à Centraide/United Way est investi localement** dans une grande variété de programmes pour venir en aide aux personnes âgées et aux jeunes, fournir des soutiens médicaux, aider aux personnes handicapées, offrir des services de counselling aux individus et aux familles, donner des renseignements utiles aux consommateurs et consommatrices qui recherchent de l'aide, et, en plus, pour fournir de l'aide et de l'abri en cas d'urgence.

Les coûts reliés à la levée de fonds sont maintenus à un niveau minimum, grâce en partie au grand nombre de bénévoles qui participent à la campagne annuelle et à d'autres comités importants. Parmi les oeuvres de charité canadiennes, il est bien reconnu que Centraide/United Way se situe parmi celles ayant les coûts de levée de fonds les plus bas dans ce secteur. **L'an dernier, les dépenses reliées à notre campagne locale Centraide/United Way étaient de moins de 12 cents pour chaque dollar recueilli.**

Afin d'assurer que vos contributions sont placées dans des programmes qui produisent le plus grand bien, **les dons à la campagne sont distribués sur une base annuelle selon le critère du besoin et non de la popularité.** Des bénévoles chargés de la distribution, représentant le monde des affaires, le monde du travail, les services publics, le comté, les personnes âgées et les professions revoient les demandes de financement faites à Centraide/United Way par chaque agence et font leurs décisions en se basant sur les besoins, les circonstances et les tendances locales.

Les services dans notre communauté sont grandement rehaussés par l'esprit d'entraide de plus de 75 000 individus qui donnent bénévolement de leur temps et de leurs talents aux groupes et aux organisations de notre région. Par la promotion du bénévolat et le recrutement et le placement de bénévoles chez les agences et les organisations partout à Windsor et dans le comté d'Essex, **la prestation de services se fait de façon plus efficace afin que les ressources humaines et financières vitales soient dirigés vers les clients et clientes des agences**. L'an dernier, plus de 19 300 bénévoles ont offert leurs services aux agences de Centraide/United Way.

En même temps que nous nous acquittons de notre responsabilité courante de fournir des ressources financières et de bénévoles pour aider aux gens à Windsor et dans le comté d'Essex, scruter l'avenir et prévoir les tendances naissantes est une composante-clé de notre rôle grandissant de bâtisseur de la communauté.

Par le biais de la planification et de la recherche communautaires, Centraide/United Way continue à prendre le pouls de la communauté en travaillant avec des organismes de planification pour identifier les besoins qui commencent à paraître et auxquels nous devons porter notre attention, maintenant ainsi qu'à l'avenir, afin d'atténuer ou éliminer la détresse inutile des familles et des individus.

La création du *Community Fund of Windsor* il y a plus de 50 ans a posé les fondements. Notre relation bien établie avec la population de Windsor et du comté d'Essex est devenue synonyme de changement positif, en bâtissant la communauté, dont l'excellence est reconnue partout au pays. En tant que partenaires dans cet effort continu pour renforcer le secteur de services de soins humanitaires à Windsor et dans le comté d'Essex, nous vous encourageons à songer à faire de Centraide/United Way votre choix personnel pour nous aider à poursuivre notre travail à titre de bâtisseur d'une communauté plus vigoureuse et plus compatissante.

CONCOURS DE L'HALLOWE'EN

LA RECHERCE DES MOTS

Trouver les mots clés de Centraide
(de haut en bas, de bas en haut, de gauche à droite, de droite à gauche ou en diagonale)

BIENVEILLANCE	PROGRAMME
INFORMATION	CAMPAGNE
ENSEMBLE	DONATION
COUNSELLING	ABRI
BENEVOLAT	ENTRAIDE
AMITIE	CHARITE
SANTE	COMMUNAUTE
FAMILLE	SOINS HUMANITAIRES
JEUNESSE	PERSONNES AGEES
GENEROSITE	SOUTIENS MEDICAUX
PRELEVEMENTS DE FONDS	AGENCES MEMBRES
PERSONNES HANDICAPEES	

O	G	T	H	M	E	X	V	O	P	A	C	A	C	A	R	I	P	O	Z
P	S	E	D	I	A	R	T	N	E	G	O	R	Z	S	W	E	A	O	S
W	D	A	H	A	F	I	F	X	R	I	M	H	C	N	I	K	E	T	O
E	N	Z	S	C	E	T	J	S	S	H	M	C	O	P	N	C	A	Q	I
C	O	Z	N	O	I	T	A	N	O	D	U	Z	U	H	F	L	G	X	N
N	F	D	Q	B	E	D	W	J	N	B	N	C	N	Z	O	S	E	U	S
A	E	N	S	E	M	B	L	E	N	A	A	Y	S	V	R	E	N	A	H
L	D	G	T	L	I	A	T	U	E	C	U	T	E	M	M	E	C	C	U
L	S	A	M	L	S	N	F	N	S	H	T	N	L	L	A	G	E	I	M
I	T	S	U	O	Y	C	G	E	H	A	E	H	L	P	T	A	S	D	A
E	N	E	E	Z	C	A	E	S	A	B	R	I	I	J	I	S	M	E	N
V	E	A	M	A	P	C	N	S	N	M	O	Y	N	J	O	E	E	M	I
N	M	L	M	M	Q	F	E	E	D	Q	I	R	N	O	N	N	M	S	T
E	E	O	A	E	W	I	R	M	I	B	U	T	G	M	I	N	B	N	A
I	V	C	R	W	F	D	O	P	C	E	S	R	I	E	E	O	R	E	I
B	E	W	G	M	B	M	S	F	A	M	I	L	L	E	P	S	E	I	R
Y	L	G	O	T	C	Y	I	O	P	R	Y	K	I	M	U	R	S	T	E
Q	E	Y	R	E	Y	K	T	U	E	T	I	R	A	H	C	E	O	U	S
N	R	P	P	Y	O	W	E	Q	E	W	F	E	Z	X	Q	P	W	O	P
M	P	I	E	R	E	T	N	A	S	I	Y	O	J	U	W	E	U	S	Z

COLORIER LES IMAGES DE L'HALLOWE'EN





DÉMÊLAGE



PEDSUI TENTER TE NU SAN, DRENCAIET WRIONDS - TÉMOC D'XESES TINTDÉE

EL SLUP THAU VANIEU ED NOD ERP APITAC ! SNOYSO RIEFS

RAC SNOU SMOEMS AL TÉAUNMMOCU AL SLUP SNÉERÉEGU UA ADACAN !

Directives
Veuillez compléter les 3 activités ci-dessus et envoyer votre copie d'ici le 30 novembre, 2000 à:

CENTRAIDE
1695 ave University Ouest
Windsor ON N9B 1C3
(519) 258-3033

ou

ÉCOLE PAVILLON DES JEUNES
R.R. #3, 328 Rourke Line
Belle Rivière ON N0R 1A0
(519) 727-6044

Règlements

1. Les participants et participantes doivent avoir de 5 ans à 10 ans.
2. Une pige déterminera les trois gagnants ou gagnantes parmi les participantes et participants qui auront complété correctement les 3 activités.
3. Les trois gagnants ou gagnantes recevront un prix de DaimlerChrysler, parrain officiel de la Campagne de Centraide; de plus, leurs photos paraîtront dans LE REMPART en décembre 2000.

PRIX
Les gagnants ou gagnantes recevront un bon d'achat de $25 pour le cinéma ainsi qu'un t-shirt, une calotte et une horloge de Centraide. Merci de votre participation !

Centraide décerne le Prix de Leadership Communautaire G.Y. Landry à ...

Pour rendre hommage à un leader communautaire sans égal, feu M. G. Y. Landry, ancien président et directeur général de Chrysler Canada qui nous a quittés il y a deux ans, Centraide/United Way est fier d'annoncer que le récipiendaire du Prix de Leadership Communautaire G. Y. Landry cette année est la compagnie Windsor Factory Supply. C'est la première entreprise à recevoir cette honneur.

Le comité de sélection comprend : Mme Henrielle Landry, E. H. Brust, président et directeur général de DaimlerChrysler Canada, Ted Farron, Chambre de Commerce de Windsor et District, le Dr Martin Girash, Hôpital Régional de Windsor, le Maire Michael Hurst, Nick Laposta, le Conseil du Travail de Windsor et la région, le Dr Ross Paul, président de l'Université de Windsor, Dave Wilkinson, préfet-adjoint du comté d'Essex, et Sheila Wisdom, directrice générale de Centraide/ United Way de Windsor-Essex.

Depuis plusieurs années, la compagnie Windsor Factory Supply adopte une philosophie d'esprit communautaire semblable à celle de M. Landry, notamment le bénévolat et la philanthropie pour assurer une communauté bienveillante ici à Windsor et dans le comté d'Essex. Sa culture corporative met l'emphase sur les projets, événements et programmes de charité. Elle participe à la campagne de Centraide/ United Way depuis 1970 et affiche une participation de 100 pour cent des employés et employées dans ses usines à Windsor, Leamington, Wallaceburg, Sarnia, London et Toronto depuis 25 ans. De plus, les employés et employées participent au «Challenge Cup», ayant fait plus de 15,000 donations sanguines à la Croix Rouge.

Windsor Factory Supply s'engage à supporter les organismes de santé, y compris le Centre de Cancer et l'Hospice de Windsor. L'entreprise a organisé la course des «canetons» sur la rivière Détroit. Le marathon «Terry Fox» est un autre événement qui jouit de sa participation; elle s'occupe des tentes, de l'entreposage et des activités. De plus, elle a recruté 26,000 bénévoles pour appuyer notre région comme hôte officiel des Jeux du Commonwealth. Félicitations !



Le personnel de Windsor Factory Supply, bureau central à Windsor, avec le président et directeur général Wesley Delhea, qui tient le trophée symbolique du Prix de leadership Communautaire G.Y. Landry.

Les agences de Centraide/United Way qui offrent des services/programmes en français

Agence	Téléphone
Ambulance St-Jean (Essex-Leamington)	733-6121
Association canadienne pour la santé mentale — Ressources pour le deuil, Soutien lors d'un deuil dû au SIDA, Services de prévention et spécialisés, Avancement de l'Éducation et des Services en gérontologie, Programme "Breaking Loose", Programme d'Éducation collective, Programme d'Assistance à l'employé, Protecteur du citoyen (Ombudsman)	255-7440
Association pour les personnes handicapées physiquement	969-8188
Bureau des Services bénévoles de Centraide — Assistance formative au programme Le Buzz Français	258-3033
Centre d'urgence pour cas d'agression sexuelle — Programme pour enfants, Services d'assistance socio-psychologique, Service téléphonique de détresse, Programme d'Orientation du comté d'Essex, Éducation publique	253-3100
Centre Communautaire de Belle-Rivière	728-1435
Centre Communautaire d'Essex Sud	322-3535
Centre d'Assistance aux Chômeurs	944-4900
Infirmières de l'Ordre de Victoria — Programme intégré de femme d'intérieur, Services des repas livrés à domicile, Services de santé dans les écoles, Services de visites d'infirmières	254-4866
Information Windsor	973-4636
Institut National Canadien pour les Aveugles	945-2321
L'Hospice de Windsor — Programme de visites quotidiennes des membres de l'Hospice	974-7100
Maison Sophrosyne — Programme pour enfants, la famille et les amis, Soins préalables, Éducation publique	252-2711
Programme Grands Frères — Windsor	256-2311
Programme Grands Frères — Leamington — Programme d'accouplement, Programme de conseillers avisés	326-8629
Programme Grandes Soeurs — Groupes d'adolescentes	254-3231
Service communautaire d'Amherstburg — (Aussi connu sous le nom de Services Communautaires A.A.M), Transport-Santé (Service de transport), Service d'Info communautaire, Repas livrés à domicile (aussi connu sous le nom de Popote roulante)	736-5471
Services de counselling en matière de finances — Bureau satellite de Leamington	258-2030
Société canadienne de la Croix-Rouge — Les premiers soins, Services de femme d'intérieur	944-8144
YMCA de Windsor-Comté d'Essex — Groupes de soutien, Programmes d'activités thérapeutiques et de santé, Thérapie de groupes de soutien et de loisirs dans des milieux divers, Services d'adaptation pour les immigrants, Programme de Ressources humaines au Canada, Le Placard communautaire de vêtements.	258-9622